J.A. 1700 Fribourg 1 — N° 236 — 110e année — 80 ct.

Mercredi 15 juillet 1981

LA LIBERTÉ

Rédaction:
☎ 037/82 31 71
Télex: 36 176

Administration:
☎ 037/82 31 21

Annonces:
Publicitas SA
1700 Fribourg 1
☎ 037/22 14 22

VOUS GAGNEREZ PEUT-ÊTRE

FR. 50.—

GRÂCE À LA PAGE JAUNE D'AUJOURD'HUI

17-1532

MM. AUBERT ET PROBST ONT REÇU HIER M. KADDOUMI À BERNE

La Suisse voit deux piliers au Proche-Orient

- Le droit palestinien à l'autodétermination
- Le droit du peuple israélien à l'existence

M. Kaddoumi au Palais fédéral. (Keystone)

M. Farouk Kaddoumi, responsable des Affaires étrangères de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP), a rencontré mardi après midi le conseiller fédéral Pierre Aubert et le secrétaire d'Etat Raymond Probst. Au cours des entretiens qui ont duré environ 2 heures, la partie suisse a reconnu le rôle important que joue l'OLP au Proche-Orient. En revanche, il ne pouvait être question de reconnaissance de l'OLP, la Suisse réservant ce traitement aux seuls Etats. Rappelons que le Conseil fédéral avait admis il y a quatre ans déjà le principe de cette visite de courtoisie.

Avant de rencontrer le chef du Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE) M. Farouk Kaddoumi a dîné à l'hôtel Bellevue à Berne en compagnie du scrétaire d'Etat Raymond Probst et de quelques fonctionnaires du DFAE. Peu après 15 heures, il s'est rendu à pied au DFAE en empruntant l'entrée du Département militaire fédéral. Il s'agissait là d'une mesure de sécurité. En effet, à ce moment-là deux huissiers en grande tenue se trouvaient devant l'entrée du Palais fédéral donnant l'illusion que M. Kaddoumi allait passer par là.

M. Farouk Kaddoumi a d'abord été reçu par M. Raymond Probst pendant environ une heure. Sa visite de courtoisie à M. Pierre Aubert a eu à peu près la même durée. Les conversations ont porté sur le problème du Proche-Orient. MM. Aubert et Probst ont rappelé à leur hôte la position du Conseil fédéral à ce sujet. De l'avis de ce dernier toute solution du problème du Proche-Orient devra nécessairement prendre en considération deux données centrales: le droit d'Israël à l'existence et à la sécurité des frontières internationalement reconnues et, d'autre part, le droit du peuple palestinien à déterminer son propre avenir. Le Conseil fédéral condamne fermement tout acte de terrorisme et réaffirme le principe de droit international de la non-acquisition de territoires par la force. Si les parties directement intéressées au problème du Proche-Orient le désirent, la Suisse est prête à contribuer à tout effort permettant de le résoudre.

La visite de M. Farouk Kaddoumi en Suisse a été fort diversement appréciée par les milieux intéressés. Mardi après midi devant le Palais fédéral, partisans et adversaires distribuaient côte à côte des tracts dénonçant ou saluant cette rencontre. L'Association Suisse-Arabe a publié un communiqué saluant cette visite, mais regrettant qu'il ait fallu attendre 4 ans. La section fribourgeoise de l'Association Suisse-Israël, a pour sa part marqué son regret et son inquiétude dans un communiqué publié par son président Jean Riesen, conseiller national.

(ATS/Lib.)

Le Conservatoire déménage

Musique au vert

Le Conservatoire de musique de Fribourg va se mettre au vert. Si la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat qui doit acheter l'immeuble le veut bien, dans une année environ, il sera logé à l'Institut du Sonnenberg, non loin de l'étang du Jura. Mais la décision du Conseil d'Etat ne fait pas que des heureux: une association pour les handicapés avait un œil sur cette propriété.

● Lire en page 15

LA LIBERTÉ

15 Fribourg: piéton tué
17 Les adieux du professeur Clerc à l'Université
Les 80 ans de Jean Dousse
Boîte aux lettres
19 Tour de France à la voile: les Staviacois se défendent bien
Bachelières et diplômés de l'Ecole d'ingénieurs
20 Dans le Romont d'autrefois, on avait les cabaretiers à l'œil
22 Athlétisme. Deux records fribourgeois battus à Lausanne
23 Tour de France: Hinault, pas si fort que ça?
24 Hockey. Calendrier de Ligue A
Football. Calendrier de 1re ligue
25 Football. Calendrier de LNA et de LNB

Raison garder

Les peuples ont, dit-on, la mémoire courte. Ils l'ont aussi, sélective.

A propos de la visite de courtoisie de M. Kaddoumi, responsable des relations extérieures de l'Organisation de libération de la Palestine, on a cru bon, dans certains milieux, d'évoquer Würenlingen et Zerka. La chute, en 1970, d'un avion de ligne suisse à la suite de l'explosion d'un engin dans sa soute, peu après son décollage de Kloten, et le détournement, la même année, d'un autre avion de la Swissair dans le désert de Jordanie furent, pour la Suisse, de graves humiliations.

Le grand mérite de Pierre Graber fut de saisir aussitôt la portée de ces événements tragiques et de la faire comprendre au pays. Des mesures de sécurité furent prises pour une meilleure protection des avions suisses. Mais ce n'était qu'un volet d'une politique. L'autre consistait à prendre conscience de l'ampleur du drame palestinien et du danger qu'il faisait courir à la paix dans le monde. Dans ce secteur, la diplomatie helvétique se devait, pour être fidèle à ses principes, d'opérer un rééquilibrage.

On ne devrait pas oublier cet aspect des choses quand on réveille, inconsciemment peut-être, les mauvais démons que les insoutenables actions de violence entreprises contre des personnes et des biens suisses par l'OLP avaient réveillés chez bon nombre de Confédérés.

Cette perspective est parfaitement connue des interlocuteurs israéliens de la Suisse. Ce n'est pas au moment où M. Begin repousse vivement des pressions américaines, considérées comme autant d'atteintes à la souveraineté israélienne, que les représentants diplomatiques de Tel-Aviv à Berne devraient emprunter des voies irritantes pour la sensibilité nationale suisse. Les nombreux amis que la Suisse compte en Israël connaissent assez bien l'histoire d'une Confédération qui s'est forgée en repoussant les ingérences étrangères dans ses affaires.

Aux juifs suisses qui sont heurtés par la venue dans leur capitale et la réception par un membre de leur Gouvernement d'un adversaire d'Israël, on se permettra, dans le respect de leurs convictions, de conseiller une lecture attentive du communiqué publié hier au Palais fédéral. Le droit d'Israël à l'existence et à la sécurité dans des frontières internationalement reconnues y est inscrit comme la condamnation ferme de tout acte de terrorisme.

On se dispensera d'évoquer ici le passé de M. Begin qui ne fut pas toujours exempt de terrorisme ou certains épisodes de la guerre secrète conduite par les services spéciaux israéliens ou encore la politique de défis téméraires qui pourrait, à la longue, amenuiser Camp-David et ruiner l'espoir immense suscité par le voyage à Tel-Aviv du président Sadate. C'est bien parce que l'on crie casse-cou devant autant d'aveuglement et que l'on redoute ses effets que l'on est contraint — sans enthousiasme et avec une extrême discrétion — d'ouvrir les portes annexes du Palais fédéral au représentant d'une organisation telle que l'OLP.

On le dit sans l'ombre d'un quelconque antisémitisme mais avec toute la netteté voulue. Il est bon que cette simple visite de courtoisie ait soulevé un débat. On y a appris notamment que le Parti radical suisse considérait comme une «faute de goût» à l'endroit des victimes du terrorisme palestinien et de leurs survivants cette réception au Palais fédéral de M. Kaddoumi. Puisse-t-on se le rappeler quand franchissent le seuil de cette auguste maison tant d'autres représentants, diplomatiques ceux-là, de pays où sont foulés aux pieds les droits les plus élémentaires de la personne humaine. Il arrive parfois à la Suisse d'entretenir avec eux les relations les plus fructueuses, commercialement parlant. Quand elle ne leur vend, de surcroît, des armes...

Vraiment, il faut raison garder. On ne voit guère pourquoi on aurait, à Berne, ajourné plus longtemps une rencontre — utile on l'espère — mais, en tout cas, nécessaire.

François Gross

GENÈVE: SÉMINAIRE SUR LA SÉCURITÉ INTERNATIONALE

Comment remédier aux conflits dans le tiers monde?

Une quarantaine de militaires, diplomates, journalistes, industriels et banquiers de 28 pays participent cette semaine à Genève au deuxième séminaire organisé par l'Institut universitaire de hautes études internationales, dans le cadre de son programme d'études stratégiques et de sécurité internationale. Les divers sujets abordés lors des conférences et des groupes de travail sont les suivants: les conflits armés dans le tiers monde, le bloc soviétique et la crise polonaise, la prolifération nucléaire, le désarmement, la situation en Indochine, et l'arme alimentaire.

M. Curt Gasteyger directeur de ce programme d'études, a souligné, lors de l'ouverture du séminaire, ses deux objectifs principaux: discuter des problèmes de sécurité internationale avec des experts de premier plan, et établir des contacts personnels. Les participants proviennent en effet de pays aussi divers que l'Irak, la Yougoslavie, l'Arabie séoudite, l'Inde, le Mexique et la Tanzanie, sans compter la plupart des pays d'Europe occidentale. M. Gasteyger a simplement regretté qu'il n'y ait pas de représentant des Etats-Unis et d'Union soviétique: peut-être n'ont-ils ni le temps ni le besoin d'assiter à un tel séminaire?

MULTITUDE DE CONFLITS DANS LE TIERS MONDE

C'est le professeur Richard Löwenthal de Berlin qui a présenté la première conférence, analysant les différents types de conflits armés dans le tiers monde, leurs causes et les solutions possibles. Certains conflits découlent du processus de décolonisation (Namibie), d'autres sont d'origine nationale avec un soutien de l'extérieur (Bangladesh, Moyen-Orient) ou sans intervention directe des grandes puissances (conflit Iran-Irak); d'autres conflits se rapprochent de la guerre civile avec peu d'appui extérieur (Nicaragua, Salvador) ou au contraire provoqués de l'extérieur (Afghanistan); enfin, on rencontre des révolutions internes dirigées contre une puissances étrangère, comme par exemple en Iran.

Les causes de ces conflits sont triples, selon M. Löwenthal. Tout d'abord, l'instabilité et les difficultés qu'éprouvent les pays du tiers monde à devenir indépendants économiquement. Certains pays, comme la Chine et l'Iran, ont réagi au type de modernisation importé d'Occident. provoquant des conflits internes. La lutte pour un ordre économique international plus juste constitue également dans certains cas une cause de conflit. Enfin, le conflit Est-Ouest en général, et les efforts des deux blocs pour renforcer leurs positions dans le tiers monde représentent la troisième grande source de conflits.

Que faire? Le professeur Löwenthal propose trois remèdes. Améliorer les relations Nord-Sud par des changements pacifiques. Demander l'arbitrage d'organisations régionales pour des conflits non liés à la problématique Est-Ouest. Et surtout tâcher que les superpuissances restreignent le soutien à leurs alliés dans le tiers monde notamment dans le domaine de l'exportation d'armes et de la collaboration nucléaire.

Laure Speziali

CONFÉRENCE DU DÉSARMEMENT À GENÈVE

Interdictions vues de Suisse

La Suisse n'est pas membre de la Conférence de désarmement à Genève, mais elle est autorisée à participer à ses travaux sur les armes chimiques. Hier l'ambassadeur Pictet faisait une déclaration. La Suisse est favorable à une convention multilatérale sur l'interdiction complète des armes chimiques. Une interdiction, pense aujourd'hui le Conseil fédéral, devrait porter sur la mise au point, la fabrication et le stockage des armes chimiques. La convention devrait aussi prévoir, entre autres, la destruction des stocks existants.

L'interdiction devrait porter sur des agents et substances chimiques ayant «des effets toxiques directs sur les êtres humains, les animaux ou les plantes». Les autorités suisses sont d'avis que «tous les moyens qui servent à des fins de police et de maintien de l'ordre interne doivent être exclus» d'une telle convention. (ATS)

Israël: à Begin le Gouvernement

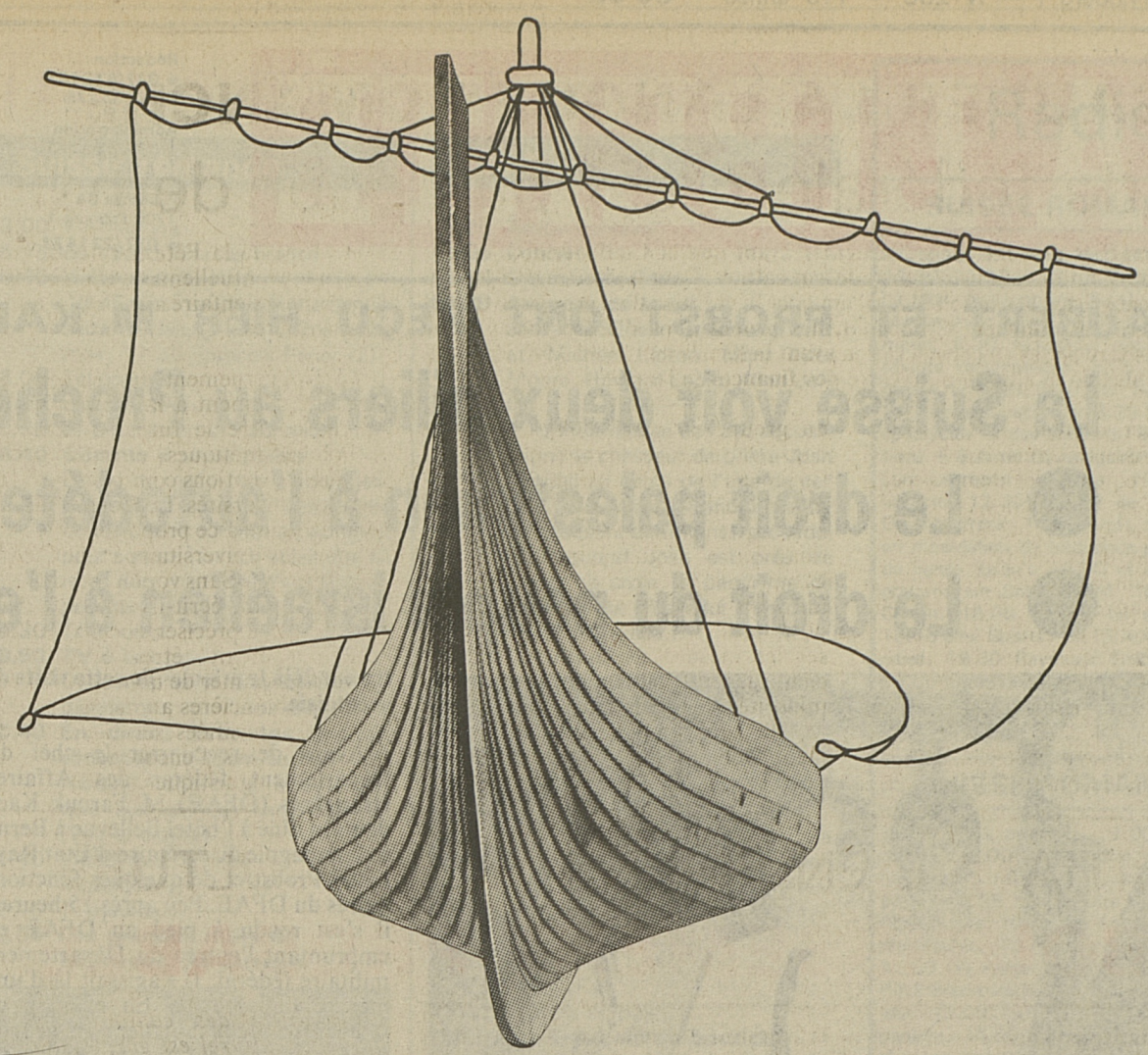
Un jour plus tôt que prévu, le président de l'Etat d'Israël, M. Yitzhak Navon, a fait savoir mardi qu'il chargerait mercredi le premier ministre sortant Menahem Begin de former la nouvelle coalition gouvernementale, ce qui montre à quel point les jeux sont déjà faits.

Mais, malgré cela, selon les observateurs, M. Begin devra jouer très serré. D'une part, parce que sa formation le «Likoud» (droite nationaliste) et les trois partis religieux qui ont accepté d'avance d'entrer dans sa coalition ne disposeront que d'une majorité d'une voix au Parlement, avec 61 sièges sur un total de 120.

D'autre part, parce que les partenaires religieux de M. Begin se sont montrés jusqu'à présent soit très exigeants en matière d'orthodoxie religieuse juive, soit très gourmands en réclamant un nombre démesuré de portefeuilles ministériels. (AFP)

Coalition suffisante. (Keystone)

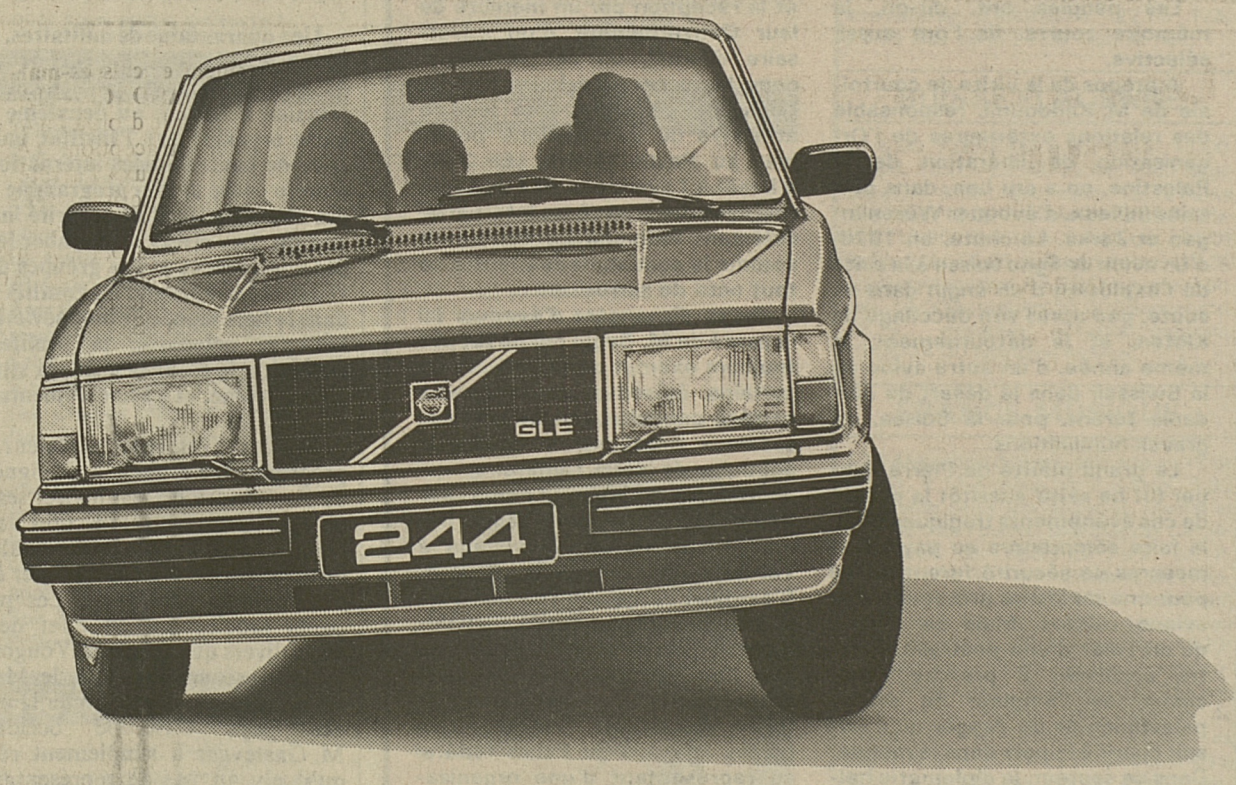
Les Vikings.



GMM

881

Le bateau de Gokstad. Les drakkar des Vikings étaient les bateaux les plus maniables, les plus sûrs et les plus rapides de leur temps. Le bateau de Gokstad du milieu du 9e siècle a été découvert en 1880, reconstruit et testé dans l'Atlantique. Longueur: 23,80 mètres. Largeur: 5,25 mètres. Vitesse: jusqu'à 9,3 milles marins à l'heure (17,22 km/h).



1981

La Volvo 244. La voiture au concept de sécurité dynamique réalisé avec conséquence. La Volvo 244 est la réponse au besoin de voyager de l'homme des années 80: confort, sécurité, fiabilité, puissance, rentabilité et longévité élevée. Qu'il s'agisse de berline ou de break.

Place au progrès.

VOLVO

Importateur: Volvo (Suisse) SA, Industriering, 3250 Lyss, tél. 032/84 7111.

SAUVER LA LANGUE ROMANCHE

L'aide fédérale n'est pas pour demain

Les Romanches devront encore patienter avant que la Confédération n'augmente ses contributions à la sauvegarde de leur culture. Dans une lettre adressée au Gouvernement grison, le Conseil fédéral annonce la création d'un groupe de travail qui examinera ce problème. Cependant, des propositions d'ordre financier ne pourront pas être prises en considération avant la législature 1984-1987. C'est là un effet de plus de la situation précaire des finances fédérales.

En janvier dernier, le Gouvernement des Grisons a transmis au Conseil fédéral les requêtes des deux associations faîtières romanches, la «Ligia Romontscha» et «Pro Grigioni». Les deux groupements souhaitent que la Confédération renforce sa contribution pour sauvegarder le patrimoine linguistique et culturel rhéto-romanche, de même que celui des vallées grisonnes d'expression italienne. Le Conseil d'Etat grison a soutenu ces demandes.

Le Département fédéral de l'intérieur, répond le Conseil fédéral, a créé un groupe de travail qui examinera dans un premier temps les aspects financiers des ces demandes. Toutefois, l'état de la caisse fédérale ne permettra pas de modifier le plan financier en vigueur jusqu'en 1984. Ensuite, le groupe de travail devra faire un rapport sur les possibilités juridiques et administratives de réaliser les mesures revendiquées. Conscient des difficultés croissantes des minorités linguistiques grisonnes, M. Hans Hürlimann, chef du Département fédéral de l'intérieur, a entamé des discussions avec les services du Don suisse de la Fête nationale, pour accorder éventuellement une aide spéciale supplémentaire aux deux associations faîtières.

Le Gouvernement des Grisons demande également à la Confédération de reconnaître le futur «Institut de recherches rhétiques» et de lui accorder des subventions comme cela se fait pour les universités. Le Conseil fédéral attend encore à ce propos les avis de la Conférence universitaire et du Conseil de la science. «Sans vouloir préjuger de cette décision, écrit-il dans sa lettre, nous tenons à préciser que la Confédération pourrait être embarrassée d'avoir à assumer de nouvelles responsabilités financières au moment même où sont intensifiées ses tâches traditionnelles dans l'encouragement des minorités linguistiques.» (ATS)

INITIATIVE EN FAVEUR DE LA CULTURE

ABOUTISSEMENT PROBABLE

L'initiative populaire «en faveur de la culture» a semble-t-il abouti. En effet, interrogé mardi matin par l'ATS, un porte-parole de la Fondation centre suisse du cinéma, à Zurich, a indiqué que l'initiative avait déjà recueilli 111 000 signatures dont 101 000 ont été vérifiées par les initiants.

Ce porte-parole a d'autre part déclaré que l'initiative serait remise à la Chancellerie fédérale le 11 août prochain, dernier jour du délai de 18 mois imparti pour la récolte des signatures. Lors de la remise, des productions culturelles diverses seront présentées à Berne au Bärenplatz.

Lancée en février 1980 par la Fondation centre suisse du cinéma, cette initiative est soutenue par une douzaine d'associations. Elle poursuit deux objectifs principaux : donner une base constitutionnelle à la politique culturelle de la Confédération et obliger cette dernière à consacrer un pour cent de ses dépenses totales à l'encouragement de la création culturelle, soit près de 170 millions de francs par année. Pour l'instant, la Confédération investit 0,4 pour cent de ses dépenses totales (64 millions de francs) dans le secteur culturel.

Voici le texte du projet d'article constitutionnel sur la culture :

1. La Confédération rend possible et encourage la création culturelle, elle protège le patrimoine culturel existant et facilite l'accès à la vie culturelle. Les mesures prises par la Confédération tiennent compte des intérêts particuliers des minorités et des régions du pays peu favorisées. La souveraineté des cantons dans le domaine culturel est garantie.

2. La Confédération

a) préserve la pluralité linguistique et culturelle de la Suisse,

b) soutient la création artistique, ainsi que les équipements culturels,

c) encourage les relations culturelles entre les différentes régions du pays et avec l'étranger,

d) conserve et entretient le patrimoine culturel et les monuments.

3. Un pour cent des dépenses totales prévues dans le projet de budget est mis annuellement à la disposition de la Confédération pour l'accomplissement de cette tâche, l'assemblée fédérale a la possibilité — selon l'état des finances — d'accroître cette part ou de la diminuer d'un quart.

4. Les dispositions d'exécution doivent être édictées sous la forme de lois fédérales ou d'arrêtés fédéraux de portée générale. (ATS)

Des maîtresses «volantes» pour écoles enfantines

A la suite des résultats positifs obtenus dans l'ancien canton depuis 1977, la Direction de l'instruction publique (DIP) du canton de Berne a mis en place dans le Jura bernois un projet pilote ou les maîtresses d'écoles enfantines se déplacent dans certains villages isolés.

Ces enseignants, indique mardi l'Office d'information bernois, sont des maîtresses jusque-là sans emploi qui collaborent à ce projet sous la conduite d'une spécialiste de l'Ecole normale de langue française pour maîtresses d'écoles enfantines de Bienne.

Outre la question de l'égalité des chances, de telles mesures visent également à favoriser les contacts sociaux entre enfants du même âge, à stimuler les capacités d'enfants qui fort souvent vivent dans l'isolement et à déceler à temps les handicaps physiques ou psychiques, dont certains pourraient souffrir. (ATS)

● **Avortement et caisses-maladie. Indignation de l'ASDAC.** — L'Association suisse pour le droit à l'avortement et à la contraception (ASDAC) déclare «scandaleux» l'arrêté du Tribunal fédéral autorisant les caisses-maladie à mettre en doute les avis conformes délivrés par des médecins (art. 120 Code pénal) et à refuser de rembourser des interruptions de grossesse légales. (ATS)

Hausse du prix de l'essence Shell, Total et BP suivent

C'est au tour des compagnies Shell, Total et BP d'annoncer une augmentation de 3 centimes par litre du prix de l'essence normale et super. Cette augmentation interviendra dès le mercredi 15 juillet. Lundi, Esso avait annoncé une hausse de 3 centimes dès le 14 juillet. (ATS)

P

ACHAT - VENTE
ARGENTERIES, BIJOUX
anciens, modernes; diamants, émeraudes, rubis, saphirs.
Grand choix d'occasions, création et transformation.
Georges CURCHOD
acheteur patenté
Magasin: 9, rue de Berne
☎ 022/32 72 46, Genève
1872-1772

C'est si bon le chocolat...

... la preuve: chaque Suisse en a mangé 10 kg l'an passé! Manquerions-nous par hasard d'affection? (Keystone)

Faciliter l'écoulement de la pomme valaisanne: un «Golden show»

La délicate question de l'écoulement des pommes resurgit, chaque été, en Valais. C'est que les stocks entreprosés dans les frigos ne sont pas absorbés au moment où se profile à l'horizon une nouvelle récolte. Au début de juillet de cette année, 3280 tonnes de golden n'avaient pas encore trouvé preneurs en Valais (6360 tonnes en Suisse), grâce à un entreprosage très soigné, elles sont d'une remarquable fraîcheur et qualité. Pour faciliter l'écoulement de ce fruit, l'OPAV lance un spectacle intitulé «Golden show» qui fera le tour des stations valaisannes.

L'office de propagande des fruits et légumes (OPAV) a engagé, pour ce show un peu particulier, le chanteur-animateur José Marka et le fantaisiste Zoé Eggs. Leur podium qui débutera le 20 juillet à Haute-Nendaz, parcourra une vingtaine de stations du canton. Jeux, concours (la plus longue épluchure, tirc à l'arc sur des pommes), seront proposés aux spectateurs qui, pour la plupart, seront des hôtes de passage. Cette offensive de charme visera donc surtout les consommatrices étrangères auxquelles on veut faire découvrir l'un des fleurons de l'agriculture valaisanne: la golden delicious.

Le spectacle sera monté sur une camionnette où l'on montrera aussi la fabrication de divers mets à base de pommes. Devant les fourneaux, le «cuisinier» Zoé Eggs dont on connaît les talents d'animateur.

Relevons aussi que les hôteliers et restaurateurs seront associés à cette action de propagande: ils s'efforceront de proposer des desserts faits avec des golden.

Pas si chères

La golden a d'excellents atouts de son côté. En plus de son goût et de sa fraîcheur, elle est moins chère que sa «concurrente» la granny smith importée d'Afrique du Sud et du Chili. Cette dernière revient jusqu'à 6 francs le kg au consommateur contre 2,50 francs à 3 francs pour la golden. Dans le cas présent, il faut donc détruire le mythe selon lequel les fruits du pays sont plus chers que ceux importés. (c.p.)

MODIFICATION DES CONSTITUTIONS

Directive de Berne aux cantons

Les cantons devront à l'avenir présenter séparément au peuple une modification constitutionnelle et la nouvelle loi d'exécution qui en découle. Le Conseil fédéral leur a adressé en juin dernier une lettre à ce sujet. Il s'agit de préserver les droits populaires. En cas d'inobservation, les Chambres fédérales refuseront d'accorder leur garantie, condition pour que la révision constitutionnelle puisse entrer en vigueur.

Un citoyen, écrit en substance le Conseil fédéral dans sa circulaire peut être d'accord avec un nouveau principe inscrit dans la Constitution mais s'opposer à la loi d'exécution qui en est la conséquence. Or, si les deux projets font l'objet d'une seule question, il ne peut exprimer ses opinions divergentes. Il faudra donc que les bulletins de vote comportent deux questions bien distinctes.

L'année dernière, les cantons d'Argovie et d'Uri avaient soumis au peuple des modifications constitutionnelles et légales réunies en une même question. Ce procédé a été critiqué par les commissions des deux Chambres fédérales chargées d'examiner la compatibilité de ces révisions avec le droit fédéral. Elles ont dans ces deux cas encore admis une exception tout en chargeant le Département fédéral de justice et police d'intervenir auprès des cantons afin qu'ils modifient leur procédure. En effet, l'Assemblée fédérale n'a pas seulement à donner sa garantie au contenu des Constitutions cantonales mais également au mode d'adoption.

(ATS)

Internement de personne aux fins d'assistance

Un conseiller d'Etat et un juge d'instruction cantonal mis en cause

Dans une lettre dont une copie a été envoyée au président de la Confédération, l'Association de défense des malades hospitalisés (ADMH) dénonce le conseiller d'Etat Claude Perey et le juge d'instruction cantonal Roland Châtelain pour la manipulation et la falsification du dossier pénal de Mme Louisette Buchard-Molteni, sa présidente.

On se souvient que Mme Buchard avait fait la grève de la faim pour protester contre les mauvais traitements dont elle aurait été victime au CHUV. En raison de cette grève de la faim, elle avait été internée à l'hôpital psychiatrique de Cery et plainte avait été déposée contre elle pour diffamation par les docteurs Prod'hom et Mirkovitch. Chef du Département de l'intérieur et de la santé publique, M. Perey était aussi intervenu dans cette affaire, qui sera jugée le 11 août prochain.

Mme Buchard accuse aujourd'hui M. Perey d'avoir déposé une «plainte de complaisance» et elle dénonce avec lui M. Châtelain, parce que la pièce originale de son intervention dans cette affaire aurait été remplacée par une autre, fabriquée après coup dans le but de faire disparaître la première.

En l'absence de M. Perey, nous avons pris contact avec M. Albert Chauvie, secrétaire général du département. Il a jugé ces accusations «absolument ridicules». Il a encore constaté que l'affaire est de la compétence de l'autorité judiciaire et que, en conséquence, le département n'avait pas de raison d'intervenir pour le moment.

A l'occasion de la même conférence de presse, l'ADMH a encore rendu publiques des lettres du professeur Mueller, patron de Cery, et du Dr Cevey, médecin cantonal.

Le professeur Mueller, le 18 février, fait part de son «inquiétude grandissante» à propos de la façon de procéder des Justices de paix, compétentes pour décider de l'internement de personnes

Vaud

aux fins d'assistance. D'une part, la lenteur de la procédure en cas de recours est telle qu'elle vide ce dernier de sa substance, dans la mesure où la plupart des personnes internées ne restent à Cery que quelques semaines.

D'autre part, le professeur Mueller dénonce le fait que la Justice de paix décide parfois d'interner une personne contre son gré et sans avoir consulté un médecin. «Où allons-nous, si nous devons devenir simplement les exécutants des autorités sans pouvoir nous prononcer sur le séjour hospitalier chez nous et sur sa fin. Nous deviendrons alors véritablement des lieux de détention», constate le professeur Mueller qui conclut que, alors qu'on croyait avoir supprimé l'internement administratif, c'est au contraire «le début de l'internement administratif, tel qu'on ne l'a jamais vu dans toute l'histoire de notre hôpital».

Le 23 février, le Dr Cevey s'est adressé à son tour au secrétaire général du Tribunal cantonal. Le médecin cantonal a suggéré que la Justice de paix change sa procédure, faute de quoi «l'on passerait de la suppression de l'internement administratif à l'internement judiciaire pur. Ce serait une sérieuse régression par rapport à la situation antérieure».

Toujours selon M. Chauvie, cette correspondance a été suivie d'effets, dans la mesure où le Tribunal cantonal a adressé des circulaires aux Justices de paix.

Cl.B.

En savoir plus M acheter mieux

Les articles vendus sous l'appellation offres Migros, offres spéciales ou offres multipack, sont choisis avec le plus grand soin. Profiter de ces offres, c'est avoir l'assurance d'économiser au jour le jour pas mal d'argent sur toute une année.

Luttez vous aussi contre la vie chère:

Profitez davantage des offres MIGROS

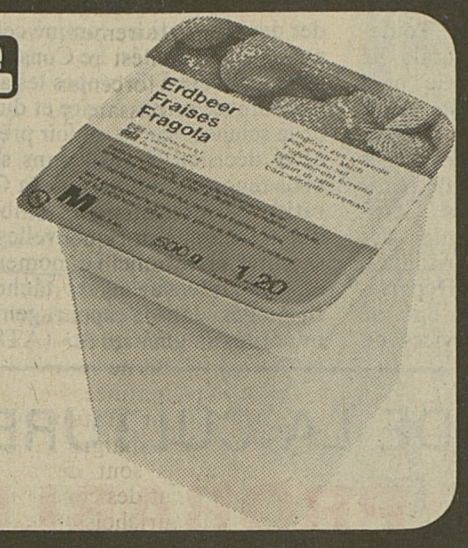
-.20 de moins

sur tous les

yogourts

en gobelets de **500 g**

Offre spéciale 15.7–28.7



Exemples:

Yogourt nature (100 g=–.13)	**–.65**	**au lieu de –.85**
Fraises (100 g=–.20)	**1.–**	**au lieu de 1.20**

MIGROS data La garantie de fraîcheur Migros

Choco-Drink «Valflora»

Multipack 15.7–21.7

brique de 1 litre, 1.25

2 litres

2.– au lieu de 2.50

UP UHT

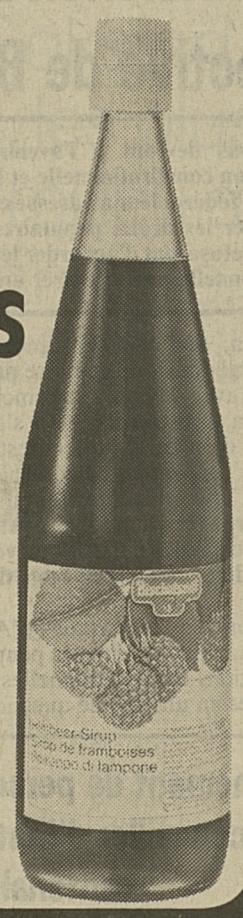
MIGROS data Non ouvert, se conserve parfaitement environ 20 jours au-delà de Migros-data.

Offre spéciale 15.7–28.7

Sirop de framboises

bouteille de 1 litre

3.– au lieu de 3.60 (+ dépôt)



-.50 de moins

sur toutes les

crèmes glacées

en emballages de 400 g

Offre spéciale 15.7–28.7

Exemples:

vanille/fraise	**2.10**	**au lieu de 2.60** (100 g=–.52,5)
vanille	**1.90**	**au lieu de 2.40** (100 g=–.47,5)
cassata	**2.30**	**au lieu de 2.80** (100 g=–.57,5)

MIGROS data MIDOR Non ouvert et surgelé (à au moins –20 °C), se conserve parfaitement 3 mois au-delà de Migros-data.

Pâté de viande de campagne

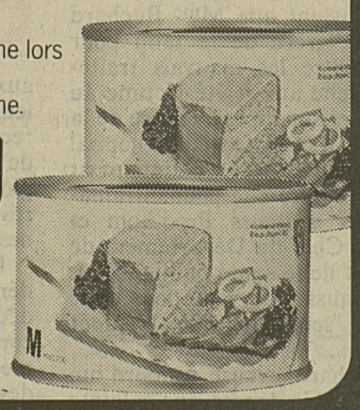
Multipack 15.7–21.7

Pour vos provisions de bouche lors de courses en montagne ou de pique-niques à la campagne.

boîte de 235 g, 2.–

2 boîtes

3.20 (100 g=–.68,1) **au lieu de 4.–**



Jusqu'à équisement du stock

Biscuits «Fiori»

paquet de 250 g

1.80 (100 g=–.72)

MIDOR

MIGROS data Non ouvert, se conserve parfaitement 3 semaines au-delà de Migros-data.

Pour votre chien

vitaminé

Multipack 15.7–21.7

«Alpo»

avec de la viande de bœuf ou **avec de la viande de cheval**

boîte de 411 g, 1.10

2 boîtes (100 g=–.21,9) **1.80** au lieu de 2.20

Pour votre chat

«Exelcat»

à la viande extra-fine

boîte de 404 g, 1.30

2 boîtes 2.20 (100 g=–.27,2) **au lieu de 2.60**

Offre spéciale 15 – 21.7

handy matic Pour tous les lave-vaisselle.

Hygiénique, lave à fond tout en ménageant vaisselle et lave-vaisselle.

le carton de 4 kg 9.80 (1 kg = 2.45) **au lieu de 11.80**

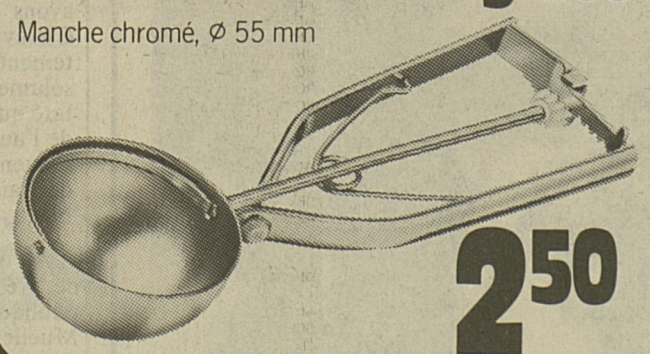
(8 sachets refermables de 500 g chacun)

Classe de toxicité 5S. Observer la mise en garde figurant sur l'emballage.

Ah ! les belles boules !

Portionneuse à glace

Manche chromé, ⌀ 55 mm



2.50

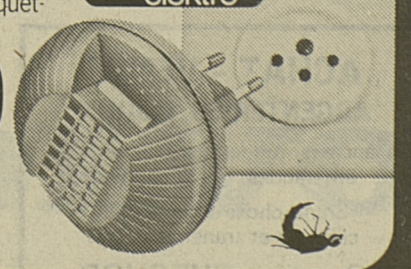
Anti-moustiques

Mini-évaporateur électrique qui éloigne les moustiques. Efficace, pratique et économique.

Evaporateur avec 20 plaquettes.

Optimum elektro

5.80



Paquet de recharge à 20 plaquettes **2.20.**

VACANCES GRATUITES EN SUISSE ?
OUI ET DANS LA LÉGALITÉ

Est-il possible de passer gratuitement des vacances en Suisse ? On n'a rien sans rien, disent les pessimistes. Certes, il serait téméraire de vouloir prouver le contraire. On peut cependant dresser une modeste liste des possibilités offertes aux fauchés ou aux profiteurs qui voudraient néanmoins prendre un peu de bon temps cet été dans notre pays.

Pour voyager, il n'y a guère que l'auto-stop. Des centrales d'auto-stop organisées commencent à voir le jour ici et là, mais l'on demande aux voyageurs non motorisés de participer aux frais d'essence. Il y a deux ans, à l'initiative d'un parti politique, la ville de Berne avait mis des vélos à disposition du public. L'expérience n'a pas été renouvelée, moins parce que les bicyclettes disparaissaient que parce qu'elles revenaient à leur point de départ ayant grand besoin de coûteuses réparations. Cartes routières et plans de villes sont eux disponibles dans les offices de tourisme et dans les banques.

Il est bien difficile de faire gratuitement des repas consistants. On peut toutefois courir les vernissages, déambuler dans les grands magasins à la recherche d'une dégustation ou visiter les fabriques de chocolat ou les fromageries pour repartir avec un petit échantillon de la production. Restent les fruits tombés sur les routes de campagne, les baies de nos forêts et les champignons, encore que certains cantons aient imposé des restrictions à cette cueillette. Sans oublier la pêche, lors des heures d'ouverture. Il existe encore, surtout dans les cantons catholiques, des institutions qui offrent aux fauchés une assiette de soupe. Les capucins de Sion ou de Lucerne perpétuent cette tradition. Sur les marchés, à l'heure de la fermeture, les cultivateurs liquident parfois gracieusement leur marchandise. Le 5 septembre sera un jour faste pour les démunis de passage à Lausanne: 5 grands pique-niques y sont organisés pour commémorer le 500e anniversaire de l'unification de la ville.

Où dormir ?

Passer la nuit quelque part est l'entreprise la plus ardue. La plupart des gares ferment leurs portes au public entre l'arrivée du dernier train et le départ du premier. A Bâle, on peut rester toute la nuit dans la salle d'attente, à condition de détenir un billet valable. Par mauvais temps, on recherchera donc les bistrots ouverts le plus longtemps (parfois jusqu'à 2 heures) avant de rejoindre les plus matinaux (ouvert parfois dès 4 heures). Par beau temps, on tentera la belle étoile. Cette solution semble résolument difficile dans les villes. Si dormir sur les bancs publics ou dans les parcs n'est pas toujours interdit, on s'y expose partout aux contrôles de police.

Droit de passade

Certaines communes vaudoises connaissent encore la «passade»: c'est le droit du passant de demander asile pour la nuit. On lui accordera au moins une paillasse et une assiette de soupe. C'est généralement la police ou l'agent de police du village qui est chargé de cet accueil. On peut d'ailleurs s'adresser directement au poste pour passer la nuit sur le matelas réservé aux vagabonds. A Neuchâtel, à condition de s'annoncer avant 19 h., on passera même la nuit dans une pension sociale de la ville, souvenir de l'époque des trimardeurs. Le toit prêté par l'Armée du salut, contrairement à une croyance bien établie, n'est pas gratuit. Enfin, on ne fera pas forcément la chasse aux campeurs ne passant qu'une nuit hors des campings.

C'est dans les loisirs que les possibilités sont les moins restreintes. Ainsi, on visite gratuitement la plupart des monuments historiques de nos cités. Et les musées municipaux. Quelques villes mettent sur pied, pour l'été, des programmes de spectacles gratuits. «Lausanne pour un été» offre de telles prestations, Berne anime sa «Bärenplatz». Les matinées du festival de Montreux sont gratuites. Les musiciens de rues, malgré les contraintes auxquelles ils sont de plus en plus soumis, offrent des concerts variés. Le Niederdorf zurichois offre à cet égard un spectacle permanent pendant la belle saison. Dans les cinémas, les agences de voyage organisent de temps en temps des séances de films documentaire et touristique. A Genève, on joue de la pétanque sur les terrains publics, des jeux d'échecs ou de dames sur le pavé ont vu le jour un peu partout. Au soir du premier Août, on se régalera des feux de joie ou d'artifice.

La marche et la piste Vita sont les sports gratuits par excellence. Mais ceux pour qui l'été est avant tout la saison des baignades choisiront, à condition d'être bons nageurs et indifférents à la propreté de l'eau, les lacs et les rivières. En effet, les piscines gratuites, comme à Berne, sont plutôt l'exception. Ces deux dernières années, l'Office national du tourisme avait publié une brochure présentant les possibilités de faire du tourisme et du sport sans bourse délier. l'ONST a interrompu cette publication pour raisons... financières.

On notera que les possibilités de se laver sans débourser sont bien minces, les services proposés par les gares étant payants. De moins en moins facile également d'aller aux toilettes sans devoir glisser une pièce de monnaie dans la serrure. On se servira discrètement des commodités des établissements publics, à moins de profiter de sa visite dans un musée.

Enfin, pour s'informer sur d'autres possibilités, on aura recours à la presse gratuite distribuée dans les agglomérations urbaines. Les autres journaux affichent en général leurs pages à l'entrée du bâtiment, certains d'entre eux offrant pour quelques semaines des abonnements d'essai gratuits. On peut également les lire dans les cafés et les bibliothèques, ces dernières étant gratuites parfois même pour le prêt des livres à domicile. Les cafés toujours, pour la radio et la télévision. Il existe dans certains cantons romands (Vaud et Neuchâtel pour le moins) un règlement bien connu: on a le droit d'entrer dans un établissement public et de commander «un verre d'eau et la «Feuille des avis officiels».

Ces quelques suggestions restent bien sûr dans le cadre strict de la légalité. (ATS)

Avis aux automobilistes suisses
Evitez les ennuis à l'étranger

Cette année, environ cinq millions de personnes résidant en Suisse vont se rendre à l'étranger, estime le Centre d'information de l'Association suisse d'assurance, à Lausanne. Abstraction faite de celles qui se déplaceront en avion ou en train, et en prenant comme base de calcul une moyenne de trois personne par voiture, on peut évaluer à plus d'un million le nombre des véhicules portant plaques helvétiques qui passeront la frontière pour rouler sur les routes étrangères.

Il suffit d'un accident ou d'une contravention pour que l'automobiliste suisse soit confronté à des problèmes qui ne lui sont pas familiers : dans un pays, la gendarmerie établit un rapport sur les dommages matériels, dans un autre elle refuse d'intervenir et il faut avoir recours à un huissier ou rédiger un constat à l'amiable, ailleurs le conducteur peut être emprisonné sans autre forme de procès et devoir payer une caution pour obtenir sa libération, ou bien encore le véhicule est séquestré.

Quant aux suites judiciaires, pénales et civiles, elles sont aussi variées et nombreuses qu'il y a de pays. De plus, les distances et les langues ne facilitent pas les contacts personnels et les démarches qui permettraient une liquidation à l'amiable. C'est pourquoi les procès sont souvent longs et coûteux.

Il existe un moyen d'éviter ces inconvénients : c'est d'assurer sa protection juridique auprès d'une compagnie disposant de juristes et de correspondants dans tous les pays. Une telle assurance se révélera également très utile en cas de perte de bagages, de vol ou d'intoxication alimentaire. Elle se chargera des démarches à l'égard des responsables et du règlement des sinistres avec leurs propres assureurs. (ATS)

Cours de la bourse

NEW YORK

	CLOTURE PREC.	14.07.81		CLOTURE PREC.	14.07.81
AETNA LIFE	40	40	INT. PAPER	44 5/8	44 1/2
AM. HOME PROD.	33 1/8	33 1/8	JOHNSON & J.	32 5/8	32 3/4
AM. NAT. GAS	40 1/2	40 3/4	KENNECOTT	/	/
ARCHER DAN.	17 3/4	17 3/4	K. MART	20	20
ATL. RICHFIELD	49 3/4	49 3/4	LILLY (ELI)	59	58 7/8
BEATRICE FOODS	21 1/2	21 1/2	LOUISIANA LAND	38 1/4	38 3/8
BETHLEEM STEEL	23 1/2	23 3/8	MERCK	91	90 7/8
BOEING	29 7/8	29 7/8	MMM	56 3/4	56 1/2
BURROUGHS	38 3/4	38 5/8	MORGAN	56 3/4	56 5/8
CATERPILLAR	62 5/8	62 1/4	OCCID. PETR.	28 3/4	29
CHESSIE SYSTEM	53 1/2	53 3/8	OWENS ILLINOIS	29 3/4	29 1/2
CITICORP.	26 1/8	26 1/4	PEPSICO	34 1/2	34 1/2
COCA COLA	34 1/2	34 1/2	PHILIP MORRIS	48 3/4	48 3/4
CONTINENT. CAN	35 1/4	35	PFIZER	49 1/4	49 1/8
CORNING GLASS	65 3/4	65 5/8	REVLON	40 1/2	40 1/4
CPC INT.	30 5/8	30 3/8	RCA	21 7/8	21 7/8
DISNEY	60	59 7/8	SCHERING PLG	34 1/2	34 1/8
DOW CHEMICAL	30 5/8	30 3/4	SCHLUMBERGER	92 3/8	93 1/4
DUPONT	47 1/4	47 3/4	SEARS ROEBUCK	19 1/8	18 7/8
EASTMAN KODAK	71 1/4	71 1/8	SPERRY RAND	41 3/8	41 1/8
EXXON	34 3/8	34 1/4	TEXAS INSTR.	91 1/2	90 3/8
FORD	22 1/4	22 1/8	TELEDYNE	153	153 7/8
GEN. ELECTRIC	63 1/8	63	TEXACO	35 3/8	35 3/8
GEN. MOTORS	49 3/8	49 1/2	UNION CARBIDE	58 1/8	58 1/4
GILLETTE	30 1/4	30 1/4	US STEEL	28 1/8	28 1/8
GOODYEAR	18 7/8	18 7/8	WARNER LAMBERT	21 5/8	21 3/4
HOMESTAKE	48 7/8	48 1/4	WESTINGHOUSE	30	29 5/8
IBM	55 7/8	55 7/8	XEROX	52 1/8	51 3/4
			ZENITH RADIO	17 1/4	17 1/8

ZURICH: VALEURS AMÉRICAINES

	13.07.81	14.07.81		13.07.81	14.07.81
AETNA LIFE	82	83 1/4	GULF OIL	76 1/2	77 1/2
ALCAN	59 1/4	59 1/4	HALLIBURTON	127	127
AMAX	117 1/2	119	HOMESTAKE	105	101
AM. CYANAMID	66 1/2	67 3/4	HONEYWELL	171 1/2	174
AMEXCO	94 1/4	94	INCO B	42	42
ATT	115	117 1/2	IBM	115 1/2	116 1/2
ATL. RICHFIELD	103	104 1/2	INT. PAPER	92	92 3/4
BLACK & DECKER	36	37 1/2	ITT	60	60 3/4
BOEING	62	62 1/2	KENNECOTT	/	/
BURROUGHS	80	80 3/4	LILLY (ELI)	120 1/2	123
CANPAC	76 1/4	79	LITTON	130 1/2	132
CATERPILLAR	131	131	MMM	116	118
CHESSIE SYSTEM	110	111	MOBIL CORP.	64	65
CHRYSLER	14 3/4	14 1/2	MONSANTO	159	139 1/2
CITICORP.	53 1/4	56	NATOMAS	60 1/2	63 3/4
COCA COLA	69 1/2	71 1/4	NCR	131 1/2	128 1/2
COLGATE	33 3/4	34 1/4	NORTON SIMON	32 1/2	33 3/4
CONS. NAT. GAS	93 3/4	94 1/2	OCCID. PETR.	61 1/2	60 1/2
CONTIN. OIL	168	176	PACIFIC GAS	45	45 3/4
CONTROL DATA	140	140	PENNZOIL	97	97 1/2
CORNING GLASS	137 1/2	137	PEPSICO	71	72 1/2
CPC INT.	62 3/4	64	PHILIP MORRIS	102	101
CROWN ZELL.	84 1/4	86	PHILLIPS PETR.	83 1/2	86 1/2
DOW CHEMICAL	64	63 3/4	PROCTER + GAMBLE	152	155
DUPONT	99	99 1/4	ROCKWELL	75	75 1/4
DISNEY	124 1/2	127	SMITH KLINE	151	157
EASTMAN KODAK	150 1/2	148 1/2	SPERRY RAND	87	87
EXXON	71 1/2	72 1/2	STAND. OIL IND.	119 1/2	122
FIRESTONE	/	/	TENNECO	78	79 1/2
FLUOR	71	71 1/4	TEXACO	71 1/2	73 1/2
FORD	45 3/4	46	UNION CARBIDE	118	120 1/2
GEN. ELECTRIC	131	132	US GYPSUM	75 1/2	74
GEN. FOODS	64	64 1/2	US STEEL	57	58 3/4
GEN. MOTORS	103	104	UNITED TECHN.	107 1/2	107
GEN. TEL. + EL.	59	60	WARNER LAMBERT	44 3/4	44 3/4
GILLETTE	63	62 3/4	WOOLWORTH	51 1/4	51 1/4
GOODYEAR	38 1/2	39	XEROX	107 1/2	108

ZURICH: VALEURS SUISSES

	13.07.81	14.07.81		13.07.81	14.07.81
AARE-TESSIN	1395	1395	MIKRON	1800	1800
ALUSUISSE P	980	970	MOEVENPICK	3360	3400
ALUSUISSE N	388	387	MOTOR-COL.	610	610
BÂLOISE N	570	575	NESTLÉ P	3080	3095
BÂLOISE B.P.	940	935	NESTLÉ N	1950	1950
BBC P	1340	1345	NEUCHÂTELOISE N	620	620
BBC N	240	240	PIRELLI	240	240
BBC B.P.	240	240	RÉASSURANCES P	7000	7000
BPS	1525	1520	RÉASSURANCES N	3085	3075
BUEHRLE P	2110	2080	ROCO P	1400	1400
BUEHRLE N	468	462	ROCO N	255	250
CIBA-GEIGY P	1250	1245	SANDOZ P	4600	4575
CIBA-GEIGY N	540	540	SANDOZ N	1575	1600
CIBA-GEIGY B.P.	960	960	SANDOZ B.P.	554	559
CS P	2165	2155	SAURER P	635	630
CS N	384	383	SAURER N	170	170
ELECTROWATT	2475	2465	SBS P	323	321
FIN. PRESSE	226	225	SBS N	204	204
FISCHER P	590	610	SBS B.P.	236	235
FISCHER N	105	105	SCHINDLER P	1450	1435
FORBO A	1010	1020	SCHINDLER N	250	245
FORBO B	3500	3400	SCHINDLER B.P.	260	260
GLOBUS P	1925	1925	SIG P	1500	1500
GLOBUS N	1900	1900	SIG N	590	590
GLOBUS B.P.	338	340	SIKA	1900	1900
HASLER	1560	1550	SUDELEKTRA	260	260
HELVETIA N	2000	2000	SULZER N	2250	2240
HELVETIA B.P.	1400	1380	SULZER B.P.	301	303
HERMES P	415	410	SWISSAIR P	719	730
HERMES N	109	109	SWISSAIR N	635	638
HERO	2850	2825	UBS P	3005	3000
H.-ROCHE 1/10	7700	7625	UBS N	510	507
HOLDERBANK P	615	608	UBS B.P.	103	102 1/2
HOLDERBANK N	547	547	USEGO P	190	190
HOLZSTOFF P	1950	1930	USEGO N	92	90
HOLZSTOFF N	1265	1250	VILLARS	555	580
INTERFOOD P	5525	5525	VON ROLL	455	450
ITALO-SUISSE	190	191	WINTERTHUR P	2760	2790
JELMOLI	1250	1255	WINTERTHUR N	1580	1570
LANDIS N	1380	1380	WINTERTHUR B.P.	2380	2410
LANDIS B.P.	138	139	ZURICH P	16500	16500
MERKUR P	1030	1000	ZURICH N	8900	8850
MERKUR N	/	700	ZURICH B.P.	1410	1405

ZURICH: AUTRES VALEURS ÉTRANGÈRES

ALLEMANDES	13.07.81	14.07.81	HOLLANDAISES	13.07.81	14.07.81
AEG	36 1/2	36	AKZO	19	19
BASF	115	116 1/2	ABN	230 1/2	231
BAYER	106 1/2	108 1/2	AMROBANK	40	40 1/4
COMMERZBANK	120	120	ENNIA	101	99 1/2
DAIMLER-BENZ	300	295	PHILIPS	17 1/4	16 1/2
D. BABCOCK	177	177	ROLINCO	198 1/2	200 1/2
DEUTSCHE BANK	241	240	ROBECO	186 1/2	187 1/2
DEGUSSA	209 1/2	207	ROYAL DUTCH	65 1/2	68 1/4
DRESDNER BANK	131 1/2	133	UNILEVER	112	112 1/2
HOECHST	107 1/2	108			
MANNESMANN	133	134	ANGLAISES		
MERCEDES	262 1/2	261			
RWE ORD.	146	145 1/2	BP	11 3/4	11 1/2
RWE PRIV.	143 1/2	142 1/2	ICI	10 3/4	10 1/2
SCHERING	245	243			
SIEMENS	212 1/2	210			
THYSSEN	58	57			
VW	135 1/2	134	DIVERS		
			ANGLO I	26	25 1/2
FRANÇAISES			GOLD I	167	163 1/2
			CIA	/	/
BULL	12 3/4	12 1/2	DE BEERS PORT.	15 1/4	14 3/4
ELF AQUITAINE	228	226	NORSK HYDRO	124	125
PECHINEY	24 3/4	24 1/4	SONY	44 1/4	44
SUEZ	80	79 1/2			

AUTRES VALEURS SUISSES

GENÈVE	13.07.81	14.07.81		13.07.81	14.07.81
AFFICHAGE	530	525	BOBST N	490	490
CHARMILLES P	725	710	BRIG-V-ZERMATT	89	89
CHARMILLES N	110	110	CHAUX & CIMENTS	680	680
ED. DUBIED N	270	270	COSSONAY	1400	1400
ED. DUBIED B.P.	270	270	CFV	970	975
ED. LAURENS	3400	3400	ED. RENCONTRE	1280	1280
GARDY	50	50	GÉTAZ ROMANG	550	550
GENEVOISE-VIE	3200	3180	GORNERGRAT	850	850
GRD-PASSAGE	365	365	24 HEURES	175	175
PARISBAS (CH)	347	347	INNOVATION	345	345
PUBLICITAS	2130	2135	RINSOZ	380	380
SIP P	250	250	ROMANDE ELEC.	545	545
SIP N	130	140	LA SUISSE	3800	3800
ZSCHOKKE	300	295			
ZYMA	1000	990	FRIBOURG		
			BQUE EP. BROYE	800	800
LAUSANNE			BQUE GL. & GR.	450	450
			CAIB P	1250	1250
ATEL. VEVEY	1200	1200	CAIB N	1225	1225
BCV	1280	1275	CAISSE HYP.	785	785
BAUMGARTNER	3000	3000	ELECTROVERRE	1500	1500
BEAU RIVAGE	550	550	SIBRA P	312	310
BOBST P	1160	1135	SIBRA N	230	222

DEVISES, BILLETS, OR, ARGENT

DEVISES	ACHAT	VENTE	BILLETS	ACHAT	VENTE
ÉTATS-UNIS	2.07	2.10	ÉTATS-UNIS	2.04	2.14
ANGLETERRE	3.86	3.94	ANGLETERRE	3.82	4.12
ALLEMAGNE	84.90	85.70	ALLEMAGNE	84.25	86.75
FRANCE	35.50	36.30	FRANCE	34.85	36.85
BELGIQUE (CONV)	5.17	5.25	BELGIQUE	4.85	5.15
PAYS-BAS	76.35	77.15	PAYS-BAS	75.50	77.50
ITALIE	--.1680	--.1760	ITALIE	--.1650	--.1850
AUTRICHE	12.08	12.20	AUTRICHE	11.95	12.25
SUÈDE	40.10	40.90	SUÈDE	39.25	41.25
DANEMARK	26.90	27.70	DANEMARK	26.25	28.25
NORVÈGE	33.80	34.60	NORVÈGE	33.--	35.--
FINLANDE	45.60	46.40	FINLANDE	45.--	47.--
PORTUGAL	3.12	3.32	PORTUGAL	3.--	4.--
ESPAGNE	2.11	2.19	ESPAGNE	2.--	2.30
GRÈCE	3.45	3.65	GRÈCE	3.25	4.25
YOUGOSLAVIE	5.95	6.15	YOUGOSLAVIE	5.--	7.--
CANADA	1.7250	1.7550	CANADA	1.68	1.78
JAPON	--.8950	--.9200	JAPON	--.88	--.96

OR			ARGENT		
$ ONCE	402.50	406.50	$ ONCE	8.45	8.95
LINGOT 1 KG	27'050.--	27'400.--	LINGOT 1 KG	565.--	605.--
VRENELI	208.--	218.--			
SOUVERAIN	210.--	220.--			
NAPOLÉON	225.--	240.--			
DOUBLE EAGLE	1'120.--	1'140.--			
KRUGER-RAND	865.--	880.--			

Cours du 14 juillet 1981

Cours transmis par la
Société de Banque Suisse
Schweizerischer Bankverein
17-830

Révérende Sœur Marie-Louise Vorlet, à Montagnier;
Révérende Sœur Cécile Vorlet, à Montagnier;
Madame et Monsieur Henri Joye-Vorlet et leurs enfants, à Fétigny;
Madame et Monsieur Marcel Fabroni-Vorlet et leurs enfants, à Genève;
Madame veuve Odile Jutzet-Vorlet et ses enfants, à Genève;
Monsieur et Madame André Vorlet-Baechler, à Fribourg;
Madame veuve Agnès Vorlet-Huguet et ses enfants, à Fétigny;
Monsieur Placide Joye-Vorlet et ses enfants, à Fétigny;
Madame veuve Julia Vorlet-Chassot et ses enfants, à Fétigny;
Les enfants de feu Fernand Bersier-Vorlet;
Madame veuve Colette Bersier et son fils, à Cugy;
Les familles parentes et alliées

font part de la perte douloureuse qu'ils viennent d'éprouver en la personne du

Révérend Père
Jean VORLET

rédemptoriste

leur cher frère et beau-frère, oncle et parent, que Dieu a rappelé à Lui à l'âge de 73 ans, après une pénible maladie, muni des sacrements de l'Eglise.

L'office de sépulture sera célébré en l'église de Fétigny, le jeudi 16 juillet, à 14 h. 30.

Veillée de prières ce mercredi 15 juillet, à 20 heures, en l'église de Fétigny.

Le corps repose en la Maison de Bellières, à Châtel-Saint-Denis.

17-1626

La Communauté de Bellières et la Province suisse des rédemptoristes

font part du décès de leur confrère le

Père
Jean VORLET

survenu le 14 juillet 1981, à Châtel-Saint-Denis.

Les obsèques auront lieu à Fétigny, le jeudi 16 juillet, à 14 h. 30.

«Elle est sûre cette parole: Si nous sommes morts avec Lui, avec Lui nous vivrons. Si nous tenons ferme, avec Lui nous régnerons».

(II. Tim. 1, 11-12)

17-27340

Monsieur et Madame Roger Villars-Dessibourg et leur fille Madeleine à Fribourg, Grand-Pré 13;
Madame et Monsieur Dominique Abriel-Villars à Forel/VD;
Monsieur et Madame Charles Villars-Vez à Genève leurs enfants et petite-fille;
Monsieur et Madame Georges Villars-Pasquier à Lausanne leurs enfants et petit-fils;
Les familles parentes, alliées et amies,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame veuve
Docteur Albert VILLARS

née Emilie Kohlhauf

leur très chère et regrettée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, tante, grand-tante, parente et amie enlevée accidentellement à leur tendre affection le 14 juillet 1981 dans sa 95e année, réconfortée par la grâce des sacrements.

L'office de sépulture sera célébré en l'église de Sainte-Thérèse à Fribourg, jeudi le 16 juillet 1981 à 10 heures, suivi de l'inhumation au cimetière de Givisiez.

La défunte repose en la chapelle mortuaire de l'église.

Une veillée de prières nous rassemblera en l'église de Sainte-Thérèse ce mercredi 15 juillet 1981 à 19 h. 45.

Repose en paix

Le présent avis tient lieu de faire-part.

17-1601

LES POMPES FUNÈBRES GÉNÉRALES
Joseph Bugnard, maintenant place de la Gare 35 A (en face de la gare), Fribourg, se chargent lors d'un décès de toutes les formalités et assurent la dignité des derniers devoirs.
Tous articles de deuil.
Transports funèbres.

Téléphonez (jour et nuit) au
78.8

Monsieur et Madame Edouard Francey-Dougoud à Montagny-les-Monts, leurs enfants et petits-enfants;
Monsieur Eugène Francey à Cousset;
Monsieur et Madame André Francey-Ansermet à Estavayer-le-Lac, leurs enfants et petits-enfants;
Madame et Monsieur Léonard Allaz-Francey à Villars-le-Terroir, leurs enfants et petits-enfants;
La famille de feu Edouard Renevey-Francey;
La famille de feu Ernest Francey-Renevey;
La famille de feu Edmond Francey-Francey,
ainsi que les familles parentes alliées et amies,

ont la grande douleur de faire part du décès de

Monsieur
Oscar FRANCEY

de Pierre

leur cher frère, beau-frère, oncle, grand-oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 14 juillet 1981, à l'âge de 72 ans, après une cruelle maladie chrétiennement supportée muni des sacrements de l'Eglise.

L'office d'enterrement sera célébré en l'église de Montagny-les-Monts, le jeudi 16 juillet 1981, à 14 h. 30.

Le défunt repose en la chapelle mortuaire de Montagny-les-Monts.

Une veillée de prières nous rassemblera en l'église de Montagny-les-Monts, le mercredi 15 juillet 1981, à 20 h. 15.

R.I.P.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part.

Aimez-vous les uns les autres comme je vous ai aimés

Jean 13:34

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Louis Pache-Mottas;
Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Joseph Mottas-Grivel;
Madame Lucie Müller-Macherel à Fribourg, ses enfants et petite-fille;
Les familles parentes, alliée et amies,

ont la profonde douleur de faire part du décès de

Madame Vve
Jeanne MACHEREL

née Mottas
tertiaire de Saint-François

leur très chère et regrettée belle-maman, grand-maman, tante, grand-tante, arrière-grand-tante, marraine, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le 14 juillet 1981 dans sa 91e année, réconfortée par la grâce des sacrements.

L'office de sépulture sera célébré en l'église paroissiale de Grolley, le jeudi 16 juillet 1981 à 14 h. 30.

Domicile mortuaire: 1772 Grolley.

Une veillée de prières nous rassemblera en l'église de Grolley, ce mercredi 15 juillet 1981 à 20 heures.

Repose en paix

Le présent avis tient lieu de faire-part.

17-1601

Remerciements

Profondément touchée par votre témoignage de sympathie et d'affection reçu lors du décès de

Madame
Elisabeth GASSER

sa famille vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, soit par votre présence, vos dons, vos messages de condoléances, vos envois de couronnes et de fleurs.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci spécial s'adresse à la direction et au personnel de la Dyna, ainsi qu'aux locataires de Jean-Bourgknecht 16.

La messe de trentième

sera célébrée, en l'église Sainte-Thérèse, le samedi 18 juillet 1981, à 17 h. 30.

17-27254

Le Volleyball-Club Smile Treyvaux

a le profond regret de faire part du décès de

Madame
Adèle Roulin

grand-mère de M. Germain Bielmann membre fondateur et de Mlle Nadia Bielmann dévoué membre de la société

17-27328

Avis mortuaires

Du lundi au vendredi, les avis mortuaires sont reçus à Publicitas, rue de la Banque 2, à Fribourg, jusqu'à 16 h. la veille de parution, au guichet ou par téléphone, au ☎ 037/22 14 22.

Ils peuvent être également adressés par télex aux numéros 36 264, à Publicitas Fribourg, ou au 36 176, à la rédaction de «La Liberté» dans les mêmes délais.

Le dimanche pour l'édition du lundi, les avis mortuaires sont à déposer dans la boîte aux lettres «Avis mortuaires» du nouveau bâtiment de Saint-Paul, Pérolles 42, à Fribourg, jusqu'à 20 h.

La transmission des avis mortuaires par téléphone à la rédaction de «La Liberté» n'est pas acceptée. (Lib.)

Directives concernant la collaboration avec nos annonceurs

Désirs de placement

Le journal doit à l'actualité d'être vivant et intéressant; ceci nécessite une certaine flexibilité lors de la mise en page. De ce fait il peut arriver que malgré la meilleure volonté, des impératifs techniques ne permettent pas de tenir compte de la prescription de placement.

Les désirs de l'annonceur quant au placement d'une insertion ne sont acceptés que sans engagement.
Il est perçu une surtaxe pour les prescriptions fermes de placement, pour autant que l'éditeur les accepte et qu'elles soient respectées.
Le fait que, pour des raisons techniques, l'annonce ne paraisse pas à l'emplacement désiré ne peut donner lieu ni au refus de paiement de l'annonce ni à une demande en dommages-intérêts. Toutefois la surtaxe ne sera pas perçue.

Extrait des conditions générales de l'AASP en relations avec des annonceurs.
Le texte intégral peut être obtenu auprès des guichets de réception d'annonces.

Pour un Service encore plus précis
Publicitas préfère recevoir vos annonces par écrit
Publicitas
Service des annonces
2, rue de la Banque
1700 Fribourg

Votre partenaire un jour
Imprimerie Saint-Paul
Votre partenaire toujours
42 Boulevard de Pérolles, Fribourg

idéal job POSTES FIXES

URGENT !

Cherchons tout de suite des
dessinateurs machines
dessinateurs bâtiment
dessinateurs génie civil

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

idéal job

URGENT !

Cherchons tout de suite des
peintres en bâtiment
peintres en voitures
aides-électriciens

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

idéal job POSTES FIXES

URGENT !

Cherchons tout de suite des
monteurs électriciens
menuisiers-ébénistes
maçons

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

idéal job

URGENT !

Cherchons tout de suite des
mécaniciens (mécan. gén.)
mécaniciens régleurs
mécaniciens aléseurs

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

idéal job

URGENT !

Cherchons tout de suite des
fraiseurs-tourneurs
ouvriers d'usine
manœuvres

2, av. de Pérolles, ☎ 037/22 50 13

idéal job
Conseils en personnel

Pour des postes fixes ainsi que pour des postes temporaires (durée selon vos désirs)

Nous recherchons

— **Dessinateurs en génie civil**
— **Dessinateurs en bâtiment**
— **Dessinateurs machines**
— **Mécanicien mécanique générale**
— **Monteurs électriciens**

Pour de plus amples informations au sujet de tous ces postes, veuillez nous contacter, nous vous renseignerons volontiers.

Ideal Job Conseils en personnel SA,
2, av. de Pérolles, 1701 Fribourg
037/22 50 13
Membre de la FSCP Membre de la FSETT

Les grands magasins
coop city
Fribourg

cherchent
pour de suite ou date à convenir

UNE CHEF DE RAYON QUALIFIÉE

pour le département
CONFECTION DAMES

Nous offrons une activité intéressante, exigeant des responsabilités, un salaire correspondant à la position dans l'entreprise et les prestations sociales d'une maison moderne.

Si vous avez l'enthousiasme pour effectuer une telle tâche,
si vous possédez déjà l'expérience dans cette branche,

appelez-nous. Demandez Mlle Schüpbach, int. 14, ☎ 037/22 98 81.

coop city

Grands Magasins d'Actualité

RUE ST-PIERRE FRIBOURG

P ½ h gratuite

Restaurant avec terrasse au 1er étage

17-25 O/Ib

Le siège central du TOURING CLUB SUISSE, à **Genève,** cherche pour son **secteur achat et vente d'accessoires, cartes et publications touristiques**

UNE EMPLOYÉE DE BUREAU

Nous demandons:
— langue maternelle allemande avec des connaissances du français
— formation commerciale ou administrative
— à l'aise avec les chiffres
— consciencieuse et précise

Nous offrons:
— **travail varié** avec possibilité de développement:
● facturation
● divers travaux de bureau
● statistiques
● contacts téléphoniques avec les succursales et les sociétaires
— 4 semaines de vacances
— avantages sociaux

Entrée en fonction: immédiate ou date à convenir.

Nous attendons avec intérêt votre offre accompagnée d'un curriculum vitae, des certificats de travail, d'une photo, en mentionnant les prétentions de salaire ainsi que le numéro de référence 136, au chef du personnel du TOURING CLUB SUISSE, rue Pierre-Fatio 9, 1211 Genève 3.

Nous cherchons
pour date à convenir
CONCIERGE
à temps partiel
pour immeuble commercial au centre de Fribourg.
Appartement à disposition.

Faire offres écrites à

WECK, AEBY & CIE S.A.
AGENCE IMMOBILIERE 91, RUE DE LAUSANNE
1701 FRIBOURG TEL. 037/22 63 41

coop city
Fribourg

cherche
pour entrée immédiate ou date à convenir

VENDEUSE

pour le département Supermarché

Nous offrons:
— travail varié et indépendant
— salaire en rapport avec le poste
— 13e salaire
— 4 semaines de vacances.

Les personnes intéressées sont priées de prendre contact par téléphone avec Mlle Schüpbach, au ☎ 037/22 98 81.

coop city
Fribourg

Service du personnel
Rue Saint-Pierre 22
1700 FRIBOURG

O/Ib

Chauffeur PL

cherche emploi TIR

Ecrire sous chiffre 17-302791 à Publicitas SA - 1701 Fribourg.

ICI
votre annonce aurait été lue par près de
90 000
personnes.

coop city
Fribourg

cherche
pour entrée immédiate ou date à convenir

VENDEUSE

pour le rayon rideaux, blanc et duvets

Nous offrons:
— travail varié et indépendant
— salaire en rapport avec le poste
— 13e salaire
— 4 semaines de vacances.

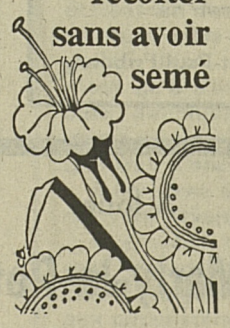
Les personnes intéressées sont priées de prendre contact par téléphone avec Mlle Schüpbach, au ☎ 037/22 98 81.

coop city
Fribourg

Service du personnel
Rue Saint-Pierre 22
1700 FRIBOURG

O/Ib

économiser sur la publicité c'est vouloir récolter sans avoir semé



MARCHÉ BIOLLEY, à MARLY

cherche

une vendeuse
débutante acceptée

ainsi qu'

une auxiliaire

Bon salaire
Congés réguliers
Ambiance jeune et agréable

Prendre contact par téléphone au:
☎ **037/28 22 42**

17-4

POUR Fr. 54.—
(prix de cette annonce dans
LA LIBERTÉ
vous pouvez atteindre près de
90 000 lecteurs
intéressés.

F. Joye
Confiserie
Tea-Room
Grands-Places 16
037/22 31 31
1700 Fribourg

cherche pour le 15 août ou date à convenir

1 pâtissier-confiseur

Place stable. Bon salaire.

17-694

Le maximum de chances dans le minimum de temps.

Ces chances, vous les trouverez chez nous, sans frais et en toute discrétion.
Il vous suffit de venir voir notre conseiller en personnel pour préparer avec lui votre dossier professionnel. Mieux que personne, il connaît le marché du travail et les entreprises de la place. Il vous soumettra rapidement les offres des entreprises qui vous conviennent le mieux.
C'est à des professionnels qu'il faut confier votre carrière.

rue St-Pierre 18, tél. 037 / 22 50 33, Fribourg

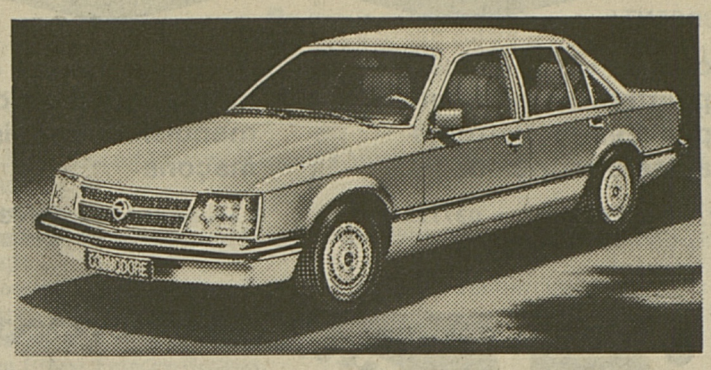
Membre FSCP

MANPOWER SELECTION
La clé de l'emploi permanent

McCann COH 257/81 He

Nouveau: Opel Commodore avec moteur 2,5-l à injection.

Hautes performances, consommation raisonnable.



Désormais équipée du moteur E 2,5-l à injection L-Jetronic, issu d'une technologie de pointe, la Commodore témoigne de performances élevées, gages de dépassements rapides et sûrs, tout en faisant preuve d'une sobriété exemplaire.

Découvrez chez nous, volant en mains, cette brillante routière.

Initiative Opel '81

Pour que le plaisir de conduire reste abordable.

Opel Commodore

Agences Belfaux: A. Schöni & Fils, ☎ 037/45 12 36 — **Marly:** Brülhart Viktor, **locales:** ☎ 037/46 15 55 — **Romont:** Chatagny Bernard, ☎ 037/52 22 87 — **Tinterin:** Oberson Bernard, ☎ 037/38 16 87 — **Wünnewil:** Perler Paul, ☎ 037/36 24 62 — **Planfayon:** Garage E. Zahnd, ☎ 037/39 23 23.

Agence principale:
Auto Schweingruber, 1712 Tavel
☎ 037/44 17 50

17-1769

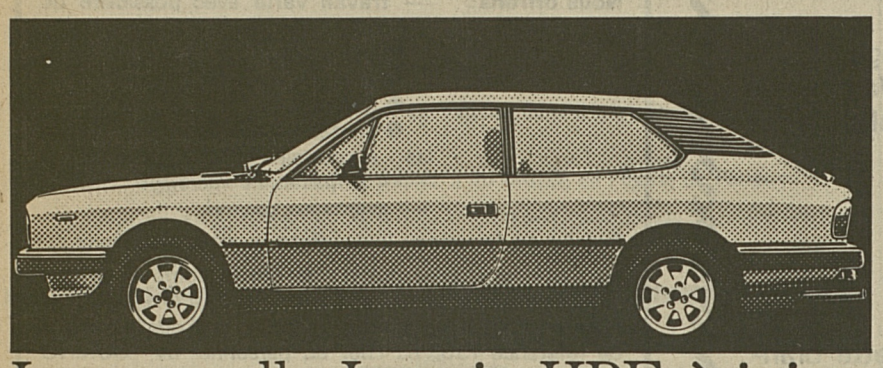
- OCCASIONS -

Taunus 1300, 4 portes Fr. 1900.—
Toyota Corolla 1200, 4 portes Fr. 2800.—
Opel Kadett 1200, 4 portes Fr. 3200.—
Opel Rekord 1900, 4 portes Fr. 3500.—
Taunus 1600 L, 4 portes Fr. 5500.—

Voitures expertisées - crédit.

DENIS BORNE
Rte des Daillettes 19, Fribourg
☎ 037/82 31 31 bur.
037/28 27 77 pr.

17-1197



La nouvelle Lancia HPE à injection (122 ch) vous attend chez nous pour un essai.

Venez l'essayer

et VISITER NOTRE EXPOSITION PERMANENTE

GARAGE PILLER SA

Rue Guillimann 24-26, FRIBOURG **☎ 037/22 30 92**

17-604

RAUS SA — 1754 ROSÉ

Agence: SAAB - LADA - DAIHATSU - SKODA
☎ 037/30 91 51

OUVERT LE SAMEDI

A vendre diverses occasions expertisées dès

Fr. 1500.-

Golf L 1975, 53 000 km; Citroën GSA 1980, 28 000 km; Volvo 164 E 1973; Opel Rekord 1900 S, moteur 60 000 km; Peugeot 504 T 1974, 60 000 km; Austin Mini 1100 spécial 1977, 47 000 km; Saab 99 turbo avec AC, 1980, 12 000 km.

— FACILITÉS DE PAIEMENT —

17-605

A VENDRE

Occasions sûres
MERCEDES 200 72, 120 000 km
MERCEDES 280 SE 77, 70 000 km
MERCEDES 350 SE 73, 20 000 km
MERCEDES 350 SE 73, 80 000 km
OPEL Commodore 2,5 S aut., 80
OPEL Commodore 2,5 S aut. 79, 40 000 km
OPEL Commodore 74, 110 000 km
VOLVO 244 CL 76, 75 000 km
BMW 733 I aut. 79, 35 000 km
AUDI 80 74, 100 000 km
CHEVROLET Monza 79, 28 000 km
CITROËN CX 2000 75, 80 000 km
JEEP Cherokee 76, 87 000 km
VOLVO 244 DL aut., 75/76 100 000 km
CITROËN 2 CV spéc. 79, 25 000 km

Toutes ces voitures sont expertisées et vendues avec une garantie totale

Garage SPICHER & Cie SA Fribourg
Route de la Glâne 39-41
☎ 037/24 24 01
Hors heures de bureau
☎ 037/24 14 13

17-617

Opel Kadett 1.2 S	78
Opel Ascona B 2000	78
Opel Ascona 1.2 S	75
Opel Rekord 2.0 S	79
Opel Senator 2800	79
Ford Fiesta 1100 L	79
Ford Taunus 1600 L	78-79
Ford Taunus break	78
Simca rallye 2	77
Renault 5 TL	78

AGENCE OPEL
Garage A. Schöni Fils SA
BELFAUX
☎ 037/45 12 36
Vente et réparations toutes marques.

17-2515

AGENCE
PEUGEOT
GARAGE BEAU-SITE
M. BRULHART FRIBOURG ☎ 24 28 00
ROUTE DE VILLARS 13

OCCASIONS JAPONAISES

Toyota Celica Liftback 2000 GT
sept. 1980 - 6900 km - rouge

Mitsubishi GLX 5 portes - 1410 cmc³ - supershift : 2 × 4 vitesses - brun métallisé - 3900 km - décembre 1980.

Occasions avec garanties d'usine - expertisées - échange possible - dès 149 fr. 20 par mois.

GARAGE MODERNE SA - BULLE
☎ 029/2 63 63

17-12612

Nous vous remboursons
100.—
francs pour votre vieux matelas à l'achat d'un
MATELAS DE SANTÉ
rempli et piqué des deux côtés avec pur crin de cheval et pure laine de mouton blanche, 100% coton dam., 10 ans de garantie.
SEULEMENT jusqu'à épuisement du stock durant les soldes autorisés au lieu de Fr. 490.— **plus que Fr. 390.—.**
MULLER LITERIE FRIBOURG
r. Lausanne 23
☎ 037/22 09 19.

Ancien
BUREAU Louis XV
en chêne, XIX^e s., restauré.
JAQUET ANTIQUITÉS
La Faye
Granges-Paccot
1700 Fribourg
☎ 037/26 40 40.

17-304

A vendre, près de Cheyres, sur terrain privé de 1000 m² arborisé
CARAVANE
avec eau et électricité.
Fr. 45 000.—.
Banque Piguet & Cie, service immobilier, 1401 Yverdon.
☎ 024/23 12 61, int. 48.

L'information imprimée c'est l'élément charnière entre vous et votre client.

Imprimerie Saint-Paul Fribourg

PETIT BUREAU COMPTABLE

accepterait tous mandats gestion, facturation, salaires, impôts, etc., services personnalisés.

☎ 22 46 77, 15-18 h.

Affaires immobilières

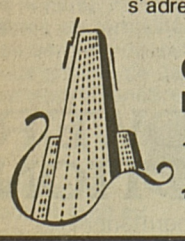
A louer à Romont, centre ville

appartement 4½ pièces
tout confort. Fr. 800.— + charges
et

appartement 2½ pièces
tout confort. Fr. 410.— + charges
et

studio
tout confort. Fr. 300.— + charges.
Libre de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements, s'adresser à:

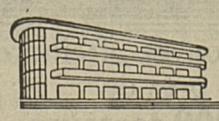


Gérance FRIMOB SA
1680 Romont
☎ 037/52 17 42

17-1280

A louer
à Marly-le-Petit
SUPERBE APPARTEMENT
de 2 chambres

Tout confort - ant. TV Fr. 645.— avec charges



GÉRANCES FONCIÈRES SA

FRIBOURG - PÉROLLES 30 - TÉL. 22 54 41

17-1613

Dans une situation idéale, tranquille et très ensoleillée, à Villars-sur-Glâne, à vendre

MAISON DE MAÎTRE

de construction récente comprenant salon de 60 m², 7 chambres, garage double, très beau jardin arborisé, terrain 2081 m². Fonds propre min. Fr. 150 000.—.

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à:

Marcel Frieden Treuhand AG, rte des Arsenaux 25, 1700 **Fribourg**
☎ 22 27 37.

17-1780

RABAIS jusqu'à 50 %

du 1er au 21 juillet 81

Chambres à coucher - Studios - Chambres de jeunes - Vaisseliers - meubles combinés - Salons - Buffets de salon - Tapis - Salles à manger - Literie - Parois - Bibliothèques - Armoires - Meubles par éléments - Bancs d'angle.

Ne manquez pas cette occasion unique, pour vous meubler à bon compte.

LIVRAISON FRANCO DOMICILE

Nos magasins et expositions sont ouverts chaque jour de 8 h. 30 à 12 h. et de 14 h. à 18 h. ou le soir, sur rendez-vous.

MEUBLES Hämmerli
PAYERNE
GRAND-RUE 4
☎ 037/61 20 65

17-337

A vendre
1 VW Bus 1600 1974, radio, Fr. 5800.-
1 VW Bus 1600, 1973, radio, Fr. 5300.-
1 VW Golf GLS, 1979, Fr. 8500.—
Opel Manta 1900, 1975, très belle, Fr. 3300.—.
Toutes les voitures expertisées.
☎ 037/38 12 67

17-1700

Divers Divers

A. Bramaz Boucherie chevaline
rue de Lausanne 21
☎ 22 34 04

RÉOUVERTURE
après longue maladie

JEUDI 16 JUILLET à 14 heures

17-53

ACTION

POMMES DE TERRE nouvelles du pays

le kg par s. **0.50**

MARCHÉ GAILLARD MARLY

17-52

NOUVEAUTÉS — NOUVEAUTÉS — NOUVEAUTÉS

Honda Ballade, des dimensions compactes

Carrosserie à deux ou trois volumes ? Voilà la question à laquelle de nombreux constructeurs répondent en réalisant les deux variantes pour un même modèle. Exemples bien connus : la VW Golf et la Jetta; la Lancia Bêta et la Trevi; et il y en a quelques autres encore.

Honda Ballade, une voiture tricorps entre la Civic et la Quintet.

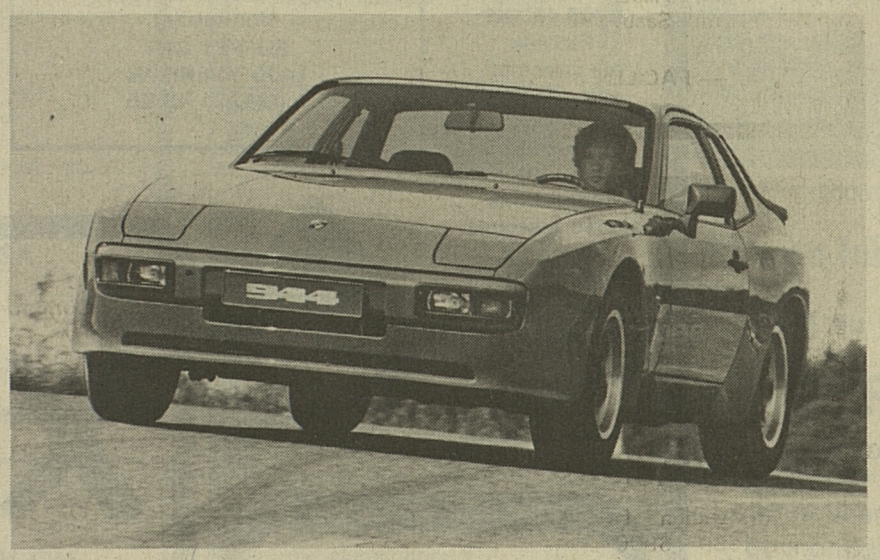
S'intercalant entre la Honda Civic et la Quintet, la Honda Ballade est un nouveau modèle trois volumes (moteur- habitacle - coffre) qui constitue tout de même «de facto» une Civic tricorps dont elle reprend au demeurant le moteur de 1,3 litre. Alimenté par deux carburateurs, ce groupe développe 51,5 kW (70 ch DIN) à 5500/mn et le couple est de 100,1 Nm (10,2 mkg) à 3500/Mn. Il est évidemment accouplé à la boîte à 5 rapports Honda largement réputée pour la précision de son guidage. La transmission Hondamatic (automatique) est proposée en option. Tant à l'avant qu'à l'arrière, la suspension est à roues indépendantes, le dessin et la géométrie sont ceux de la Civic, mais les réglages sont cependant différents. Le freinage se fait par des disques à l'avant et des tambours à l'arrière; le système à double circuit comporte un servofrein.

Cette traction avant a des dimensions relativement compactes (longueur 410 cm, largeur 160 cm, hauteur 134 cm) et son équipement est fort luxueux compte tenu de la catégorie dans laquelle elle s'insert. L'aménagement est très chic et comporte des solutions intelligentes tel que par exemple le dispositif qui permet de rabattre la partie centrale des dossiers de la banquette arrière afin d'y loger des objets encombrants tout en permettant d'utiliser une partie de la place disponible pour les occupants. La Honda Ballade sera construite à la fois au Japon et en Angleterre où elle portera le nom de Triumph Acclaim. Cependant, les modèles destinés au marché suisse seront tous en provenance du Japon, la version Acclaim (produite par la British Leyland) étant réservée aux pays membres du Marché Commun. Dans un premier temps, les agents Honda pourront présenter les Ballade à la clientèle, mais les premières livraisons n'auront lieu qu'à partir du mois d'octobre. Le prix est inférieur à Fr. 14 000.—, ce qui devrait faire de la Ballade une voiture fort prisée compte tenu de son équipement et de son degré de finition.

En ce qui concerne les performances, la vitesse maxi est supérieure à 150 km/h. et en cycle urbain la consommation s'élève à 8,5 l/100 km ce qui est fort raisonnable.

Porsche 944, entre la 924 et la 928

Elle n'apparaîtra sur les routes qu'au début de l'année prochaine, elle tiendra à coup sûr la vedette au prochain Salon de l'Automobile de Francfort, pourtant on connaît déjà presque tout à son propos d'autant que depuis quelques temps les rumeurs la concernant allaient bon train, c'est la Porsche 944.



La nouvelle Porsche, la 944, se situe entre la 924 et la 928.

La carrosserie rappelle à la fois celle de la grosse 928 et celle de la petite 924. Et c'est d'ailleurs bel et bien entre ces deux modèles que la 944 va s'insérer. La définition de la carrosserie a été très poussée sur le plan de l'aérodynamique, la 944 possède un coefficient de forme très favorable puisque le Cx est de 0,35.

L'architecture se réfère au principe du «transaxle», autrement dit le moteur est placé à l'avant, il actionne les roues arrière où l'on retrouve l'ensemble boîte-pont. Cette solution permet un bon équilibrage des masses ainsi qu'une excellente motricité. Pour ce qui est du moteur, il s'agit d'un quatre cylindres en ligne refroidi par eau avec arbre à cames en tête. En fait le bloc et la culasse ont les mêmes dimensions que la moitié du groupe V8 que l'on retrouve sur la 928. L'alésage a une valeur de 100 mm et la course est de 78,9 mm, ce qui amène à une cylindrée de 2479 cm^3 . Des travaux importants ont été entrepris pour obtenir un rendement élevé. C'est ainsi que le taux de compression de 10,6:1 est inhabituellement élevé pour un groupe fabriqué en série. L'alimentation se fait par injection (système Bosch L-Jetronic); l'allumage électronique ne nécessite aucun entretien. A noter aussi la commande hydraulique des soupapes qui permet de supprimer les règlages (comme sur la nouvelle Ford Escort). La puissance est de 120 kW (163 ch DIN) à 5800/mn et le couple atteint 205 Nm (20,8 mkg) à 3000/mn déjà. Les roues en alu sont chaussées de pneus 185/70 VR 15, en option des jantes à ailettes recevant des pneus 205/55 VR 16 sont proposées; ces roues sont d'ailleurs celles de la Porsche 911 SC. Pesant à vide 1180 kg (rapport poids/puissance = 7,2 kg/ch), la nouvelle Porsche 944 accélère de 0 à 100 km/h. en 8,4 secondes et franchit le kilomètre après 29'' déjà, sa vitesse maxi est de l'ordre de 220 km/h.; en trafic urbain (valeur la plus élevée), la consommation est de 11,4l/100 km.

R.C.

BMW série 5, la cure d'amaigrissement

Les BMW de la série 5 ont fait peau neuve. Oh, certes, il n'y a rien de très spectaculaire, mais ce sont de nombreux détails qui ont été perfectionnés pour adapter ce modèle aux ultimes connaissances acquises dans le domaine de la technique moderne.

Les nouveaux modèles de la série 5 de BMW, plus légers et plus aérodynamiques.

C'est ainsi que tous les modèles de cette gamme ont subi une «cure d'amaigrissement» variant entre 60 et 90 kilos. Par ailleurs, le coefficient de forme (Cx) a été amélioré de 12%, ce qui le situe désormais à 0,385, une excellente valeur pour une limousine. La version de base de cette série de modèles, est la BMW 518 dont le moteur (66 kW/90 ch) de 1,8 litre, est l'unique quatre cyclindres de cette gamme, toutes les autres versions étant dotées de groupe six cylindres.

La BMW 520i (2 litres, 92 kW/125 ch DIN) voit son équipement compléter par l'adoption d'une direction assistée et un chauffage à régulation électronique.

Le modèle BMW 525i s'inscrit déjà dans le haut de gamme européen. C'est une limousine à la fois performante (197 km/h., 0 à 100 km/h. en 9,9 secondes) et d'un niveau de confort très élevé. Elle comporte à présent un système de contrôle qui permet au conducteur de connaître immédiatement la moindre défaillance technique, manque d'huile ou ampoule défectueuse par exemple). En outre, l'ordinateur de bord réservé jusqu'à présent aux modèles de la série 7 est proposé en option. Enfin, la BMW 528i couronne cette palette. Le groupe 2,8 litres est alimenté par un système d'injection très sophistiqué; il confère à cette voiture de grand luxe des performances qui ont de quoi faire pâlir quelques voitures se prétendant sportives (0 à 100 km/h. en 8''9, vitesse maxi 209 km/h.). La nouvelle série 5 de BMW comporte une liste de prix allant de Fr. 19 000.— (version 518) à Fr. 30 800.— (528i).

Saint Ture protégez-nous!

Il y a belle lurette que saint Christophe n'est plus le patron des automobilistes, sa démission doit remonter à une bonne dizaine d'années. L'image pieuse du brave homme s'appuyant sur un bâton pour traverser un gué en portant un enfant sur ses épaules appartient à jamais à la saga de l'automobile à travers les âges.

En guise d'éditorial

Mais qu'on se rassure. Le peuple suisse a choisi un nouveau protecteur par la voie la plus démocratique qui soit, celle de la consultation populaire : depuis le premier juillet de cette année, saint Ture veille sur nous. Il est inutile d'épiloguer. Il a été démontré à maintes reprises que la ceinture de sécurité est une mesure extrêmement efficace pour limiter les conséquences d'un accident. Les avantages l'emportent largement sur les inconvénients.

Il ne sert à rien non plus de regretter à jamais que le port de la ceinture soit devenu obligatoire. Finalement le peuple suisse en a décidé ainsi et il serait à la fois vain et ridicule de déclencher une querelle stérile pour démontrer un fossé — le plus souvent imaginaire mais dans ce cas bien réel pourtant — qui peut séparer les Latins que nous sommes et les citoyens de la Suisse alémanique. Malgré, ou à cause de ses disparités, notre pays forme un tout qui doit être uni et indépendant, c'est précisément ce qui en fait tout son charme. Et sa force, bien entendu.

On accuse volontiers les Suisses de faire montre d'un sens excessif de la discipline. Dès lors, si, au temps où le port de la ceinture n'était pas une obligation légale mais simplement une recommandation, et que celle-ci ait été suivie davantage, il est certain que jamais il n'y aurait eu de consultation populaire amenant à la contrainte. C'est pourquoi, finalement, les automobilistes qui étaient en faveur du port de la ceinture, mais opposés à son obligation (j'en suis précisément) n'ont qu'à s'incliner. Le trait est ainsi définitivement tiré sur un chapitre qui n'a déjà fait couler que trop d'encre!

Il convient désormais de regarder vers l'avenir.

Il devient maintenant urgent que les ceintures de sécurité soient toujours mieux adaptées aux circonstances nouvelles. Bien entendu, des progrès considérables ont déjà été enregistrés. Il y a de cela moins d'une dizaine d'années seulement, les ceintures de sécurité qui équipaient alors les voitures en série pendaient le plus souvent lamentablement le long des montants supportant le pavillon de l'habitacle. Ce n'était ni très esthétique (ce qui serait un moindre mal), ni très efficace (ce qui est déjà bien plus grave). Aujourd'hui, sur toutes les voitures modernes, on trouve des ceintures à enrouleur et le plus souvent le mécanisme est intégré dans les piliers de soutien. De ce fait, elles ne constituent jamais une gêne pour les occupants des places arrière. Les boucler est très simple, il suffit de tirer la ceinture à soi et de l'accrocher à un dispositif situé entre les deux sièges avant. Pour décrocher la ceinture, un geste tout à fait naturel est suffisant.

D'autre part, aux places arrière, on trouve également des ceintures à enrouleur; il n'y a guère que la place centrale qui soit généralement équipée d'une simple ceinture centrale, et cela pour des raisons de commodités techniques.

Pourtant, une évolution est en train de se dessiner. Déjà plusieurs constructeurs, et non des moindres, ont effectué des essais avec des ceintures assurant un bouclage automatique. Il s'agit certes d'une contrainte, mais elle est tout de même moins agaçante que le signal lumineux voire acoustique qui se déclenche et qui fonctionne aussi longtemps que l'on n'a pas effectué le petit geste qui fait «clic» et qui peut vous sauver la vie en cas de grand choc!

Durant la fin des années 60 et au début des années 70, la sécurité constituait souvent un argument de vente, aujourd'hui elle est considérée comme un avantage acquis, elle est définitivement entrée dans les mœurs.

Les automobiles sont devenues beaucoup plus sûres; sur un autre plan, la conception routière est également en progrès. Les autoroutes — axes réputés pour leur taux d'accident très faible — se sont multipliées dans toute l'Europe; enfin, les limitations de vitesse ont certainement quelque peu contribué non pas à diminuer le nombre d'accidents, mais du moins à réduire la gravité de leurs conséquences. En fait, c'est sur le plan de la formation des conducteurs que des efforts devraient encore être entrepris. Les timides tentatives enregistrées demandent à trouver une véritable confirmation. Ce n'est que lorsque sur ce point précis on pourra enregistrer des progrès notoires que l'on sera véritablement en mesure de dresser un bilan réel de ce que globalement on appelle «la sécurité routière». Saint Ture, protégez-nous!

Roland Christen

Regroupement Peugeot et Talbot

Aussi dans le canton de Fribourg

Le regroupement des réseaux Peugeot et Talbot est chose effective en France. Pour ce qui est de la Suisse, cette mise en commun progresse à grands pas. Cela ne va pas sans répercussions pour les concessionnaires du canton de Fribourg.

Ainsi, à la suite d'accords intervenus entre les agents fribourgeois des marques Peugeot et Talbot et l'importateur suisse, il a été convenu que les concessionnaires représenteront désormais simultanément toute la gamme des deux lignes de produits. Selon M. Perrin, directeur de Peugeot Suisse, cette fusion qui sera effective dans toute la Suisse d'ici la fin de l'année, ne fait qu'améliorer un éventail de produits qui sont souvent complémentaires d'une marque à l'autre.

Au nivau local fribourgeois, les garages du Stadtberg à Fribourg et Moderne à Bulle, concessionnaires Peugeot depuis de longues années, vendront également les voitures Talbot. En même temps, le concessionnaire Talbot de Fribourg, soit le garage Arthur Bongard, prendra également la représentation Peugeot. Le garage de Broc et celui de l'Ecu à Bulle travailleront pour leur part avec le garage Moderne de Bulle, également pour les deux marques. Pour ce qui concerne les petits agents locaux, les négociations sont encore en cours; ceux qui en auront la possibilité ne manqueront pas de profiter de ce regroupement de réseaux lancé dans toute l'Europe pour renforcer l'organisation de vente et offrir à la clientèle des deux marques un meilleur service après-vente. En Suisse, cette réorganisation concerne 550 points de vente Peugeot et Talbot.

J.-J. Robert

Gino Oreiller, prof. de ski, Verbier:

«Un des meilleurs moments du sport, c'est bien mon Rivella, après l'effort.»

Rivella, c'est sain. Et c'est bon pour la soif.

rivella
Boisson de table sans alcool pour tous

Divers Divers Divers Divers

EMPRUNT

BELGELECTRIC FINANCE B.V.

Amsterdam / The Netherlands

avec cautionnement solidaire et conjoint de EBES S.A. / N.V., Anvers, INTERCOM S.A. / N.V., Bruxelles et UNERG S.A. / N.V., Bruxelles

7 3/4 %

Emprunt 1981—91 de fr.s. 100 000 000

Octroi de prêts à une, ou plusieurs sociétés privées belges du secteur de l'énergie

Prix d'émission

100 %

+ 0,3 % timbre fédéral de négociation

Délai de souscription jusqu'au 16 juillet 1981, à midi

No de valeur: 534 475

Modalités de l'emprunt

Durée:
10 ans au maximum

Titres:
obligations au porteur de fr.s. 5000 et fr.s. 100 000

Libération:
29 juillet 1981

Coupons:
coupons annuels au 29 juillet

Cotation:
aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich

Le prospectus d'émission complet a paru le 13 juillet 1981 dans les «Basler Zeitung» et «Neue Zürcher Zeitung». Il ne sera pas imprimé de prospectus séparés. Les banques soussignées tiennent à disposition des bulletins de souscription.

Société de Banque Suisse — **Crédit Suisse** — **Union de Banques Suisses**
Banque Populaire Suisse — **Banque Leu SA** — **Groupement des Banquiers Privés Genevois**
A. Sarasin & Cie — **Société Privée de Banque et de Gérance** — **Groupement de Banquiers Privés Zurichois**
Union des Banques Cantonales Suisses
Compagnie de Gestion et de Banque Gonet S.A.

Machines à laver
marques suisses, neuves d'exposition. Bas prix. Nos occasions Miele, Schulthess, AEG, Zanker, Indésit dès Fr. 390.—.
Réparations toutes marques, sans frais de déplacement.
Electro, dpt Samy Menager
☎ 029/4 73 13

Machines à laver
linge — vaisselle
neuves légèrement griffées
Gros rabais
Facilités de paiement
Fr. 30.— par mois
Nos occasions **dès 390.—**
Réparations toutes marques sans frais de déplacement
MAGIC
Fribourg
☎ 037/22 97 80
037/45 10 46
83-7506

Partez en sécurité
Votre BMW est-elle prête pour le grand départ?
Confiez-nous donc votre BMW, pour que notre personnel qualifié puisse la préparer pour vos vacances.
GARAGE DE LA SARINE EMIL FREY SA
Offizielle BMW-Vertretung
Tel. 037/46 14 31
Marly FR
R F5180

Nous cherchons
CUISINIER
de suite ou à convenir
Bon salaire
BUFFET CFF
1400 YVERDON
☎ 024/21 49 95

A vendre, cause départ, à Fribourg, situation privilégiée
maison de maître moderne
Fr. 750 000.—
8 chambres, tout confort.
Offres sous chiffre A 03-353533, Publicitas, Fribourg

0,0‰ MERVEILLEUX JUS DE POMMES

Nous cherchons pour notre moderne magasin de chaussures à **AVRY-SUR-MATRAN**

une aimable vendeuse

Si vous cherchez un travail qui n'est pas monotone et si vous vous intéressez à un travail au sein d'une team jeune, nous vous prions de bien vouloir nous téléphoner pour nous demander des renseignements complémentaires.

Einkaufscenter, 1753 Avry-sur-Matran
☎ 037/30 16 15, Herr Schweizer

Vögele chaussures de mode

Seul le prêt Procrédit est un Procrédit

Toutes les 2 minutes
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»
vous aussi
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veuillez me verser Fr. _____
Je rembourserai par mois Fr. _____
Nom _____
Prénom _____
Rue _____ No. _____
NP/localité _____
à adresser dès aujourd'hui à:
Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037-811131 61 M3

rapide simple discret

TELEX teldito TELEX teldito TELEX teldito TELEX teldito TELEX teldito TELEX teldito TELEX teldito TELEX teldito TELEX teldito TELEX teldito TELEX teldito T

Fust **plus que quelques jours SOLDES** **Fust**

autorisée du 1.7. au 21.7.

MIELE W 423
Prix cat. Fr. 2630.-
maintenant **1990.–** seulement
changement de modèle
Location Fr. 110.-/ms

BOSCH 148 T
Prix cat. Fr. 415.-
Location durée minimum 4 mois
maintenant **328.–** seulement
Location Fr. 18.-/ms

BAUKNECHT GKT 2001
200 lt.
maintenant **578.–** seulement
Location Fr. 32.-/ms

Gratuit à l'achat d'un lave-vaisselle 4 kg
BOSCH R 400
Prix cat. 1290.-
Location Fr. 49.-/ms
890.–

Livraison gratuite

FRI-FRI
Prix cat. Fr. 128.-
maintenant **69.–** seulement

BAUKNECHT SF 31
Prix cat. Fr. 595.-
Location Fr. 22.-/ms
398.–

MOULINEX
PRIX-HIT **139.–**

ROWENTA
Fer à repasser à vapeur
Prix cat. Fr. 72.-
maintenant **45.–** seulement

Grande remise de l'emporter

Sandwich-TOASTER KÖNIG
PRIX-HIT **39.–**

AEG
Prix cat. Fr. 128.-
maintenant **59.–** seulement

Aspirateur de pointe
PHILIPS
Prix cat. Fr. 398.-
maintenant **298.–** seulement

Fust **Bienne,** rue Centrale 36, ☎ 032/22 85 25, **Marin,** Marin-Centre, ☎ 038/33 48 48, **Lausanne,** rue Haldimand 12, ☎ 021/20 77 33, **Lausanne,** rue St-Martin 36, ☎ 021/22 33 37 **Fust**

agencements de cuisines, stop, appareils électro-ménagers, stop, agencements de cuisines, stop, appareils électro-ménagers, stop,

Affaires immobilières Affaires immobilières

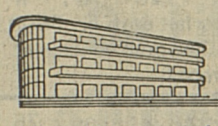
A louer
Route H.-Dunant (Schönberg)

MAGNIFIQUE ATTIQUE DE 5 CHAMBRES

grand salon - cheminée - tout confort.

C'est mieux qu'une villa, car vous en avez tous les avantages, sans les inconvénients:

— vue imprenable
— rénovation à charge du propriétaire
— ascenseur direct dans l'appartement
— service conciergerie
— bus devant la porte
— magasins à 100 m.



GÉRANCES FONCIÈRES SA

FRIBOURG - PÉROLLES 30 - TÉL. 22 54 41

17-1613

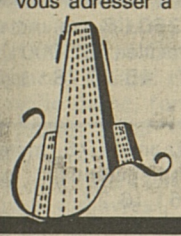
SIC Résidence St-Joseph, à Romont, invite toutes personnes intéressées à un

APPARTEMENT de 1½ ou 2½ pièces

dans leur immeuble du troisième âge, à s'inscrire auprès de la gérance Frimob SA, à Romont.

Ces appartements sont habitables de suite ou à convenir.

Pour tous renseignements complémentaires, veuillez vous adresser à



GÉRANCE FRIMOB SA
1680 ROMONT
☎ 037/52 17 42

17-1280

A louer à Fribourg (rue de Morat 258)

1 chambre meublée indépendante

avec eau courante.
Loyer mensuel: Fr. 120.—.
Entrée: 1er août 1981.
Pour tous renseignements, s'adresser à:

Régis SA
Service immobilier
Pérolles 34
1700 Fribourg
☎ 037/22 11 37

17-1107

À LOUER QUARTIER PÉROLLES

Appartement

(2 ch. à coucher - grand living 33 m²) + cuisine entièrement équipée (lave-vaisselle). Libre dès le 1.9.1981. Loyer y c. charges Fr. 730.—

☎ 037/81 11 41 (le matin)
☎ 037/22 74 35 (heures repas)

La meilleure défense, c'est l'attaque... votre meilleure arme: la PUBLICITÉ

A vendre

JOLIE MAISON à Dompierre (FR)

Fr. 265 000.—

Salon 35 m² avec cheminée. Cuisine agencée, bains-WC-Buanderie, 3 chambres à coucher, possibilité pour 2 suppl. Chauffage central. Zone agricole calme 1200 m², terrain.

☎ 021/95 15 03
ou 037/75 31 55 dès 19 h.

17-302602

---

agence immobilière **serge et daniel bulliard**
1700 fribourg rue st-pierre 22
tel. 037-22 47 55

COTTENS A VENDRE VILLA 1974

présentant des lignes modernes, comprenant des surfaces habitables très agréables.
4 chambres, grand séjour + living à l'étage sous le toit avec niche plein sud, 2 sanitaires, garage double, terrain clôturé et arborisé de 1310 m², Fr. 385 000.—Visites et renseignements sans engagement.

JEAN GUMY
AGENCE IMMOBILIERE
037/46 30 30

A louer, à Marly

MAGASIN de 100 m²

au centre du village avec places de parc à disposition.
Long bail et loyer modéré.

Route de Planafin 36 – 1723 MARLY

A LOUER
ch. de Bethléem 3-7, Fribourg

Appartements 3½ pièces
tout confort, dès Fr. 653.— + charges.

Emplacements
dans parking souterrain. Location dès 3 mois, Fr. 55.— + charges.

S'adresser à M. Käslin, Bethléem 7, ☎ 24 16 44.

Patria
Société mutuelle suisse d'assurances sur la vie.

À LOUER à la rue de Lausanne, de suite ou à convenir
surface de 100 m² sur 2 niveaux
avec vitrine
au rez-de-chaussée
Convient spécialement pour galerie, atelier d'architecte, photographe ou bureaux.
Loyer mensuel: Fr. 1200.— + charges.

ERNEST SALLIN
AGENCE IMMOBILIERE
Gd-PLACES 16 • 1700 FRIBOURG
037/ 22 07 26 - 22 32 88

À LOUER À FRIBOURG
pour date à convenir

LOCAUX

560 m² y c. 22 m² de dépôts, avec quai de déchargement pour camion, dans centre commercial avec magasin Migros, à prox. gare CFF. Conviendrait particulièrement à supermarché alimentation.

Possibilité de créer des vitrines. Location partielle possible.

Pour tout renseignement: ☎ 021/20 46 57.

Patria
Société mutuelle suisse d'assurances sur la vie.
Gérance: 1, av. de la Gare, Lausanne, ☎ 021/20 46 57.

CHERCHE
à Fribourg de suite ou à convenir **bel appartement meublé,** confortable, 2-3 grandes pces, cuisine, salle de bains. Situation tranquille, au max. 10 min. à pied du centre ville.
Faire offres sous chiffre 17-27291 **à Publicitas SA, 1701 Fribourg.**

AMINONA S/SIERRE
à louer
appartement DE VACANCES
avec piscine, 2½ pièces, 5 lits Fr. 350.— par semaine.
☎ 029/6 26 02

17-460969

Offres d'emplois

TEA-ROOM SPORTING
Pérolles 4 — Fribourg
engage tout de suite
SERVEUSES
Se présenter ou téléphoner au ☎ 037/23 40 80

81-278

Offres d'emplois Offres d'emplois

stable ou temporaire
la bonne solution c'est...

Nous recherchons une

JEUNE TÉLÉPHONISTE

français - Schwyzerdütch pour une entreprise de la place.
De caractère gai, aimant les contacts humains, vous serez très vite appréciée par cette petite équipe qui se réjouit déjà de vous connaître.
Quelques petits travaux de bureau vous seront confiés, ceci pour varier agréablement votre travail. (Dactylo indispensable.)
Appelez-moi vite pour de plus amples renseignements (demander Marie-Claude Limat).

17-2400

transition
Rue de Romont 12
1700 FRIBOURG Tél. 037 22 47 37

---

stable ou temporaire
la bonne solution c'est...

*Un problème d'emploi? Vite, je lance un coup de fil discret à Transition: c'est tellement plus pratique, **plus moderne!..** ...Et absolument gratuit pour moi.*

transition
Rue de Romont 12
1700 FRIBOURG Tél. 037-22 47 37

L'Union fribourgeoise du tourisme

met au concours le poste de

DIRECTEUR

Les exigences suivantes sont requises:
— connaissance étendue des questions économiques et de marketing;
— parfaite maîtrise du français et de l'allemand, et de bonnes connaissances de l'anglais;
— créativité et intérêt pour les questions culturelles et touristiques.

La préférence sera donnée à un candidat ayant acquis une formation universitaire complète en droit, en sciences économiques ou dans une branche équivalente.

Date d'entrée en fonction: début novembre ou à convenir.

Les intéressés sont invités à adresser leur candidature accompagnée des documents usuels **jusqu'au 15 août 1981,** personnellement, à **M. André GENOUD, président de l'UFT, direction des GFM, Pilettes 3, 1701 Fribourg.**

17-674

Nous cherchons pour nos immeubles à la Route-Neuve 28-30

UN CONCIERGE à temps partiel

appartement de 3½ pièces à disposition.
Entrée en fonction: de suite.

17-1706

ssgi
j.ed. Kramer s.a.
place de la gare 8
1700 Fribourg

037/22 64 31

---

pm pro montage sa offre plus 037 22 53 25

pm pro montage sa

monteurs en chauffage
installateurs-sanitaires
peintres en bâtiment
maçons
manœuvres (chantier)

17-1266

Les Ateliers mécaniques BERSIER SA à BULLE

engagent pour entrée de suite ou à convenir

MÉCANICIENS MANŒUVRES

s'intéressant à la mécanique.
Place stable, avantages sociaux, ambiance de travail agréable.

Se présenter: **rue de Vevey 92-94**
Bulle - ☎ 029/3 12 00

17-12862

Restaurant de bonne renommée cherche de suite ou à convenir:

UNE SOMMELIÈRE ou SOMMELIER

pour le service de la salle à manger

ainsi qu'une

JEUNE SOMMELIÈRE

pour le service du café.
(Débutante acceptée)

☎ 037/45 11 52

Restaurant cherche:

GARÇON ou FILLE DE CUISINE

Entrée de suite

☎ 037/45 11 52

GESUCHT per sofort

TOCHTER

die Freude hat, in der Küche mitzuhelfen.

Anfragen sind zu richten an

MARIENHEIM,
Jolimont 6
1701 Freiburg
☎ 24 13 40 17-27277

Nous cherchons

sommelière

et

jeune fille de buffet

débutantes acceptées,
horaire régulier.
Fermé le dimanche.

TEA-ROOM MON-CHEZ-MOI
Pérolles 71 ☎ 037/24 20 98

17-681

Auto Location Garage Lehmann
Av. Beauregard 16, 1700 Fribourg
Tél. 037/ 24.26.26

LA PAGE JAUNE

SUIVEZ LA LIGNE...

DEILLON MAZOUT CARBURANTS
ROMONT TEL. 52 31 33

IMMOBILIER ON CHERCHE

302750/**GARAGE ou LOCAL** chauffé pour entreposer meubles. Tél. dès 19 h. 24 63 41.

27193/**FERME** même sans confort avec un peu de terrain. Région indifférente, loyer raisonnable. Ecrire s/chiffre 17-27193 à Publicitas, Fribourg.

27171/Secrétaire cherche **appartement tranquille** ensoleillé, 2 ou 3 pces, Beaumont ou région Grangeneuve, au plus tard 1er novembre. ☎ 037/ 58 65 60, soir.

27168/**Un studio** meublé ou non pour 1.8.81 à Romont, ☎ 037/ 37 17 45 de 18 à 19 h.

302792/Couple avec enfants cherche **maison** (évent. groupée) à Fribourg ou aux environs. Chiffre 17-302792 Publicitas, Fribourg.

IMMOBILIER A LOUER

302722/**App. 5½ p.** Vieux-Chênes 53, Fr. 677.— ch. comp. 28 35 17.

302728/**Petit appartement 2 pces** dans villa à 5 km de Fribourg. Libre le 1er août. 45 22 76 (après 18 h.) ou 45 25 71.

302739/**2½ pièces,** J.-M. Musy 22, pour 1.8.81. Fr. 390.— ch. compr. 45 17 29 (soir).

302761/Cause départ, dès 1.10, **3½ pièces** rte du Centre 25, 607.— charges comprises. 46 26 55.

27209/A La Roche, **vieille maison meublée** pour vacances. 037/ 33 22 18.

27151/Urgent, **app. 4½ p.** HLM Mézières, libre 1.10.81. 037/ 52 10 03 soir.

302731/**Appartement 4 pces** dans villa, libre dès 1er septembre, Fr. 550.— + charges. 037/ 53 19 27 Fribourg-Romont.

27133/**App. 3½ pces,** Beauregard dès le 31.7.81. 037/ 24 15 73 h. repas.

302734/**Studio,** quartier Beaumont. 24 70 19 de 9 h. à 11 h. ou 19 h. à 20 h.

302786/Quartier de la Vignettaz immeuble HLM, **appartement 3 pièces,** pour le 1.8.81. Loyer Fr. 440.— (charges comprises). 037/ 24 03 74.

302787/**App. 4 ch.** bains, cave, chauff. étage ds pt imm. Fr. 630.— + ch. 1.8.81. Offres à Publicitas s/ch 302787 Fribourg.

302793/Dès 1.8.81 **studio meublé** près Uni-Gare (Beauregard), 283.— + 50.— ch. 037/ 24 07 38.

1281/A Siviriez, dans maison familiale, **appartement 3½ pièces,** tout confort, loyer modéré. 037/ 56 14 31.

302711/A Bulle **magasin d'alimentation** avec app. 2 p. év. garage, jardin. 029/ 2 84 48.

IMMOBILIER A VENDRE

27237/**A Châbles,** une parcelle de **terrain agricole** d'env. 91 000 m² entièrement labourable. Faire offres avec prix au m², Torche Frères, 1470 Châbles.

1629/A Broc centre du village **villas jumelées** 5-6 pces. 037/ 45 27 07.

27271/Gruyères, à vendre **ravissante petite maison,** confort, 800 m² terrain environ, vue splendide, tranquillité. Hypothèques assurées. 037/ 24 62 38 ou 029/ 6 27 54.

24560/**Villa neuve,** 7 p. 315 000.— y.c. terre 10 km Fribourg. 037/ 46 19 94/7-9 et dès 19 h.

1629/A vendre à Belfaux **villa** 5 pièces, proximité gare CFF, terrain env. 1000 m². 037/ 45 27 07.

OFFRES D'EMPLOI

27154/Cherche **personne** qui garderait fillette du 25 juillet au 25 août, pendant la journée, si possible Pérolles. 037/ 22 70 50 après 19 h.

27134/On cherche **garçons 14 ans** pour la récolte du tabac, 20 juillet à fin août. 037/ 64 21 50.

302781/Cherche **femme de ménage,** pour villa à Corminbœuf. 037/ 45 24 59.

27300/**Jeune homme** pour la montagne pour seconder le patron, durée 1 à 1½ mois. 037/ 53 12 18.

27297/On cherche **1 garçon ou 1 fille** de 14-15 ans, fin juillet à fin août pour la récolte du tabac. 037/ 75 10 03.

DEMANDES D'EMPLOI

302775/Je cherche **TRAVAIL À DOMICILE** pour temps libre. 029/ 7 13 85 dès 19 h.

302745/Etudiante, 20 ans, cherche **TRAVAIL** pendant vacances. 22 89 31.

DIVERS

24509/Avant de vendre **meubles anciens, boiseries.** 021/ 93 70 20 (payons le maximum).

588/**J'achète vieil or,** alliances, bijoux, or dentaire, montre. Je paie comptant. Bijouterie Willy Bilat, Au Corso, Pérolles 15, 1700 Fribourg.

302776/**Orchestre libre,** 2 musiciens accordéon batterie pour **soirées et mariages.** 021/ 81 12 33.

27249/**Cheval à louer** pour promenades. A. Moret Malagotta, 1634 La Roche.

302778/Dame licenciée donne leçons de **rattrapage** débutants premier cycle latin allemand français Fr. 16.— l'heure. Ecrire sous chiffre 302778 à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

27257/**Voyage de 7 jours à New York** val. 1600.— off. p. Airtour. 037/ 33 12 74.

27282/A donner contre bons soins **Setter irlandais** femelle 7 ans castrée. 037/ 24 09 05 ou 30 12 97 le soir.

27288/**Orchestre de danse 4 musiciens** libre pour bénichon septembre. 037/ 75 27 49.

302796/A donner jeune **chien** affectueux et propre. 037/ 33 22 27.

302608/**Graphologue** dipl. par l'écriture toute étude du caractère. 037/ 30 13 71.

22173/**Armoiries familiales sur assiette ou parchemin.** 037/ 24 94 33.

ON CHERCHE

4009/**A acheter piano** en bon état. 037/ 63 12 81 / 63 21 86.

303980/**J'achète tableaux** de L. Vonlanthen, H. Robert, H. Brulhart, A. Schmidt, Buchs, Crotti, Bohnenblust, etc. 037/ 22 96 66 ou 39 12 31.

A VENDRE

27261/**Couchette parc et chaise sur youpala,** 037/ 55 14 12.

302782/**Salon bleu** par élément état neuf, banc d'angle, potager élec. 3 pl. table teinte noyer 90 x 60 prix avantageux. 037/ 34 16 87.

302769/Bonne occasion **métier à tisser** Platter 150 cm, 8 lames, 10 pédales, avec tous les accessoires + 1 chaine lin. (val. 5300.— cédé à 3500.—). 037/ 26 29 94.

302772/**1 divan 4 pl. + 2 fauteuils** velours de Gênes or. 037/ 24 19 22.

302777/**4 jantes** Daf avec pneus 2XZ. 2X-1 **Fût** en bois pour traiter, état de neuf. 24 84 69.

27248/**1 vaisselier** «noyer», dim. 180/125 profondeur 40 cm, 037/ 63 29 04 soir.

314/Grand choix de **meubles d'occasion** à des prix exceptionnels. Ameublements **Dupraz,** Moncor 2, 1752 Villars-sur-Glâne. 037/ 24 32 85.

1542/**Terre végétale,** 037/45 13 83.

302764/**1 divan-lit, 2 fauteuils** en velours de Gênes, bon état. 037/ 24 72 57 (repas).

302771/**Couchette** 70 x 140 cm; **vélo d'enfant** dès 4 ans. 037/ 26 42 02.

27230/**2 urinoirs** (posés dep. 3 mois seul.) val. Fr. 650.— cédés à Fr. 250.—, 1 **baignoire** Fr. 80.—, **1 escalier en chêne** (Fr. 100.—) (3 marches, larg. 130 cm), **1 installation complète** de lampes de secours cédée à Fr. 500.—, **2 moteurs** pour rideau de scène et cache-écran. Tél. prof. 037/ 52 15 55 (int. 48) ou 52 23 63 h. repas.

60281/**Potager** électrique, en bon état. 22 89 76 (heures repas).

27206/**Bateau Spiboot Champion 1 L.** 458 cm avec moteur 9,5 CV Johnson, 037/ 28 21 12.

99/**1 fourneau à mazout** avec citerne 1000 litres et bac, 037/ 82 11 01.

302738/**Un trousseau** pour lits jumeaux, facilités de paiements. 45 17 29 soir.

27189/**1 four Microondes** pr 4 assiettes, **30 plaques à croissants, 1 aquarium** de 300 l., prix à disc. 037/ 61 16 22.

27177/**Tondeuse** électr. + 1 couteau de réserve, 037/ 31 12 76.

27181/**Chambre à coucher** blanche, lits jumeaux. 037/ 56 14 28.

27180/**Fourneaux bois et charbon, panneaux** chêne massif, Montet, 037/ 65 10 70.

302746/**Dériveur** type Windy, bâche neuve, port Estavayer. 63 14 39.

302742/**Baignoire assise** en fonte. 26 37 70.

302723/**Table salon** à rallonges, **banc d'angle et chaises** rembourrées; 1 table de télévision. 037/ 31 15 19.

27165/**Un vaisselier Henri II,** 037/ 31 18 79.

302726/**Parc pour chiens,** dim. 2 m x 6 m, sur 2 m de haut, 2 portes, galvanisé, neuf, Fr. 1000.— + 2 niches à Fr. 200.— pièce. 037/ 37 17 17.

27149/**Potager Sarina,** bon état, Fr. 100.—. 037/ 46 47 41 h. des repas.

302789/**App. cont. rhumat.** 1 coussin vibrant, chauff. neuf. 037/ 28 31 16.

302788/**App. photo Rollei** SL3 + zoom + 35 m + 21 m + moteur, cédé Fr. 1300.—. 029/ 2 93 73.

1281/**Moteur de bateau** 9 CV, bon état, bas prix. 037/ 56 14 31.

2527/**Motofaucheuse Bucher K3** avec barre de 190 cm, andaineur, moteur révisé. Prix Fr. 2600.—. 037/ 34 11 93.

27296/**Hors-Bord Saphir 2** avec bâche, prix intéressant. 037/ 26 17 34.

27295/**1 congélateur armoire** 120 l, **1 frigo** 140 l avec dégivrage autom. 037/ 75 25 52.

27281/**Poussette, baby-relax, matelas 70 x 140, table de cuis,** bas prix. 037/ 63 36 13 le soir.

302795/**Frigo Electrolux** combiné 12 V 220 V et gaz cont. 60 l. 037/ 24 67 20.

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

302678/**BMW 2002,** rouge, 68, parf. état, expertisée, 2400.—. 037/ 77 18 04.

302773/**CIAO** blanc, en parfait état. 037/ 24 26 59 10-14 h. et dès 18 h.

27243/**Lancia Beta Coupé 1600,** année 78, exp. bordeaux, intérieur crème, soignée. Fr. 8700.—. 021/ 93 78 41.

302768/**Honda CB 250,** 73, 39 000 km guidon bracelet, exp. Fr. 950.—. 24 25 46.

27231/**Opel Blitz** châssis-cabine pour pièces. 23 32 20.

302784/De particulier **Honda Accord** blanche coupé mod. 78, 77 000 km. 037/ 45 12 86 (h. repas).

302705/**Renault 12 TL,** rouge, 1973, bon état. 037/ 37 19 79 le soir.

302785/**Citroën Dyane 6** expertisée parfait état. 2500.—. 037/ 45 28 85.

302760/**1 vélomoteur Cilo** 2 vit. manuelles bon état, prix à discuter. 24 67 20.

27222/**Honda 500,** jantes en alliage 3 disc. Fr. 1800.—, exp. 037/ 30 10 37.

302770/**Très belle Alfa Roméo 2000** berline mod. 72, 77 000 km, exp. 037/ 45 11 53.

27239/**Mazda,** mod. 77, exp. en 1981. 037/ 28 16 07.

27236/**Datsun 120 AF, II** 78, 75 000 km, parfait état. Fr. 5500.— + **Renault 16 TS** pour bricoleur, 037/ 61 40 03 h. repas.

302774/**Audi 80 L** mod. 75 exp. 78 000 km, 2 roues neige-radio cassettes très bon état, gold-métal. 037/ 21 13 76.

302721/**Vélo course** neuf Motobécane, 10 vitesses. 037/ 24 95 62 h. des repas.

27153/**Vespa 125,** 35 000 km, parfait état. 029/ 2 37 66.

302751/**Renault 5 TL,** 55 000 km, 1974, exp. prix à disc. 029/ 2 80 19 le soir.

27184/**Voiture de tourisme BMW 320 J,** 77, 68 000 km, vert mét., jantes alus + 4 jantes, pneus d'été neufs. Prix : Fr. 11 000.— à disc. 037/ 53 12 37.

27182/**Diane 6** exp. 54 000 km, Fr. 2500.—. 037/ 65 13 05.

27192/**Moto Honda 250 CB** exp. moteur révisé commande reculée 32 000 km. Fr. 1500.—. 037/ 45 15 78 après 18 h.

27189/**Alfetta 1800,** année 76, moteur 2000, 60 000 km garantis, exp. Fr. 6200.—. 037/ 61 16 22.

27150/**Datsun Cherry 1200,** 5 vit. 5 portes toit ouvr. en verre, 30 000 km, 1 année, 037/ 61 15 12.

302736/**Ford Granada STW 2300 L** aut. 1re mise en circulation 11.75, voiture expertisée, 4500.—. 22 35 12.

302737/**1 Land Rover** expertisée, parfait état, 037/ 61 40 37.

27170/**Simca 1301,** mod. 67, moteur parfait état, non exp., bas prix. 037/ 37 12 40.

27166/**Opel GT 1900,** expertisée, 021/ 93 51 37.

27167/**Opel Ascona 1600,** mod. 71 exp. embr., pneus et peint. neufs. Fr. 2500.— à disc., **vélomoteur** Fr. 200.—, 029/ 6 16 60.

27169/**Rower 3,5 ltr,** rouge, exp. Fr. 2000.— à disc. 037/ 22 38 71.

2527/**Citroën 2 CV 6,** 60 000 km, 1977, exp. le 13.7.81. 037/ 34 11 93.

27283/**Honda CB 125 T,** mod. 81, exp. garantie d'usine. 037/ 53 16 32 entre 12-13 h.

27272/**Vélomoteur Condor** 2 vitesses très bon état, 900.—. 037/ 53 14 17.

302797/**Opel Kadett 1,2** 4 portes, 45 000 km, exp. 1re main. 037/ 24 09 06.

302798/**Toyota Carina** mod. 72, 75 000 km, stéréo. En bon état, prix Fr. 3000.—. 61 31 85 (17-17.30 h.).

27301/**Lancia Beta 1300,** état de neuf, mod. fin 78, 24 000 km, prix à disc. 037/ 45 25 10 le soir.

27303/**Triumph Spitfire MK3** exp. Prix : Fr. 2700.—. 037/ 43 20 80.

Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg

COUPON

VEUILLEZ S.V.P. ÉCRIRE EN MAJUSCULES LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE, MERCI.

Annonce à faire paraître dans la rubrique .....
de La Liberté du MERCREDI .....

☐ **Veuillez m'envoyer un bulletin de versement** ☐ **J'ai déjà versé la somme au CCP 17-50**

(min.) Fr. 9.—
Fr. 13.50
Fr. 18.—
Fr. 22.50

Nom: Prénom:

Adresse:

Date: Signature:

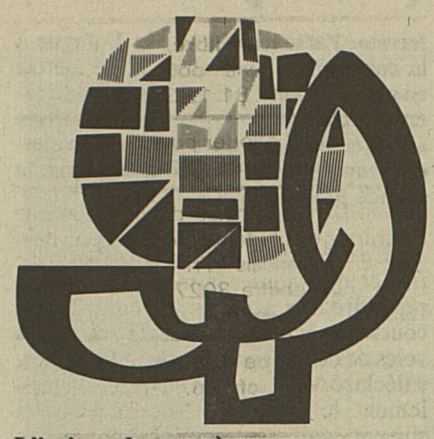
☐ Je désire uniquement participer à votre tirage au sort

A retourner à: PUBLICITAS — PAGE JAUNE — 2, RUE DE LA BANQUE — 1701 FRIBOURG

A Lourdes du 16 au 23 juillet : le Congrès eucharistique international

Du 16 au 23 juillet se tient à Lourdes le 42e Congrès eucharistique international. Il va rassembler des dizaines de milliers de participants (dont neuf mille jeunes). Le congrès proprement dit a été précédé d'un symposium de trois jours (13-15 juillet) réuni à Toulouse, qui avait pour sujet «Responsabilité, partage eucharistique», un thème proche de celui du congrès lui-même : «Jésus-Christ, pain rompu pour un monde nouveau». Au cours du congrès, la journée du 20 juillet sera une journée œcuménique avec la participation des protestants et des orthodoxes.

Pour mieux faire comprendre à nos lecteurs la nature de l'événement, nous donnons ici un premier article qui retrace l'historique des congrès eucharistiques.



L'insigne du congrès.

De Lille (1881) à Lourdes (1981) : un siècle d'histoire des idées et de la piété catholiques

Le 18 juin 1881, dans un bâtiment des facultés catholiques de Lille, boulevard Vauban, s'ouvrait le premier «Congrès des œuvres eucharistiques». Les 363 participants inscrits n'imaginaient pas que cent ans plus tard, des centaines de milliers de pèlerins de tous pays se rassembleraient à Lourdes pour le 42e congrès international: une longue histoire qui reflète les mouvements d'idées et de piété de l'Eglise catholique durant un siècle.

Avec sa cape noire fermée par une large boucle d'argent, son chapeau à plumes enserrant des cheveux bien tressés relevés en chignon, Emilie Tamisier posant devant l'objectif, la main droite sur un guéridon de bambou, semble sortir d'un album de photos d'avant-guerre.

La Première Guerre mondiale évidemment. Quand elle meurt en 1910, la vieille dame, formée jadis, comme les jeunes filles «bien élevées», au Sacré-Cœur de Marmoutiers, a derrière elle une activité étonnante de «dame d'œuvres», preuve éloquente que les femmes ont toujours eu leur place au sein des Eglises.

Devenue catéchiste, elle essaie durant sa jeunesse, la vie religieuse. Elle retourne alors «au monde», comme on disait à l'époque. Elle se tourne vers les œuvres caritatives dans une société marquée par l'injustice sociale. Elle songe à organiser des pèlerinages vers des sanctuaires rendus célèbres par l'eucharistie, comme on allait vers ceux de Notre-Dame ou du Sacré-Cœur.

Tout pèlerinage étant un rassemblement, elle lance l'idée de congrès d'abord régionaux, puis nationaux. Elle réussit à convaincre Mgr de Ségur, l'archevêque de Paris, qui par la suite se désista. Lille ouvre ses portes. Déjà le congrès national a dépassé les frontières de la France. Il vient, dans la capitale de la Flandre, des pèlerins d'Europe et même du Mexique et du Chili. A sa mort, Emilie Tamisier, avec le «bureau des congrès» qu'elle a créé, a pu organiser treize congrès dont huit à l'étranger.

L'anticléricalisme était roi

Les premiers congrès tant en France qu'en Belgique et en Suisse (Fribourg, 1885), veulent être, en raison de l'anticléricalisme dominant de l'époque, une manifestation courageuse de la foi des fidèles. Les «idées nouvelles» de laïcisation et, en France, la législation de 1882 sur la «neutralité» de l'école publique, ne désarment pas les catholiques, mais les rassemblent dans le même combat. Face au péril de la laïcisation de la société, les «hommes catholiques» veulent s'affirmer. La foi est une lutte. Dans le combat, chacun puise sa force dans les «œuvres eucharistiques»: adoration silencieuse du Saint Sacrement, communion «réparatrice» pour les péchés du monde et les outrages faits à la «religion».

Les congrès n'hésitent pas à devenir des manifestations. La procession du Saint-Sacrement est le sommet des rencontres. Tout cela atteste une foi certaine qui veut être protestation contre les «ennemis de l'Eglise». Cela peut faire sourire quand on oublie le contexte socio-politique de l'époque. Un Léon Bloy fut pourtant formé à cette école.

Les perspectives vont peu à peu se transformer, mais les congrès restent jusqu'à la veille de la Seconde Guerre mondiale des rassemblements gigantesques qui laissent dans la mémoire des participants, surtout à Chicago en 1926 et à Dublin en 1932 des souvenirs inoubliables. Les catholiques, cette fois, en profitent pour s'affirmer triomphalement devant leurs frères «schismatiques» ou devant les incroyants.

Le congrès de Carthage, près de Tunis, est marqué, en 1930, par la présence de six mille «croisés», enfants revêtus de l'habit blanc frappé de la croix rouge des Croisades; ces jeunes veulent donner un témoignage de piété, axer leur vie sur l'effort missionnaire alimenté par la communion eucharistique.

Les organisateurs ne pensèrent guère au contre-témoignage que ces défilés de jeunes, dans les rues d'un pays musulman, peuvent donner en réveillant de vieilles suspicions. Un jeune avocat de l'époque, Habib Bourguiba, en fut traumatisé.

Et l'œcuménisme ?

Le congrès de Jérusalem, tenu en 1893, est pourtant une exception. Il contribue fortement à rapprocher les chrétiens occidentaux de leurs frères d'Orient. Ils découvrent en Terre sainte, les richesses spirituelles et liturgiques des Eglises orthodoxes et des catholiques orientaux qui s'étaient unis à Rome tout en gardant leurs traditions d'origine. Quinze ans plus tôt, le cardinal Lavigerie avait envoyé à Sainte-Anne de Jérusalem, un groupe de Pères blancs avec la consigne impérative: «Fuyez comme la peste la latinisation des Orientaux». En une époque de centralisation romaine, était reconnu ainsi «le droit à la différence» et le congrès en profita. L'œcuménisme, sans que le mot ne fut prononcé, trouvait droit de cité. Il faisait son entrée dans les congrès eucharistiques.

Mais ce n'est qu'après la Seconde Guerre mondiale et surtout depuis le deuxième concile du Vatican que les congrès vont désormais centrer leur objectif sur la messe, considérée comme l'acte central de la vie de toute Eglise. Les congrès deviennent alors de plus en plus internationaux et le pape Paul VI se rend aux deux rencontres de Bombay, en 1964, et de Bogota, en 1968, comme «pèlerin de l'univers».

L'eucharistie, «pain rompu pour un monde nouveau» — thème du prochain congrès de Lourdes — n'est pourtant pas séparée de la vie. L'accent est mis désormais sur le service de l'homme, l'eucharistie, sacrement de l'amour de Dieu, pour l'homme, est sacrement de l'amour des hommes pour les hommes. Elle est un ferment d'unité dans le monde.

En mai 1899, un évêque écrivait à Emilie Tamisier: «Les congrès sont un acheminement; ils ne sont pas une fin, ils sont les moyens d'un moment». Sans aucune honte, le congrès de 1981 se présentera en continuité avec ses devanciers et comme un témoignage courageux des changements d'orientation des catholiques à l'aube de ce troisième millénaire.

Joseph Vandrisse

Dans notre prochaine page Eglise:

Le grand absent Jean Paul II

Pèlerinage diocésain à Einsiedeln et Sachseln

Le traditionnel pèlerinage diocésain à Notre-Dame des Ermites à Einsiedeln et au tombeau de saint Nicolas de Flue à Sachseln aura lieu cette année les 22, 23 et 24 septembre.

En cette année 1981, qui marque le 500e anniversaire du Convenant de Stans où, grâce à l'intervention de l'ermite du Ranft, la paix fut sauvegardée entre les cantons suisses et où Fribourg et Soleure furent admis dans l'alliance confédérale, on peut espérer que les fidèles seront plus nombreux que jamais à participer à ce pèlerinage. Au cours de ces journées la prédication sera assurée par l'abbé Romain Chammartin, ancien préfet du Collège Saint-Michel.

Renseignements et inscriptions (jusqu'au 15 septembre) auprès des responsables régionaux indiqués sur l'affiche apposée dans les églises, ou directement à la Librairie Saint-Paul, 38 bd de Pérolles, Fribourg.

N.B. Les pèlerins qui le désirent pourront assister, dans la soirée du mercredi 23 septembre, au célèbre spectacle religieux de Calderon «Le grand théâtre du monde», qui se donne (en langue allemande) sur la place de la basilique d'Einsiedeln.

(Com.)

Un institut international d'études sur le mariage et la famille

Mgr Carlo Caffarra, président de l'«Institut international d'études supérieures sur le mariage et la famille», qui ouvrira ses portes le 15 octobre prochain, a présenté les grandes lignes du programme que proposera le nouvel institut, attaché à l'Université pontificale du Latran.

Les études s'articuleront autour de deux grands axes: recherches scientifiques et formation pastorale — et seront ouvertes à quiconque (hommes et femmes, clercs et laïcs) désire se consacrer à la recherche et à l'enseignement, ou assumer des responsabilités pastorales. Par sa documentation, ses relations avec les centres analogues existant à travers le monde, son recrutement et la composition de son corps professoral, l'institut sera international. Les études pour l'obtention du diplôme ou de la licence dureront deux ans. La réflexion philosophico-théologique, les sciences humaines et la pastorale — qui sont les trois domaines de recherche proposés aux étudiants — sont des secteurs où, l'interdisciplinarité s'imposant plus qu'ailleurs, l'étude sera menée de concert.

«La vérité sur la personne humaine», grâce à la réflexion anthropologique, inspirera toute la vie de l'institut. C'est cette même réflexion qui soustend les discours prononcés par Jean Paul II aux audiences générales du mercredi, depuis septembre 1979, où l'accent est mis sur les significations intrinsèques de la sexualité et les exigences qui en découlent. Dans le domaine des sciences humaines, une importance particulière sera accordée à l'étude des méthodes naturelles de régulation des naissances — à côté de la démographie, de la sociologie du mariage et de la famille, de la pédagogie, de l'étude comparée des législations civiles et canoniques.

Il est évident que l'institut s'engage sur un terrain brûlant et que, comme l'a souligné Mgr Biffi, recteur de l'Université du Latran, les difficultés ne tarderont sans doute pas à se manifester. Il s'agira, a ajouté le prélat, de les surmonter avec sérieux et fidélité.

La création d'un Institut international d'études sur le mariage et la famille a été annoncée le 13 mai dernier. C'est le pape Jean Paul II qui aurait dû annoncer personnellement, s'il n'en avait pas été empêché par l'attentat dont il a été la victime, un «motu proprio» instituant un Conseil pontifical pour la famille, en remplacement du Comité pour la famille créé par Paul VI, ainsi que le nouvel institut. Le texte que le pape aurait dû prononcer à l'audience du 13 mai précisait que le nouvel institut «devra offrir à toute l'Eglise la contribution de réflexion théologique et pastorale sans laquelle la mission évangélisatrice de l'Eglise manquerait d'un instrument essentiel. Il sera le lieu où s'approfondira la connaissance de la vérité sur le mariage et sur la famille, à la lumière de la foi, avec l'aide des diverses sciences humaines». (KIPA)

LES PRÊTRES

«Spectaculum facti sumus mundo, angelis et hominibus» — nous avons été donnés en spectacle au monde, aux anges et aux hommes! Cette parole de saint Paul (I Cor) me revenait à l'esprit au cours de cette émission de dimanche soir à France 3 consacrée, sous le titre «Rue des Archives», aux prêtres.

En 25 ans quelle image la Télévision française a-t-elle donnée du prêtre? Telle était la question posée. La réponse était fournie par une série de courts flashes d'actualité, de tranches de reportages, de bribes d'interviews ou de témoignages et même (ce qui est plus sujet à caution) par de brèves séquences de films de fiction. Le résultat d'un tel cocktail ne peut être qu'une image éclatée, comme celle que renvoie un miroir brisé: disparate et fragmentaire.

Mais au total, la synthèse qui en résulte, avec ses oppositions et ses contradictions, est assez exacte: cette émission patchwork reflète assez bien une réalité qui est souvent hétéroclite.

Le prêtre aujourd'hui est effectivement un peu tout cela. C'est un Daniélou, soucieux de voir «l'Eglise au milieu de la culture», c'est le Père Duval avec sa guitare et le Père Chenu avec ses livres et sa sagesse. C'est Bruckberger et Mgr Lefebvre avec leurs certitudes imperturbables, c'est Mgr Riobé avec ses inquiétudes et Camara avec son optimisme révolutionnaire. Ce sont les aumôniers des prisons de Toul ou de Fresne; ce sont aussi les aumôniers militaires. C'est Mgr Gillmore Stock vicaire aux armées du Chili qui trouve que Pinochet est un bon chrétien et Mgr Revollo, l'évêque colombien ami de Camillo Torres. C'est la série des archevêques de Paris du mayennais Suhard au rouergat Marty, en passant par le très parisien Veuillot, avec ce je ne sais quoi qui faisait de chacun d'eux un grand seigneur et un homme de Dieu. Oui, c'est tout cela les prêtres!

Impossible que chacun soit d'accord avec tous. Il y a ceux qu'on aime, qu'on écoute et qu'on suit. Il y a les autres qui agacent... Mais qui remplissent leur rôle providentiel malgré tout, puisque, comme disait Guy Riobé: le prêtre c'est un dérangeur.

André Ducry

Fribourg : rencontre évêque-missionnaires en congé

La traditionnelle rencontre des missionnaires en congé avec l'évêque du diocèse s'est déroulée vendredi 10 juillet, dans la salle paroissiale de Saint-Pierre, à Fribourg. Une trentaine de missionnaires (prêtres, religieuses et frères) avaient répondu à l'invitation du Centre missionnaire de Fribourg.

Mgr Pierre Mamie était entouré de Mgr Eugène Maillat, directeur national des Œuvres pontificales missionnaires (OPM), de l'abbé Denis Clerc, secrétaire romand des OPM et du Père Noël Collaud, délégué à la Mission pour le canton de Fribourg. Les missionnaires présents venaient d'Afrique (Sénégal, Côte-d'Ivoire, Ghana, Cameroun, Tchad, Zaïre), de l'océan Indien et du Pacifique (Seychelles, Madagascar, Iles Gilbert, Papouasie), d'Amérique et des Caraïbes (Colombie, Haïti).

D'année en année, cette réunion prend l'allure de plus en plus marquée d'un véritable colloque. De simple rencontre amicale, elle est devenue, au fil des ans, un échange de vues nourri entre l'Eglise locale de Fribourg et celle des « pays de mission ». D'une part, en effet, les missionnaires, soucieux de ne pas rester à l'écart de la vie de la communauté ecclésiale de leur pays d'origine s'intéressent aux problèmes qui s'y posent, aux mouvements qui s'y produisent. D'autre part, dans une moindre mesure, malheureusement (il y faudrait plus de temps !), ils s'efforcent de renseigner l'Eglise de Suisse sur ce qu'ils vivent dans les Eglises du tiers monde. Il est vrai que dans ce sens-là l'information doit s'orienter plus vers le peuple chrétien qu'ils rencontreront dans les paroisses que vers les responsables diocésains qui, par expérience, sont au courant de ce qui se fait dans les missions. De fait, parmi les questions qui furent posées à Mgr Mamie, plusieurs se référaient à ses voyages en Afrique, au jugement qu'il porte sur le travail des missionnaires et aux conséquences qu'il en aurait tirées pour son propre ministère.

Parmi les autres questions posées par les missionnaires à l'évêque du diocèse : ce que les visites pastorales lui ont révélé sur la « température missionnaire » des paroisses et le rôle que pourraient jouer pour l'accroître les conseils de communauté ; l'attitude des jeunes à l'égard de la mission ; les relations entre l'Eglise et les prêtres étrangers, spécialement du tiers monde, résidant en Suisse pour raison d'études. Sur ce dernier point, les autorités diocésaines déplorent que ces prêtres ne prennent pas des contacts plus étroits avec le clergé local et ne s'efforcent pas davantage de s'intégrer aux communautés paroissiales.

Quant aux jeunes, l'évêque, élargissant la question posée, reconnaît des ombres et des lumières : perte de la foi et de rigueur morale chez certains, désabusement et même désespoir jusqu'au suicide ; mais chez d'autres, vie religieuse intense et enthousiaste, comme l'a révélé notamment la préparation spirituelle au voyage manqué du pape en Suisse.

Même ambivalence, ou même ambiguïté, en ce qui concerne le christianisme suisse en général qui souffre de carences, de faiblesses, de repli sur soi et d'une préoccupation exagérée pour ses problèmes particuliers, mais qui comporte aussi ses richesses et ses générosités.

Mgr Mamie a également donné son sentiment sur le principe des échanges de prêtres au titre de l'encyclique « Fidei donum » ; il aimerait le voir appliqué d'une façon bilatérale, l'Europe prêtant des prêtres aux Eglises du tiers monde, mais en recevant d'elles en retour, chaque Eglise locale acceptant d'être à l'égard de toute autre à la fois donnante et débitrice.

Après plus de deux heures d'échange et de dialogue, les deux évêques et les missionnaires se rendirent à la chapelle de semaine de l'église Saint-Pierre avec un certain nombre de membres du Centre missionnaire de Fribourg pour une célébration de l'eucharistie. La rencontre s'est achevée, ensuite, par une savoureuse collation offerte par le Centre missionnaire.

A. Dy

Congrès du POUP à Varsovie

Premier litige au premier jour

Mardi matin, à 9 heures ont commencé les premiers travaux du 9e congrès extraordinaire du Parti ouvrier unifié polonais (POUP). L'ouverture officielle, à midi, a permis au premier secrétaire du parti, M. Stanislaw Kania, de réaffirmer, devant les 1964 délégués et les délégations des «pays frères», l'attachement de la Pologne à la communauté socialiste et de mettre en garde les «extrémistes de Solidarité» contre tout abus de pouvoir. Un litige au sujet du mode d'élection des instances suprêmes du parti a marqué la séance préliminaire.

«Ce congrès extraordinaire doit confirmer que nous sommes capables de répondre aux attentes, de contrôler le cours des événements et de tracer les voies de développement de la Pologne», a déclaré M. Kania en ouvrant officiellement le congrès. «Nos adversaires suivent également ces débats avec une grande attention», a-t-il poursuivi, «nous ne pouvions que leur dire ceci : la Pologne est et restera un maillon durable de la communauté socialiste».

UN LITIGE RÉVÉLATEUR

Au cours de la séance de travail du matin, qui s'est déroulée à huis clos, le présidium (203 membres) et le secrétariat du congrès (64 membres) ont été élus à l'unanimité par les 1964 délégués. Mais c'est au sujet du mode d'élection des «autorités centrales» (comité central, bureau politique, secrétariat et premier secrétaire) qu'un litige est apparu. D'après la télévision polonaise, les uns voulaient une élection du premier secrétaire par l'ensemble du congrès, les autres souhaitaient donner cette compétence au nouveau comité central. Les débats «houleux» ont été suspendus à midi, sans qu'une solution ait pu être adoptée.

Ce litige semble caractéristique de la tension qui règne, au sein du parti, entre les «durs» et les «libéraux». Le fait que plusieurs candidats puissent briguer le poste de chef du parti paraît inconcevable en régime communiste. De plus, c'est le premier congrès en Europe de l'Est dont les délégués ont été élus au bulletin secret et sont appelés à déterminer une politique plutôt qu'approuver les décisions de la direction.

D'autre part, les alliés de la Pologne ont déjà regretté que 10% des délégués seulement soient des ouvriers et, selon des diplomates occidentaux, ceci pourrait servir de prétexte à un rejet éventuel des décisions du congrès, si le Kremlin les jugeait inacceptables.

(AFP)

Proposition des travaillistes britanniques pour les Irlandais

Un Gouvernement travailliste organiserait un référendum en Irlande du Nord, prévoient des propositions acceptées mardi et qui seront soumises en août à la commission exécutive du «Labour».

Ces propositions, élaborées à partir d'études sur l'Ulster selon lesquelles l'unification de l'Irlande serait l'objectif d'un futur Gouvernement travailliste, ont été acceptées par les commissions du parti pour la politique intérieure et pour les Affaires internationales.

Un nouveau prisonnier républicain commencera, mercredi matin, une grève de la faim, dans la prison de Maze (près de Belfast) pour remplacer Martin Hurson, décédé lundi, après 45 jours de jeûne, a annoncé le Mouvement républicain, mardi dans la capitale nord-irlandaise.

Matt Devlin, 31 ans, célibataire, rejoindra dans ce mouvement de protestation sept autres prisonniers républicains dont deux, Kieran Doherty et Kevin Lynch sont dans un état très affaibli. (AFP)

Emplâtre sur jambe de bois

La proposition élaborée par les commissions politiques du Parti travailliste britannique est intéressante à plus d'un titre. D'une part, elle révèle un changement d'attitude très sérieux de certains milieux britanniques en ce qui concerne l'Irlande du Nord; d'autre part, elle démontre clairement que l'opposition à Mme Thatcher considère comme urgent, voire prioritaire, dans le contexte d'agitation générale actuel, la recherche d'une solution au problème irlandais.

Secouée de toutes parts, en effet, la Grande-Bretagne court à la catastrophe. L'inflation et le chômage (on prévoit 3 millions de chômeurs à la fin de l'année) qui sont vraisemblablement à l'origine des manifestations violentes de ces jours derniers dans les grandes villes d'Angleterre et d'Ecosse, sont en soi des problèmes suffisamment complexes pour occuper toutes les pensées d'un Gouvernement, qu'il soit conservateur ou travailliste. Mais il faut à tout prix percer l'abcès irlandais, se débarrasser au plus vite de ce souci pour mieux saisir les autres.

L'étoile de Mme Thatcher a considérablement baissé et les travaillistes se préparent d'ores et déjà à lui succéder. C'est une troisième constatation que l'on peut faire à l'annonce de leur idée de référendum.

Cela dit, on peut se demander quel résultat donnerait un tel référendum et si les travaillistes ne veulent pas simplement jeter de la poudre aux yeux des citoyens britanniques, donner le change après les divisions internes qui ont ébranlé leur parti.

En effet, ils n'indiquent nullement comment pourrait être organisée cette consultation laissant au Gouvernement «futur» le soin d'en déterminer les modalités.

Ce devrait être cependant une consultation en Ulster où domine une majorité protestante hostile à L'IRA. Dans ces conditions, on en connaît d'avance le résultat et l'on peut d'ores et déjà prédire que le problème irlandais ne sera pas résolu pour autant. Un emplâtre sur une jambe de bois!

Michel Panchaud

ALLEMAGNE

Les cancrelats des casernes US sont-ils une cause de tension ?

«Il serait plus simple d'envoyer des missiles de croisière sur la lune...» C'est le général Brandt qui parle. Inspecteur général de la Bundeswehr, il porte un jugement ironique sur une mesure dont la «Pravda» disait qu'«elle accroîtrait le danger de guerre et la tension au cœur de l'Europe». De quoi s'agit-il?

D'un plan du Gouvernement des Etats-Unis qui prévoit le transfert en position avancée à proximité immédiate du rideau de fer des troupes américaines stationnées dans le sud et le sud-ouest de la République fédérale.

De Bonn, Marcel Delvaux

Ce plan déjà formulé, il y a quelques années, a été remis à l'honneur récemment par le général Edward Meyer, chef d'état-major de l'armée de terre des Etats-Unis. Evidemment, l'Allemagne fédérale constitue stratégiquement une aire opérationnelle extrêmement étroite tout comme l'ensemble de l'Europe occidentale si on les compare aux possibilités de déploiement en largeur et en profondeur qu'offre l'Europe de l'Est aux forces du Pacte de Varsovie. Dans ce contexte, aucune raison de changement.

TRANSFERT MILITAIREMENT INJUSTIFIÉ

Stratégiquement et tactiquement, un mouvement de quelques centaines de kilomètres au maximum en direction de l'est, ne devrait pas apporter d'amélioration substantielle des conditions de combat en cas de conflit. Du côté allemand, on estime même que ce transfert entraînerait plus d'inconvénients que d'avantages.

Comme un conflit armé ne peut être que l'aboutissement d'un affrontement politique et d'une crise de confiance entre l'Est et l'Ouest, il faut précisément tout mettre en œuvre pour éviter cette dernière. Cela également fait partie de la stratégie de la paix. Or, placer des troupes à proximité immédiate de la frontière interallemande, et cela sans raisons stratégiques pressantes, ne contribuerait pas à la détente des esprits. La «Pravda» a déjà annoncé la couleur quand elle a écrit qu'une telle mesure «accroîtrait le danger de guerre et la tension au cœur de l'Europe».

DES MISSILES SUR LA LUNE ?

Mais reprenons le mot du général Brandt. En effet, non seulement pour des raisons stratégiques, politiques et psychologiques, mais aussi pour des raisons matérielles, le transfert des troupes américaines du sud-ouest et du sud de la RFA vers l'est serait difficile. L'opération coûterait au bas mot de quinze à vingt milliards de marks. Il faudrait créer une nouvelle infrastructure routière et militaire et construire cités et casernes pour les militaires et leurs familles...

Les Allemands se demandent si les Américains ont perdu le sens de la mesure... kilométrique, puisque leurs troupes occupent déjà des positions militairement assez avancées. A l'automne dernier, l'ancien ambassadeur américain, M. Stoessel, avait remis à M. Apel, ministre allemand de la Défense, un catalogue de huit revendications, concernant notamment ce transfert vers l'avant. M. Apel l'a transmis à son collègue des Finances, M. Matthoefer.

On attend la suite. Mais auparavant le sénateur américain Storm Thurmond, en tournée d'inspection en RFA, avait visité les casernes de l'armée des Etats-Unis et les avaient trouvées dans un état déplorable. Et de se tourner vers les Allemands qui lui ont rappelé qu'en vertu des accords OTAN, il incombe aux Américains d'entretenir et de restaurer leurs casernes. D'où certaines questions. D'aucuns se demandent à Bonn si ce n'est pas l'inefficacité de leur lutte contre les cancrelats de caserne dans le sud de l'Allemagne qui pousse les chefs de l'US Army à s'implanter plus à l'est aux frais des Allemands évidemment. **M.D.**

FRANCE

14 JUILLET DANS LA CONTINUITÉ : RÉCONCILIER ARMÉE ET CITOYENS

Réconcilier l'armée et les citoyens: tel était le vœu du président de la République française à l'occasion de la fête nationale. Une fête qui avait été placée sous le signe de la décentralisation — des défilés ont eu lieu dans plusieurs villes de province et bien sûr à Paris — et qui a accordé une large part aux troupes à pied. Ceci afin de marquer le caractère populaire de la Défense nationale. Toutefois, ces quelques innovations mises à part, la France socialiste de 1981 a respecté le cérémonial traditionnel: le 14 juillet est resté une fête militaire. On aurait pu s'attendre, en effet, à ce que le nouveau Gouvernement cherchât à retrouver l'origine de la fête et à lui donner son premier caractère populaire, qu'elle avait très vite perdu pour prendre une coloration militaire.

De Paris, Barbara Speziali

Le 14 juillet n'était-il pas au départ indiscutablement marqué à gauche? Rappel à la fois de l'émeute de 1789 et de la concélébration unitaire et pacifique de 1790, il entendait signifier que la victoire de l'idée républicaine était irréversible. Mais peu à peu ce rappel perdit de sa substance et le 14 juillet devint presque exclusivement une grande parade militaire auxquels s'ajoutaient quelques bals innocents. Exit toute connotation politique. La tradition ne fut jamais rompue sauf au moment du Front populaire et à la Libération.

François Mitterrand a ainsi tenu à se placer dans la continuité historique, ne changeant pratiquement rien à l'ordonnance traditionnelle des célébrations.

La principale innovation a constitué dans la volonté de mettre l'infanterie à l'honneur. C'est ainsi qu'ils furent six mille jeunes Français à défiler sur les Champs-Elysées, représentant les écoles militaires et les unités des trois armes. Ils furent suivis par les cavaliers de la Garde républicaine et par 280 véhicules dont les missiles nucléaires tactiques Pluton. Ce défilé fut précédé par un passage dans le ciel parisien — qui, point aristocrate, pour une fois se montra clément — de la patrouille de France et de plusieurs groupes d'avions de combat.

Les matériels lourds et les troupes d'action extérieures ont donc été réduits à la portion congrue. Car ces festivités devaient souligner le côté «humain» des forces armées ainsi que leur côté populaire: il s'agissait de réconcilier l'armée et la nation.

Le 14 juillet a été célébré dans la continuité: reste à savoir si cela suffira à rassurer ceux qui redoutent que le nouveau Gouvernement ne détourne les institutions militaires de leur but, à savoir la défense de la nation française, et à calmer l'inquiétude qui règne actuellement dans les milieux militaires. **B.S.**

Une mouche et une chenille ravagent durement les deux côtes des Etats-Unis

Importée d'Europe à Boston en 1868 par un zoologiste myope qui pensait avoir trouvé un ver à soie indestructible, la «lymantria dispar» désespère aujourd'hui les habitants de la Nouvelle-Angleterre. Cette variété féroce de mite a en effet dévoré durant ces dernières semaines plus de 15% des forêts qui s'étendent de la Pennsylvanie à l'Etat de New York et jusqu'à la pointe du Maine. Ce qui était censé être vert est ainsi fort souvent brun, car l'attaque a été si féroce que lorsqu'elles n'ont pas été totalement rongées, nombre de feuilles ont été si sévèrement entamés qu'elles ne sont plus que l'ombre d'elles-mêmes.

De New York Philippe Mottaz

L'appétit de la «lymantria dispar» est particulièrement incoercible, quand elle se présente encore sous la forme d'une chenille noire aux taches rouges et bleues, velue et de bonne taille. Sa présence peut d'ailleurs donner lieu à des scènes à peine croyables: au New Hampshire par exemple, les champs de maïs prêts à la récolte sont bien synonymes de l'été, mais les arbres nus du voisinage font eux plutôt penser à novembre et si le soleil est bien au zénith, le bruit d'une légère pluie se fait tout de même étrangement entendre dans les forêts: c'est que les chenilles sont à l'œuvre, qui mâchent et mâchent encore, puis laissent tomber sur le sol feuilles et épines de peu de goût.

Cette dernière invasion a laissé les jardiniers du dimanche et les habitants des banlieues d'humeur plutôt sombre. Plusieurs années de travail domestique, les effets d'innombrables heures passées à «jardiner» amoureusement un coin de terre chéri ont très souvent été anéanties. Les responsables des parcs et des forêts sont eux moins concernés. Certes, le spectacle n'est guère attrayant pour l'œil, mais l'année prochaine plus rien n'y paraîtra et surtout aucun dommage économique n'a été causé. Ça n'est pas le cas partout.

LA CALIFORNIE EN GUERRE CONTRE UNE MOUCHE

La Californie en effet est, elle, littéralement en guerre contre une mouche d'origine méditerranéenne qui, en pondant de minuscules œufs sous les pelures des fruits, les tue. Principal verger du pays avec la Floride — elle a vendu pour plus de 4 milliards de dollars de fruit l'année dernière — la Californie tente donc ces jours d'échapper à un fléau qui pourrait sérieusement bouleverser sa situation économique. La bataille se joue autant dans les régions agricoles de l'Etat que dans les antichambres des politiciens. Et Jerry Brown, le gouverneur de l'Etat, ancien candidat à la présidence, a perdu la première manche. Proche des 500 000 écologistes que compte son Etat et à qui il doit en partie son poste, le jeune gouverneur a en effet tenté jusqu'au dernier moment d'interdire l'arrosage aérien des vergers avec du malathion, un insecticide couramment utilisé en petite dose en usage domestique.

D'accord avec les écologistes, mais également avec un certain nombre de responsables de la santé des grandes universités californiennes — Berkeley, Stanford — il estimait que cela représentait un trop grand danger pour la population et que dans le doute existant, il fallait mieux s'abstenir. Les résultats d'examens de laboratoire sur les effets du malathion sont contradictoires, certains scientifiques insistant sur l'absence totale de danger, d'autres assurant qu'il existe un léger risque de cancer. Mais Jerry Brown fut battu par Washington et le département de l'Agriculture qui le mirent devant un choix fort clair: ou il autorisait l'arrosage aérien au malathion ou plus de 200 espèces de fruits californiennes seraient sujettes à une quarantaine. En fin de semaine dernière, Jerry Brown, hors de lui, capitulait, préconisant dans le pire des cas que les arbres soient émondés et les fruits cueillis et que l'arrosage ait ensuite lieu au sol.

Tout cela a provoqué des retards considérables dans la lutte contre la «medfly», qui s'est attaquée à des vergers s'étendant sur plus de 150 kilomètres carrés dans la région de San Francisco. Si tout se passe bien, la dispersion du malathion devrait débuter aujourd'hui ou demain, afin d'éviter que le mal ne s'étende à la vallée de San Joaquin, principale région fruitière de la Californie. Reste enfin à savoir si la mouche a aussi eu raison de Jerry Brown. Le gouverneur le découvrira l'année prochaine lorsque dans sa campagne pour un siège de sénateur, il ira chercher les votes de ces 500 000 Californiens qu'il a dû abandonner afin de ne pas risquer la perte de près de 400 millions de dollars de récolte, une perte que la communauté agricole, dont il a tout autant besoin, n'aurait jamais pardonnée. Mais ne se l'est-il pas déjà largement aliénée ?

P.M.

Le Conservatoire de musique se met au vert

Le Conservatoire de musique, qui se trouve à l'étroit dans ses locaux actuels, va se mettre au vert. Dans une année environ, il sera logé dans le bâtiment du Sonnenberg, à la rue Braille, à proximité de l'étang du Jura, sur le territoire de la commune de Granges-Paccot. Tel est le choix du Conseil d'Etat, présenté hier à la presse par M. Marius Cottier, directeur de l'Instruction publique. A vrai dire, tout n'est pas encore joué car ce n'est pas l'Etat, mais la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat qui est censée acheter ce bâtiment (voir ci-dessous). Or, le comité de cette dernière n'a pas encore examiné le dossier.

Construit en 1959 par l'Association de l'Institut du Sonnenberg, le bâtiment a été utilisé jusqu'en mars de cette année par de jeunes aveugles. Il comprend environ 90 locaux, d'une surface utile de 2500 m^2 répartis sur une parcelle de 10 400 mètres carrés.

Le prix de vente est fixé à trois millions. C'est peu, juge M. Cottier, car en 1978 une estimation d'experts atteignait près du double. Les coûts de transformation sont devisés à environ un million. Il s'agira essentiellement de garantir l'isolation phonique et de transformer la salle de gymnastique en une salle d'auditions et de représentations.

1400 élèves

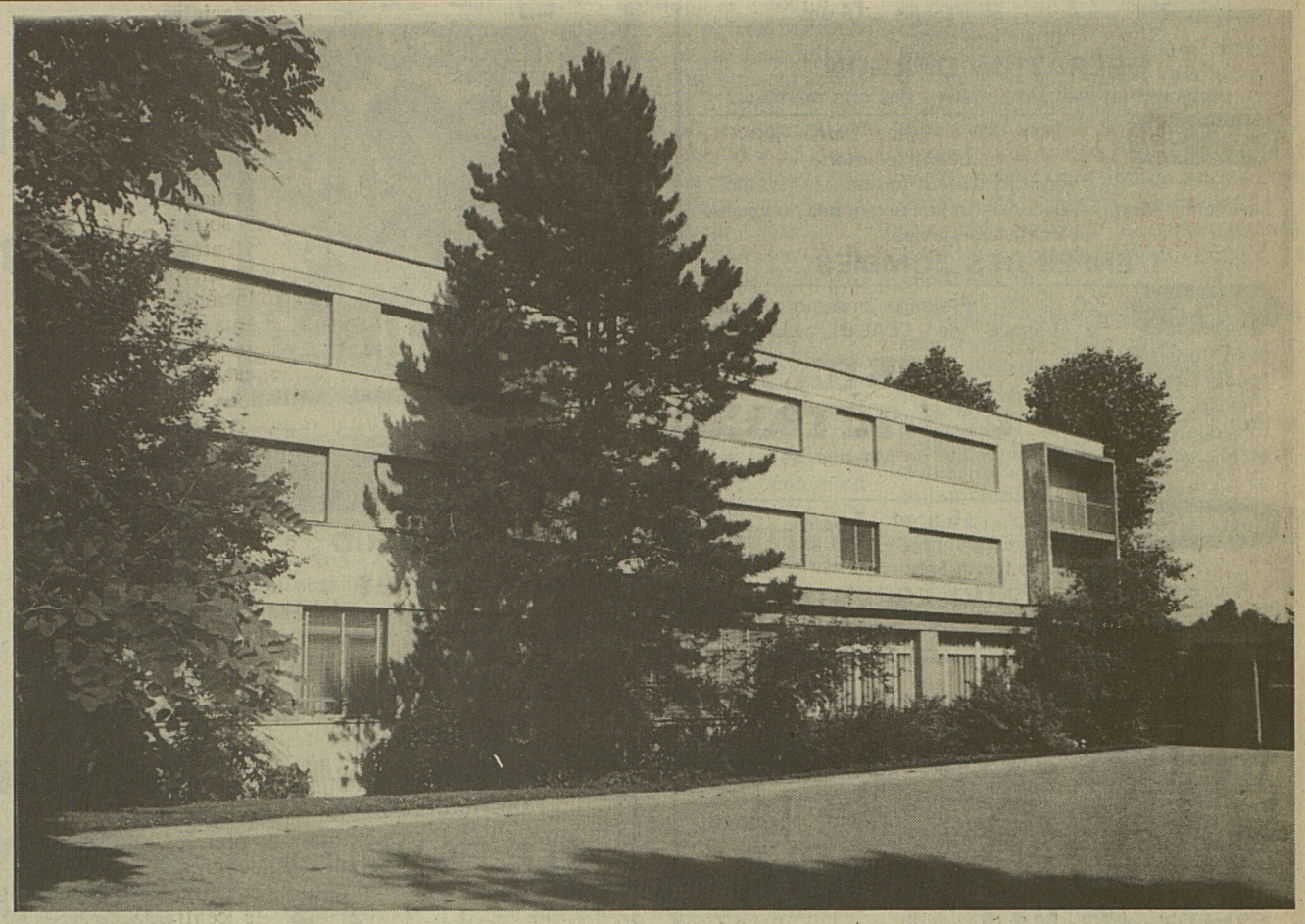
Directeur du Conservatoire depuis 1975, M. Jean-Michel Hayoz rappelle que le problème des locaux était alors déjà lancinant. Aujourd'hui, devenu cantonal, le Conservatoire dispense plus de 900 heures de cours par semaine à 1400 élèves de la ville et des environs. Les locaux sont dispersés dans trois bâtiments, et une quinzaine de professeurs donnent des cours à leur domicile.

Situé dans le calme et la verdure, à deux minutes d'une station de trolleybus, le bâtiment du Sonnenberg représente, pour le directeur du Conservatoire, une «chance extraordinaire»: parcage plus facile qu'en pleine ville, studios et salles plus nombreux qu'à l'ancien hôpital des Bourgeois. Les locaux, estime-t-il, sont également adaptés aux cours collectifs, ballet, rythmique, solfège, harmonie, etc.

Deux autres solutions écartées

Le Conseil d'Etat avait envisagé deux autres variantes. Celle de l'ancien séminaire a été abandonnée car il sera démoli d'ici cinq ans pour faire place à une halle de gymnastique ou autre local pour le Centre professionnel. Celle de l'ancien hôpital des Bourgeois a été écartée par la commission administrative du Conservatoire, présidée par M. Jean-Luc Baeriswyl. Sous tous les points de vue — locaux, surfaces, aménagement extérieur, coûts et nuisances dues au bruit — le Sonnenberg constituait la meilleure solution. Et le choix, dit M. Baeriswyl, s'est fait pratiquement à l'unanimité de la commission. M. Henri Steinauer, vice-président de celle-ci, ajoute que les professeurs sont enchantés de ce qui leur arrive. Même si au premier abord, dit-il, certains ont été quelque peu surpris par cette proposition.

Pour M. Max Perroud, président de l'Association de l'Institut du Sonnenberg, cette propriété devait servir le canton ou une institution de handicapés. A ses yeux, il n'était pas question de «réaliser un carton», de faire un bénéfice en spéculant. Ce qui explique le modeste prix de vente.



L'Institut du Sonnenberg et son jardin: bientôt emplis de musique...

Que deviendront les locaux actuels du Conservatoire? Le Musée d'art et d'histoire, ainsi que l'Université, s'y intéressent, a déclaré M. Cottier. En ce qui concerne l'hôpital des Bourgeois, les discussions sont closes. L'Etat ne s'y intéressait que pour y installer éventuellement le Conservatoire.

JMA

Vide depuis le mois de mars. (Photos Lib/JJR)

Un achat confié à la Caisse de prévoyance

Pourquoi l'Etat propose-t-il à la Caisse de prévoyance d'acheter le bâtiment du Sonnenberg ? Pourquoi ne l'achète-t-il pas lui-même? Pour une question de délai, répond M. Marius Cottier. La ville de Fribourg avait demandé au Conseil d'Etat de se prononcer sur l'hôpital des Bourgeois avant la fin juin. Quant à l'Association de l'Institut Sonnenberg, elle exigeait une décision avant le 15 juillet. Ces conditions ne laissaient pas au Gouvernement la possibilité de soumettre cette décision au Grand Conseil.

M. Arnold Waeber précise qu'il ne s'agit pas d'une initiative de la Caisse de prévoyance, mais d'une décision du Conseil d'Etat. Pour le directeur des Finances, qui est également président du comité de la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat, cette dernière n'intervient qu'à titre transitoire. Il pense qu'à la longue l'Etat rachètera cet immeuble.

Ce n'est pas la première fois que le Conseil d'Etat procède ainsi. M. Waeber relève que le bâtiment des Finances, par exemple, a été construit par la Caisse de prévoyance sur demande du Gouvernement. Par la suite, l'Etat l'a racheté.

M. Waeber rappelle en outre un postulat développé en novembre dernier par M. André Bise, et signé par vingt autres députés, concernant la Caisse de prévoyance. Il estime que la décision du Conseil d'Etat va dans le sens de cette intervention qui demande notamment si les placements auprès de l'Etat, à l'instar de la pratique de la Confédération, ne devraient pas être augmentés. L'Etat, disent les signataires, pourrait ainsi disposer de fonds sans frais d'émission ou du service d'emprunt, et la caisse bénéficierait d'un débiteur sûr à un taux de rendement intéressant.

Devant le fait accompli ?

Pour l'instant, le comité de la Caisse de prévoyance n'a encore pris aucune décision. Selon M. Waeber, le comité a été consulté une première fois, mais il n'avait pas les bases nécessaires à une décision.

Plusieurs membres du comité nous ont déclaré qu'ils n'avaient jamais discuté officiellement de ce projet. Certains semblaient surpris par la décision du Conseil d'Etat. L'un d'entre eux dit ne pas apprécier le fait d'être mis devant le fait accompli. Il parle d'une «entorse inadmissible à la procédure et à la loi» car, dit-il, le Conseil d'Etat a un rôle de surveillance d'abord et il ne doit pas anticiper sur les décisions de la Caisse de prévoyance de son personnel.

jma

ET LES HANDICAPÉS ADULTES?

L'attribution du Sonnenberg au Conservatoire ne fait pas que des heureux car il avait aussi été question d'en faire un foyer pour les handicapés adultes. «Je suis tellement déçu que j'ai l'intention d'abandonner tout ça. Ce n'est plus la peine de continuer à discuter» nous a déclaré M. Willy Neuhaus, membre de la commission extra-parlementaire chargée de l'étude d'un projet de loi en faveur des handicapés.

Et M. Neuhaus, qui est également préfet de la Singine et président de l'Association des parents de handicapés mentaux, ne croit plus aux «belles paroles» du Conseil d'Etat qui, dans un communiqué (notre édition de lundi), exprimait sa volonté de mettre en œuvre les moyens nécessaires à la prise en charge des handicapés. M. Neuhaus est d'autant plus écœuré que le Conseil d'Etat, dit-il, avait laissé entendre que, s'il acquérait le Sonnenberg, la priorité serait donnée à un institut pour les handicapés mentaux.

«La chance était unique pour un home de ce genre, à la périphérie de Fribourg. Pour les handicapés adultes, nous n'avons absolument rien dans le canton, tous doivent être placés à l'extérieur», explique M. Neuhaus. «Nous avons demandé à un architecte de faire un rapport : les frais de transformation s'élèveraient entre 800 000 francs et un million pour abriter 40 handicapés. Si on veut du neuf, il faudra 10 à 12 millions», poursuit le président de l'Association des parents de handicapés mentaux.

Que fera-t-on de la piscine ? se demande encore M. Neuhaus qui pense que cette maison, qui a été utilisée par des aveugles, serait plus appropriée à un home pour handicapés mentaux qu'à un Conservatoire de musique.

Selon M. Placide Meyer, président de la commission pour la loi en faveur des handicapés, cette dernière est unanime à reconnaître l'urgence du problème des handicapés mentaux adultes. Elle n'a toutefois pas invité d'une manière suffisamment ferme le Conseil d'Etat à acquérir cet immeuble pour les handicapés, car certains membres voulaient avoir fait le tour complet du problème dans le canton avant de se prononcer.

C'est donc après avoir considéré la prudence, voire les hésitations d'une majorité des membres de la commission que le Conseil d'Etat a pris sa décision.

jma

500 recrues fribourgeoises

Trois écoles de recrues ont débuté, lundi matin dans le canton. Elles se termineront le 7 novembre.

A Fribourg, c'est l'Ecole de recrues (ER) 213/81, commandée par le lieutenant-colonel EMG Jaegi et qui forme des troupes de soutien (anciennement troupes de ravitaillement). Elle compte 406 recrues, 64 caporaux, et sous-officiers supérieurs et 25 officiers. A Fribourg encore, c'est l'ER de troupes de transmissions d'infanterie, à la caserne de la Poya, pour laquelle 680 jeunes avaient été convoqués et 621 sont effectivement en service, une fois les contrôles médicaux faits. Il s'y ajoute 95 caporaux, 25 sous-officiers supérieurs et 24 officiers. Elle a à sa tête le lieutenant-colonel EMG Martin Gyger. Enfin, à Drognens, sous le commandement du lieutenant-colonel Jean-François Henrioud, l'école d'engins téléguidés antichars groupe 290 recrues, sur les 320 qui avaient été convoquées auxquelles s'ajoutent 43 caporaux, 8 sous-officiers supérieurs et 18 officiers.

Notons que 504 jeunes Fribourgeois font, cette année, leur école de recrues. Sur ce total, 451 la suivent hors du canton alors qu'il y a 33 Fribourgeois à la Poya, 12 à la caserne de la Planche à Fribourg et 9 à Drognens. (Lib.)

ÉLECTION AU CONSEIL D'ÉTAT

La liste numéro 1

La liste radicale pour l'élection au Conseil d'Etat portera le numéro 1. C'est, en effet, mardi déjà qu'elle a été déposée à la Chancellerie sous l'appellation «Liste radicale-démocratique / Freisinnig-demokratische Liste». Comme en a décidé récemment l'assemblée des délégués du parti, elle porte les noms de MM. Hans Bächler et Ferdinand Masset, conseillers d'Etat. Le dernier délai pour le dépôt des listes est fixé au 19 octobre et les remplacements, compléments et rectifications peuvent être communiqués jusqu'au 26 octobre. (Lib.)

Les accidents

FRIBOURG

Piéton tué

Hier matin, à 7 h. 15, un automobiliste domicilié à Pensier circulait de Chamblioux en direction de la ville. Parvenu à la route du Jura, il ne remarqua pas un piéton qui traversait la route sur un passage de sécurité. Mme Emilie Villars, âgée de 95 ans, est décédée des suites de ses blessures peu après son admission à l'hôpital. (Lib.)

ROSSENS

Deux blessés

Hier matin, à 7 h. 55, M. Ramon Barella, 38 ans, domicilié à Payerne, circulait sur l'autoroute de Bulle en direction de Fribourg. Peu avant la jonction de Rossens, il perdit le contrôle de son véhicule qui se renversa sur la chaussée. Blessés, le conducteur et son passager, M. Imriz Matrarovaz, 26 ans, domicilié à Payerne, ont été transportés par l'ambulance à l'Hôpital cantonal. Les dégâts matériels s'élèvent à 20 000 francs. (Lib.)

VILLARS-SOUS-MONT

Sur le toit sur la voie ferrée

Lundi soir, à 20 h. 20, un automobiliste de Sâles (Gruyère) circulait de Bulle en direction de Montbovon. Entre Enney et Villars-sous-Mont, il perdit la maîtrise de sa machine qui fit une spectaculaire embardée, se renversant sur le toit pour s'immobiliser sur la voie ferrée du chemin de fer GFM. Il n'y a pas eu de blessé, mais pour 5000 fr. de dégâts. (yc)

cinemas

ALPHA

20 h. 30, DI aussi 15 h.
En français - 16 ans
Bruce Lee dans
OPÉRATION DRAGON
Le «sommet» des films traitant des arts martiaux

CAPITOLE

20 h. 30 - 18 ans. Dernier jour.
...quand les morts
sortiront de leur tombe, les vivants
seront leur sang... A déconseiller aux personnes nerveuses
et impressionnables!
L'ENFER DES ZOMBIES

REX

20 h. 30 - Prolong. 2e semn. 12 ans
la fresque de CLAUDE LELOUCH
avec Robert Hossein,
Nicole Garcia, Géraldine
Chaplin, Jorge Donn...
musique de Francis LAI
et Michel Legrand, chorégraphie de Maurice Béjart s.t. all.
LES UNS ET LES AUTRES

STUDIO

15 h. et 21 h.
En français — 20 ans
Première fois à Fribourg
SECRETS D'ADOLESCENTES
Carte d'identité obligatoire

CAPITOLE dès demain

A mi-chemin entre
«La Boum» et
«A nous les petites Anglaises»

GARAGE PILLER SA **FRIBOURG**
Rue Guillimann 24-26 ☎ 037/22 30 92
CITROËN - AUTOBIANCHI - LANCIA

Fermeture annuelle

pour cause de vacances

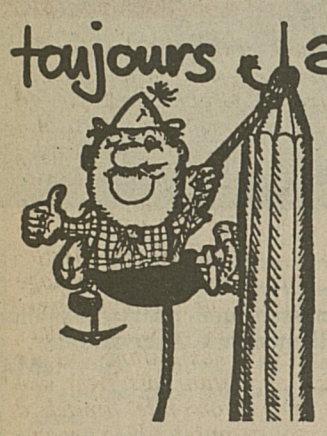
du 27 juillet au 16 août

Durant cette période, une permanence sera assurée pour les cas urgents: le service de lavage-graissage et la station-service resteront ouverts.

Nous vous recommandons vivement de bien vouloir prendre vos dispositions assez tôt et de prévoir les services périodiques et les révisions importantes **avant le 18 juillet 1981.**

Merci de votre compréhension.

17-604



Organisation de bureaux
et
PAPETERIE
Bâtiment de la gare
FRIBOURG
☎ 037/22 23 35
Minder SA

Night-Club
Cabaret
LE CENTRAL
PAYERNE
vous présente en juillet
l'orchestre italien
«LE FAVOLE»

l'attraction
internationale:
«THE RIMELS SHOW»
ainsi que ses ravissantes
DANSEUSES
ET HÔTESSES!
Showtime dès 23 h. 30
17-1097

INAUGURATION DU CENTRE SPORTIF FARVAGNY
17-18-19 JUILLET 1981

FARVAGNY **VENDREDI 17 JUILLET**

20 h. 30 Salle du Lion-d'Or
CONCERT de JAZZ
«Le Grand Bidule»

20 h. 30 cantine
CONCERT FOLK
«Julian Tartempion Orchestra», «Rhésus»

23 h. **BAL FOLK**
avec «Monseigneur»

Prix d'entrée unique: 15 fr.

17-26310

Fête au village

GRANDE SALLE - TROIS CANTINES
VILLAGE FERMÉ À LA CIRCULATION
BARS - JEUX - RESTAURATION

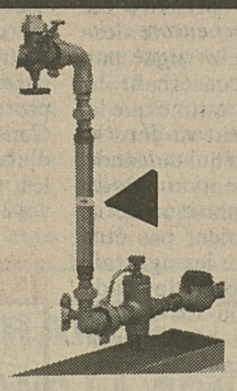
A vendre
MAGNIFIQUE VW DERBY LS
26 000 km,
cédée à
Fr. 7800.—
☎ 037/46 12 00
17-1181

A vendre
MINI 1000 Commerciale,
en parfait état,
exp. récemment
Fr. 2900.—
☎ 037/46 12 00
17-1181

A vendre
ALFETTA 2000 GTV
mod. 79, bleue,
freins et pneus
neufs, exp. le
23.6.81, crédit
possible
037/61 49 79
17-2603

Propriétaires
ATTENTION!

La tuyauterie de votre maison se bouche tous les jours un peu plus.



Le conditionneur d'eau
«L+L PERMA-CORE»
maîtrise ou supprime le tartre et la corrosion.

ATELIERS CLÉMENT
1711 ÉPENDES - ☎ 037/33 19 65
17-916

G. Bise S.A.

chaque jeudi de 18 h. à 20 h.,

nous offrons à tous les visiteurs un

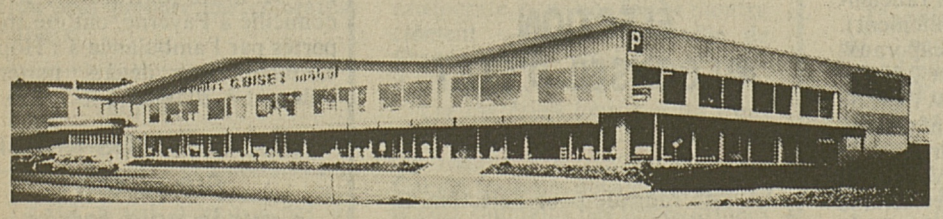
BUFFET FROID CAMPAGNARD

MEUBLES **1712 TAVEL** ☎ 44 10 44

Après une journée de travail...
passez un agréable moment, et ceci sans engagement.

PORTES OUVERTES

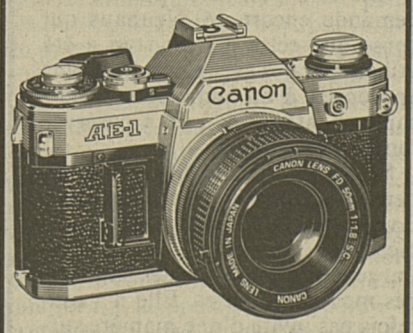
VISITE ENTIÈREMENT LIBRE !



17-300

Canon AE-1

Le Canon le plus vendu!



Garantie ISFL Service
La carte de garantie n'est valable qu'avec ce label!

h. peissard DISCOUNT
Rue de Lausanne 26 FRIBOURG ✆ 22 39 81
17-361

Restaurant JUMBO

QUINZAINE CHINOISE
Heureux les gourmands, ils ont des plaisirs que nous ignorons.

Potage chinois aux légumes
★
Potage chinois au poulet
★
Rouleau de printemps
★
Bami - Gorieng
★
Thay - Curry

Votre partenaire un jour
Imprimerie Saint-Paul

Votre partenaire toujours
42 Boulevard de Pérolles, Fribourg

Docteur
Pierre Dietrich
pédiatre FMH
absent du 19.7 au 16.8.1981
17-27252

Musées et galeries Musées et galeries

Œuvres de Netton Bosson (Photo Charrière)

AU CALVAIRE DE GRUYÈRES

Les artistes de la région

Comme chaque année en saison touristique, différents artistes gruyériens montrent leurs œuvres au Calvaire de Gruyères. Si jusqu'à maintenant la plus grande part des expositions étaient consacrées aux peintres animaliers et aux paysagistes, il n'en va pas de même cette fois.

La salle du Calvaire a notamment ouvert ses portes à la sculpture avec les étonnantes structures dynamiques en bronze d'Emile Angéloz, qui a maintenant son atelier à Charmey. Massimo Baronchelli y montre une bizarre angoisse morbide dans ses corps de femmes et présente également trois variations colorées sur une même composition; «Un bord de mer à Savana». Jacques Rime est le seul peintre animalier et paysagiste présenté et ses œuvres sont parfaites dans leur genre: animaux sauvages, vues de Gruyères, chats aux couleurs veloutées...

Si son coup de crayon est toujours aussi précis et facile, Netton Bosson ne présente rien de nouveau; la meilleure part de ce qu'il montre est faite de lithographies déjà connues et il n'évite pas la mièvrerie avec ses «jumelles». Jacques Cesa présente, lui, un ensemble de douze dessins qui forment une chronique de la vie quotidienne dans les Pouilles, avec les marchés, les bistrots, les ports... Aux qualités plastiques s'ajoutent l'intensité et l'humanité que l'on connaît aux œuvres de Cesa. Il est un des derniers et des seuls artistes à peindre ou à dessiner des scènes de rue, dans lesquelles on voit les gens vivre, et d'autant plus seul qu'il ne le fait pas d'une manière folklorique, mais actuelle. L'humanité et l'intensité sont deux qualités que l'on retrouve également dans la galerie de personnages de Pierre Spori: clowns naïfs, christs souffrants, grosses dames... Les formes sont toujours simples et touchantes et les couleurs superbement lumineuses.

A côté des peintres, sculptures et dessins, on trouve également au Calvaire un éventail de livres sur la région ou écrits par les gens de la région qui complètent ainsi un aperçu général du monde de l'art en Gruyère. (jv)

Université: les adieux du professeur Clerc

Une page importante de l'histoire de l'Université de Fribourg se tourne. M. François Clerc, professeur de droit pénal et de procédure pénale, prend sa retraite. «Son nom et son œuvre resteront à jamais inscrits sur les murs de la Faculté de droit», a relevé M. Carlen, doyen, au terme d'une courte cérémonie qui a marqué le départ du professeur. La présence, au dernier cours de M. Clerc, de nombreux étudiants, venus témoigner leur gratitude, de plusieurs de ses anciens élèves, aujourd'hui avocats, juges ou professeurs, et de ses confrères, attestait de l'estime et de l'admiration portées à ce maître du droit pénal.

La carrière du professeur Clerc est féconde. Elève, à Genève, d'un des plus grands pénalistes du siècle, Paul Logoz, M. François Clerc poursuit ses études de droit à Paris, Neuchâtel et Haag. Sa thèse de doctorat, intitulée «Les principes de la liberté relgieuse en droit public suisse», publiée en 1937, révèle son goût pour le droit ecclésiastique. Dès 1938, il enseigne le droit pénal et la procédure pénale à l'Université de Neuchâtel, où il sera nommé professeur ordinaire en 1943. Il y revêt la fonction du recteur de 1959 à 1961.

Le meilleur de lui-même

S'agissant de l'Université de Fribourg, M. Clerc est titulaire de la chaire de droit pénal et de procédure depuis 1954. De 1956 à 1972, il sera chargé de l'enseignement du droit canon. Le professeur Clerc assumera aussi les fonctions de doyen de la Faculté de droit de Fribourg, à laquelle il consacrera le meilleur de lui-même en contribuant à son rayonnement et à sa renommée. Il sera aussi appelé par l'Université de Lausanne pour assurer un long remplacement à la chaire de droit pénal.

Si l'activité didactique du professeur Clerc est fructueuse, son œuvre scientifique est considérable. Peu après l'entrée en vigueur du Code pénal suisse, paraissent d'abord, en 1942, une «Introduction à l'étude du Code pénal suisse, partie spéciale», en deux tomes édités en 1943 et 1945, des ouvrages qui constitueront un outil indispensable pour les praticiens et un pilier précieux de la science pénale.

Les publications ultérieures les plus importantes de M. François Clerc seront consacrées à son violon d'Ingres: la procédure pénale. Et c'est d'ailleurs tout naturellement à cette branche que M. Clerc a consacré son dernier cours donné à la Faculté de droit de Fribourg. Un exposé brillant, truffé de bons mots et de descriptions pittoresques, teinté d'un humour subtil dénotant la fraîcheur d'esprit de son auteur. Un exposé où transperçaient l'amour de la recherche, le souci de la clarté et de la précision et surtout cette chaleur humaine et cette rare bonté qui animent le professeur Clerc.

Parmi les nombreux ouvrages sur la procédure pénale, à laquelle M. Clerc a particulièrement voué son attention, on peut citer «Le procès pénal en Suisse romande. Etude de l'influence du droit français sur les lois de procédure pénale en vigueur en Suisse romande», publié en 1955, une «Contribution à la bibliographie des travaux consacrés à la procédure pénale en Suisse», paru en 1966 et enfin une «Initiation à la justice pénale en Suisse I. Notions préliminaires et principes directeurs», édité en 1975.

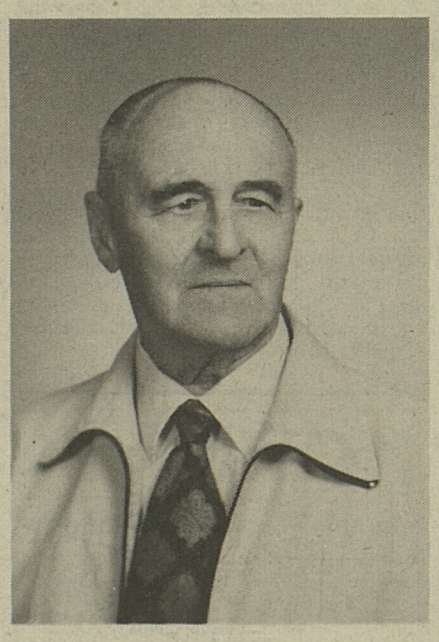
Mais le professeur Clerc ne s'est pas borné à une carrière de professeur et de savant. Ses connaissances parfaites du droit pénal et de la procédure l'ont conduit à élaborer des lois. Il est l'auteur du code de procédure pénale du canton de Neuchâtel et il vient d'être appelé à refondre le code de procédure fribourgeoise. En outre, au cours de ses années de travail intense, il siège dans des commissions fédérales d'experts et participe à l'évolution du Code pénal suisse par le biais de ses diverses révisions. A noter encore que l'activité du professeur Clerc, riche et variée, ne s'est pas limitée à notre pays puisque M. Clerc a notamment pris une part active à la création de la Fondation internationale pénale et pénitentiaire.

Au seuil de la septantaine, le professeur François Clerc quitte l'enseignement. Afin de marquer son anniversaire, la Revue pénale suisse a consacré son dernier numéro à un hommage collectif à M. Clerc, auquel participent d'éminents spécialistes de droit pénal, notamment M. Marc Ancel, président honoraire de Chambre à la Cour de cassation de Paris.

La longue retraite de M. Clerc, sera prétexte, il faut l'espérer, à la naissance de nombreux ouvrages. (fmj)

Les 80 ans de Jean Dousse, professeur

A le voir marcher de son pas souple de sportif dans les rues de la ville ou enfourcher son vélo pour aller courir dans le bois de Moncor, qui penserait que M. Jean Dousse, professeur retraité du Collège Saint-Michel, fête aujourd'hui ses quatre-vingts ans ? Et pourtant quelle destinée fut la sienne ! Né le 15 juillet 1901, à Moscou, de parents gruériens, venus en Russie comme précepteurs, il accomplit dans cette ville ses études secondaires et supérieures dans les meilleures écoles, en particulier dans la célèbre Académie impériale, où régnait une discipline militaire qui lui donna à jamais le goût de l'ordre et l'horreur du laisser-aller. Il vécut donc, dans son adolescence, les dramatiques événements de la Révolution d'octobre et fut mobilisé, comme double national, durant la guerre civile en qualité de commandant de l'Armée rouge. Aide de camp du remplaçant du chef suprême au Soviet de la Défense, il eut l'occasion de rencontrer toutes les personnalités du régime : Lénine, Trotsky, Staline, bien qu'il n'eût jamais été membre du parti, s'en tenant strictement à son métier d'officier.



Une vie hors du commun. (Photo Cuennet)

Après la guerre, il entra dans la vie civile, fit un diplôme de maître de sport, devint inspecteur d'éducation physique et militaire dans les écoles de Moscou, puis instructeur à l'Ecole supérieure militaire. Invité à prendre la nationalité soviétique, il refusa et opta pour la Suisse. Il est alors expulsé d'URSS et rentre au pays avec sa femme et ses deux jeunes enfants. Il voulut être un citoyen suisse à part entière et, à plus de trente ans, lui, officier d'une armée qui s'était forgée au feu, il fit son école de recrues, acceptant les ordres de sous-officiers et d'instructeurs à qui il eût pu donner des leçons.

Maître de sport

Grâce au chanoine Armand Pittet, recteur, il fut nommé maître de sport au Collège Saint-Michel. Il y trouvait une situation bien différente de celle qu'il avait connue. La gymnastique n'était pas alors une discipline très prisée, elle faisait figure de parent pauvre. Les quelque sept cents élèves n'avaient pas de salle de sport et devaient se contenter d'une heure hebdomadaire dans l'antique halle des Grand-Places, à la condition qu'elle ne fût pas utilisée comme local de vote. M. Jean Dousse mit tout son cœur à son enseignement, malgré la situation difficile, et ses premiers élèves se souviennent encore de la joie qu'ils avaient à se dépenser sous la conduite d'un maître qui les comprenait.

Sous son impulsion, la gymnastique devint une branche reconnue et même, avec l'aide financière de l'internat, eut son local, une halle bien équipée d'engins et des cours pour les exercices en plein air. Il voulait que les collégiens soient fiers de leur maison et qu'ils en témoignent par leur attitude. Avec raison, il pensait que, si l'habit ne fait pas le moine, il contribue néanmoins à donner une image de discipline librement consentie. Aussi mit-il tout son soin à préparer les cortèges où le Collège défilait dans son uniforme bleu à la procession de la Fête-Dieu ou dans les promenades annuelles. Aucune fantaisie n'était tolérée et les jeunes apprenaient, en rechignant parfois, qu'il faut accepter une contrainte si l'on veut devenir un homme. Plus d'un ancien se souvient des remarques narquoises qui l'accueillait s'il se présentait devant M. Dousse les mains aux poches. Durant trente-cinq ans, il a ainsi contribué à former des générations de jeunes, à qui il a su inculquer une certaine tenue extérieure qui devait être, à son avis, l'image d'un idéal personnel.

Ballet, théâtre et peinture

Mais un homme aussi dynamique ne pouvait se contenter d'une activité qui aurait suffi à tout autre que lui. Il faut évoquer ici son activité artistique. Metteur en scène, avec les abbés Pittet et Dutoit, de spectacles de qualité, tirant des potaches gauches et empruntés le maximum de spontanéité. Créateur d'une école de ballet qui existe encore après bientôt un demi-siècle et compositeur de danses originales et de ballets. Artiste peintre, membre du groupe «Mouvement», avec lequel il a participé à plusieurs expositions. Rien vraiment de ce qui touche à la création artistique ne lui est étranger.

Au contraire de nombreux Fribourgeois qui n'ont pu s'exprimer qu'en quittant leur canton, Jean Dousse a su retrouver dans la terre de ses ancêtres la force d'assimiler les connaissances acquises à l'étranger et d'en faire profiter ses compatriotes. Puisse-t-il, durant sa vieillesse pleine de vigueur, trouver l'épanouissement d'une vie hors du commun et peut-être l'idée de livrer au papier les souvenirs de sa jeunesse, comme un témoignage d'optimisme et de foi en l'avenir ! (gr)

Boîte aux lettres Boîte aux lettres

Fribourg a montré ce qu'il est

Monsieur le rédacteur,

Fribourg, en ce 500e anniversaire de son entrée dans la Confédération, a vécu de magnifiques journées empreintes de beaucoup d'enthousiasme, malgré les appréhensions au départ. Chaque chose est perfectible en elle-même.

Le cœur des Fribourgeois et des Confédérés y était pour quelque chose, même si parfois cela avait de la peine à démarrer. Le retour au pays de nos colons brésiliens fut émouvant à plus d'un titre. Le cortège a dépassé toutes les prévisions en ce domaine. La participation de la jeunesse nous prouve une fois de plus qu'elle est encore saine malgré ce que l'on en pense parfois.

Fribourg a montré ce qu'il est en 1981, et ce qu'il est capable de réaliser lorsqu'il doit le faire, même un cortège sans un troupeau de vaches... La presse de l'extérieur nous a fait des éloges à ce sujet. La critique malheureusement vient de l'intérieur. Elle est surtout formulée par des chroniqueurs de boulevards, se disant être authentiques Fribourgeois. Nul n'est prophète en son pays, nous le savons. Ces fêtes que nous venons de vivre ne devraient pas être le rendez-vous de règlements de comptes, le moment est mal choisi. Quant à démolir et rien apporter cela devient parfois de l'insolence.

Que cela soit au cortège, au festival, les auteurs, les acteurs, les chanteurs, les participants, en un mot tous ont mis leur cœur à l'ouvrage et ils méritent un sincère merci. Que ceux qui ont porté la critique fassent mieux pour le prochain anniversaire...

L.Z.

Parking du Bourg : vers un nouveau festival ?

Monsieur le rédacteur,

Il refait donc surface ce projet de parking souterrain plus d'une fois déjà enterré. Dans sa nouvelle version, il s'étendra, en plusieurs sous-sols, de la Grenette au pied de la statue du Père Girard, et sa construction devrait démarrer cette année encore.

La ténacité de ses promoteurs mérite notre respect, mais il faut bien nous rendre à l'évidence : une telle réalisation va sceller de façon irréversible le sort du cœur de notre cité, sans résoudre à long terme ni les problèmes de stationnement, ni ceux de circulation dans le Bourg. Bien plus, il est à craindre qu'une forêt de feux ne doive plus tard régler le trafic automobile intense auquel on aura condamné tout le secteur cathédrale - Pont-Muré - rue des Cordeliers.

Face à cette option qui entraînera une inexorable asphyxie du quartier par le bruit et la pollution de l'air, de plus en plus nombreux sont ceux qui pensent que le site remarquable allant de la cathédrale à l'Hôtel de Ville et au Musée d'art et d'histoire mériterait, à long terme, d'être aménagé en une vaste zone piétonne, agrémentée d'espaces verts, de places de jeux pour nos enfants, et de terrasses de restaurants. Avec une circulation automobile limitée à des transports publics bien organisés, aux services de livraison, et aux « résidents autorisés » dans l'une ou l'autre rue qui s'y prête, on créerait l'un des endroits les plus attractifs de la ville pour l'habitat, le commerce et le tourisme.

Il faudrait pour cela, en plus du pont de la Poya et de parkings périphériques dont on parle depuis fort longtemps, un système de parkings de moyenne importance situés à quelques minutes à pied du centre. De tels parkings ont déjà été envisagés dans la zone Varis-Belzé et à la route des Alpes. Un troisième emplacement serait indispensable dans la zone du pont de Zaehringen. Contrairement à l'Eurotel, aucune de ces constructions ne porterait atteinte aux vues classiques sur Fribourg.

Un tel système desservant le Bourg, y compris la rue de Lausanne, serait certes coûteux et ne pourrait être réalisé que par étapes. Mais il offrirait à chaque pôle du quartier des possibilités de parcage très proches. Il permettrait surtout de sauvegarder un site historique cher à tous les Fribourgeois et de tout temps le lieu des grands rassemblements et des grandes fêtes.

Face à un projet de parking aux conséquences irrémédiables, il nous faut quitter l'euphorie des festivités de 1981. Il faut que les auteurs de « Terres de Fribourg » nous aident à préparer un nouveau festival « Au beau pays du Bourg », qui s'ouvrirait sur ce cri du cœur : « Debout, gens du Bourg, halte au bruit ! halte à la pollution ! priorité à la vie ».

Aucun souci à se faire pour trouver les acteurs bénévoles et les spectateurs payants d'un tel festival qui se jouerait à longueur d'année et à guichets fermés dans un décor incomparable. Car il y aurait foule pour venir voir le Bourg présenter son nouveau visage, pour venir voir à nouveau respirer une population heureuse, jouer des enfants ailleurs qu'entre deux pots d'échappement, et sourire des commerçants qui n'en croient pas leurs yeux.

Charles Emmenegger

Les textes publiés sous cette rubrique ne reflètent pas forcément l'avis de la rédaction. (Réd.)

Memento cantonal Memento cantonal Memento cantonal

URGENCES

PERMANENCE MÉDICALE

Fribourg: (037) 23 36 22 jour et nuit pour les urgences en l'absence du médecin traitant.
Gruyère: (029) 2 70 07 (Permanence médicale des médecins de la Gruyère).
Bulle: ☎ 029/3 12 12 (hôpital de Riaz).
Estavayer: (037) 63 21 21 (hôpital).
Romont: se renseigner au (037) 52 27 71.
Châtel-St-Denis: (021) 56 79 41 (hôpital de Châtel).
Morat: (037) 71 32 00 (Service médical d'urgence).
Payerne: (037) 61 17 77 (police) ou 62 11 11

PERMANENCE DENTAIRE

Fribourg: (037) 22 33 43. Dimanche et jours fériés de 10 h. à 11 h. 30. Samedi de 8 h. à 11 h. 30. Autres jours: de 8 h. à 11 h. 30 et de 14 h. à 16 h.

PHARMACIES DE SERVICE

Pharmacie de service du mercredi 15 juillet: pharmacie St-Pierre (Beauregard-Centre).

Bulle: renseignements au (029) 2 33 00. Dimanche et jours fériés: de 10 h. à 12 h. et de 17 h. 30 à 18 h. 30.
Estavayer: le dimanche de 9 h. 15 à 11 h. 15 et de 18 h. 15 à 19 h. 15.
Romont: samedi dès 16 h. dimanche et jeudi suivant. Dimanche de 10 h. à 12 h. et de 17 h. à 19 h.
Châtel-Saint-Denis: après 19 h. et le dimanche. En cas d'urgence, s'adresser à la permanence médicale.
Morat: de 19 à 21 h. Dimanche de 10 h. à 12 h. De 21 h. à 8 h., s'adresser au (037) 71 20 31.
Payerne: (037) 61 17 77 (police) ou 62 11 11 de 18 h. à 19 h. En dehors de l'horaire normal, s'adresser au (037) 61 17 77 sur ordonnance.
Pharmacies des centres commerciaux d'Avry et du Jumbo à Villars-sur-Glâne: jusqu'à 20 h. du lundi au vendredi.

AMBULANCES

Fribourg: (037) 24 75 00. Dessert également la Haute et Moyenne-Singine.
Bulle: (029) 2 84 31 (hôpital) ou (029) 2 56 66 (police).
Estavayer: (037) 63 21 21.
Romont: (037) 52 13 33 ou 52 27 71.
Châtel-St-Denis: (021) 56 71 78 ou 56 72 21.
Lavaux: ☎ 021/56 21 22.
Wünnewil: (037) 36 10 10.
Morat: (037) 71 28 52 ou 71 21 44 ou 71 20 31.
Payerne: 17.

POLICE

Appel urgent: 17.
Police de la circulation: (037) 21 19 11.
Postes d'intervention:
Fribourg: (037) 21 17 17.
Bulle: (029) 2 56 66.
Estavayer: (037) 63 13 05.
Romont: (037) 52 23 59.
Châtel-Saint-Denis: (021) 56 72 21.
Morat: (037) 71 20 31.
Tavel: (037) 41 11 95.
Payerne: (037) 61 17 77.

SAUVETAGE

Colonne de secours du Club alpin: (029) 2 56 66.
Hélicoptère: (029) 6 11 53.
Lac de la Gruyère: (029) 2 56 66 ou (029) 5 21 44 ou (037) 45 14 05.
Lac de Morat: (037) 71 55 20 ou 71 48 85 (Vully); 75 17 50 (Avenches); 21 19 11 (Morat).
Lac de Neuchâtel: (037) 63 13 05 (Estavayer); (038) 22 35 77 (Neuchâtel).

FEU

Fribourg: 18.
Autres localités: (037) 22 30 18.

HOPITAUX

FRIBOURG

Hôpital cantonal: (037) 82 21 21.
Heures de visites: chambres communes tous les jours de 14 à 15 h. et de 19 à 20 h.; chambres privées tous les jours de 14 à 20 h.
Hôpital Daler: (037) 82 21 91.
Heures de visites: chambres communes en semaine de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 h. à 20 h.; dimanche et jours fériés de 10 h. 30 à 11 h. 30 et de 13 h. 30 à 15 h. 30; chambres à 1 ou 2 lits tous les jours de 10 à 21 h.
Clinique Garcia: (037) 82 31 81.
Heures de visites: tous les jours de 12 à 21 h.
Clinique Ste-Anne: (037) 81 21 31.
Heures de visites: chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 à 20 h.; chambres privées tous les jours de 10 à 21 h.
Riaz: (029) 3 12 12.
Heures de visites: chambres communes de 14 à 15 h. (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h.) et de 19 à 20 h.; chambres privées et mi-privées tous les jours de 14 à 20 h.
Estavayer: (037) 63 21 21.
Heures de visites: tous les jours de 13 à 15 h. 30 (samedi, dimanche et jours fériés jusqu'à 16 h.) et de 19 à 20 h.
Billens: (037) 52 27 71.
Heures de visites: tous les jours; chambres communes de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 à 20 h.; chambres privées de 10 h. à 20 h.; pédiatrie pas de visite le soir.
Châtel-Saint-Denis: (021) 56 79 41.
Heures de visites: chambres communes et mi-privées de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 h. 30 à 20 h. 30; dimanche et jours fériés de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 à 20 h.; chambres privées jusqu'à 20 h. 30; dimanche et jours fériés jusqu'à 20 h.
Meyriez: (037) 72 11 11.
Heures de visites: de 13 h. 30 à 15 h. et de 19 à 20 h.; dimanche et jours fériés de 10 à 11 h. et de 13 h. 30 à 15 h.
Tavel: (037) 44 13 83.
Heures de visites: tous les jours de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 19 h. à 20 h.
Pédiatrie: pas de visite le soir.
Payerne: (037) 62 11 11.
Heures de visites: tous les jours de 12 h. 45 à 13 h. 45 et de 18 h. 45 à 19 h. 30; chambres privées jusqu'à 21 h.; samedi et dimanche de 12 h. 45 à 14 h. 50 et de 18 h. 45 à 19 h. 30.
Hôpital psychiatrique de Marsens: 029/5 12 22.
Heures de visites: tous les jours de 13 h. 30 à 14 h. 30; le jeudi, le samedi, le dimanche jusqu'à 16 h.; pour les autres heures, s'adresser aux services.
Sanatorium d'Humilimont: (☎ 029/5 17 98)
Heures de visite: tous les jours de 14 h. à 16 h. et de 18 h. à 20 h. Le dimanche de 14 h. à 17 h. et de 18 h. à 20 h.

SERVICES DIVERS

Office du tourisme de la ville de Fribourg: 22 11 56. Location de spectacles: 22 61 85, Grand-Places.
Union fribourgeoise du tourisme: 23 33 63 Rte-Neuve 8, Fribourg.
Poste principale de Fribourg: Guichet urgent lundi à vendredi de 12 à 13 h. 30, 18 h. 30 à 21 h. Samedi de 11 à 12 h. et de 14 à 17 h. Dimanche de 19 à 20 h. Guichets du télégraphe lundi à samedi et lors de fêtes locales de 7 à 21 h. 30. Le dimanche et fêtes générales de 9 à 12 h. 30 et de 17 à 21 h.
Aides-familiales
— **Fribourg:** Office familial: 22 10 14.
Mouvement populaire des familles: 23 49 34 de 12 h. à 13 h. 30 et dès 19 h.
— **Sarine-Campagne:** 45 12 15.
Service de soins à domicile: Fribourg et district de la Sarine ☎ 037/22 93 08.
Estavayer et district de la Broye ☎ 037/63 34 88, entre 11 et 12 heures.
Bulle et district de la Gruyère ☎ 029/2 30 33, entre 11 et 12 h. et de 16 h. 30 à 17 h. 30 du lundi au vendredi. Répondeur automatique le week-end et les jours fériés.
Soins infirmiers - soins d'hygiène - travaux ménagers - encadrement personnalisé: Répondeur automatique le week-end donnant le numéro de l'infirmière de garde du district.
Service cantonal d'ergothérapie ambulatoire ☎ 037/22 93 08.
Service de repas chauds à domicile: y compris régimes, pour Fribourg-ville ☎ 037/22 93 08.
Service de baby-sitting: ☎ 037/22 93 08. (Aux heures de bureau).
Crèche universitaire: se renseigner auprès de Piera Fleiner-Gerster, Le Riedelet 9, Marly.
Crèche de la paroisse réformée: 22 28 44. Pour enfants de toutes confessions, chemin des Bains 1, Fribourg.
SOS futures mères: 23 44 00 (permanence)
Villa Myriam: 22 64 24. Accueil de la mère et de l'enfant. Avenue de Rome 2, Fribourg.

Consultations conjugales
Fribourg: 22 54 77. Mardi et mercredi de 14 h. à 17 h.; vendredi de 9 h. à 12 h. pour les personnes de langue française. Lundi et jeudi pour les personnes de langue allemande et française de 14 h. à 17 h. — Immeuble du Plaza (91, rue de Lausanne). Entrée par la ruelle du Lycée.
Bulle: au 3e étage de l'Hôtel de Ville. Seulement sur rendez-vous au ☎ 037/22 54 77 (français et allemand).
Morat: Deutschekirchgasse 16. Seulement sur rendez-vous au 22 54 77 (allemand et français).

Centres de planning familial
— **Fribourg:** immeuble du Plaza (91, rue de Lausanne), 3e étage: 22 83 22. Tous les jours ouvrables de 9 à 11 h. et de 14 à 17 h. De préférence sur rendez-vous.
Le jeudi après midi consultation médicale gynécologique.

Districts: Fribourg: ☎ 037/22 83 22, selon indications données.

Parents-Service: (037) 22 61 14. A l'écoute des parents tous les mardis de 9 à 11 h. en allemand et de 14 à 16 h. en français, Ecole des parents de Fribourg, case postale 39.
Mouvement enfance et foyer: rue de l'Industrie 8 (037) 24 84 88.
Mouvement de la condition paternelle: (022) 33 89 17 ou 42 51 63. Entraide et conseils. Défense des pères divorcés, séparés, remariés, célibataires et de leurs enfants. Case postale 578, 1701 Fribourg.
ASASM: service social romand de l'Association suisse pour les sourds dématisés (consultations sur rendez-vous au (021) 23 51 32.
Fondation «Pour la vieillesse - Pro Senectute»: 22 41 53. Du lundi au vendredi de 9 à 12 h. et de 14 à 17 h. Rue St-Pierre 26, Fribourg.
Centre suisse immigrés: (037) 22 57 31. Ouvert le samedi de 14 à 19 h.; rue du Nord 23, Fribourg.
Pro Infirmis, service social fribourgeois et Ligue fribourgeoise contre le rhumatisme: 22 27 47. Mercredi de 9 à 12 h. jeudi de 15 à 19 h. et sur rendez-vous, Pérolles 8, Fribourg.
Ligue contre la tuberculose et Ligue contre le cancer: réception du lundi au vendredi de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 17 h., à la route des Daillettes 1, Fribourg. ☎ 24 99 20.
Radiophotographie publique: le 1er et le 3e jeudi du mois de 8 à 12 h. Route des Daillettes 1, Fribourg.
Dispensaire antituberculeux: le vendredi de 8 h. 30 à 9 h. 30, Hôpital cantonal, Fribourg, seulement sur rendez-vous.
Release Centre d'accueil et d'information pour les jeunes: notre local du 30, de la rue des Alpes est à nouveau ouvert au public selon les horaires suivants: mardi, mercredi, jeudi, vendredi, de 14 h. à 17 h. Une permanence téléphonique a lieu tous les jours, sauf le samedi et le dimanche, de 9 h. à 17 h. au 22 29 01. — Pour les cas d'urgence, les numéros suivants sont valables: (037) 22 93 59 et le (037) 24 64 59.
Clinique des Platanes: 26 33 66. Consultations anonymes pour toxicomanes du mardi au vendredi de 9 h. à 10 h. avenue du Général-Guisan 54, Fribourg.
AA Alcooliques anonymes: 26 14 89, case postale 29, 1701 Fribourg.
Groupes familiaux Al-Anon: parents, amis, d'un buveur à problème, case postale 51, 1700 Fribourg 6 contact 26 14 89.
Bulle AA Alcooliques anonymes: contact (037) 26 14 89 case postale 58, 1630 Bulle.
Association suisse des non-fumeurs: section de Fribourg, case postale 23 - 1701 Fribourg ☎ 037/24 99 20.
Service consultatif des locataires: le lundi de 14 à 16 h. et le mercredi de 19 à 20 h. Rue Pierre-Aeby 217, Fribourg.
Consommateur-Information: fermé pendant les vacances. En cas de besoin: juillet ☎ 24 51 03, août ☎ 26 11 19.

Femmes-Information: 217, rue Pierre-Aeby Fribourg, ou chaque jeudi matin de 8 h. 30 à 10 h. 30. En cas d'impossibilité on peut prendre contact par téléphone aux numéros suivants chaque lundi de 18 à 20 h.; ☎ 46 18 74 — 45 18 85.

Protection des animaux: inspecteur: ☎ 31 25 86 (les lundi, mercredi, vendredi de 7 h. 30 à 9 h. 30). Refuge pour chiens à Montécu: 33 15 25. (Ouvert mardi, jeudi et samedi).

MUSÉES

FRIBOURG

— **Musée d'art et d'histoire:** ouvert tous les jours de 10 à 12 h. et de 14 à 19 h., jeudi jusqu'à 22 h. Fermé le lundi matin.

— **Musée d'histoire naturelle:** lundi-vendredi de 8 h. à 11 h. et de 14 à 17 h.; jeudi, samedi et dimanche de 14 à 17 h. entrée libre. Samedi et dimanche fermé le matin.
— **Jardin botanique:** lundi-samedi de 8 à 17 h.

BULLE

— **Musée gruérien:** mardi à samedi de 10 à 12 h. et de 14 à 17 h.; dimanche de 14 à 17 h.

ESTAVAYER-LE-LAC

— **Musée folklorique:** tous les jours de 9 à 11 h. et de 14 h. à 17 h., sauf le lundi.

MORAT

— **Musée historique:** mardi à dimanche, de 9 h. 30 à 11 h. 30 et de 13 h. 30 à 17 h.

ROMONT

— **Musée du vitrail:** du mardi au dimanche de 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h.

TAVEL

— **Musée singinois:** mardi, samedi et dimanche de 14 à 18 h.

BIBLIOTHÈQUES ET LUDOTHÈQUES

FRIBOURG

Bibliothèque cantonale et universitaire: fermée jusqu'au 20 juillet.

Bibliothèque de la Ville de Fribourg et Société de lecture: fermées jusqu'au 25 juillet.

— **Deutsche Bibliothek:** du lundi au jeudi de 15 h. 30 à 19 h. samedi de 9 à 11 h. et de 14 à 17 h. Fermée le vendredi. Gambach 27.
— **Bibliothèque St-Paul:** mardi et jeudi de 14 à 17 h., samedi de 9 à 11 h. 30. Pérolles 42.

Ludothèque: le mercredi de 15 h. 30 à 17 h., à l'avenue de Granges-Paccot 3, le vendredi de 15 h. 30 à 17 h. 30 à la route de la Vignettaz 57 (Africanum), sauf les vendredis 10 juillet et 28 août 1981.

BULLE

— **Bibliothèque du Musée:** mercredi de 17 à 20 h. jeudi de 10 à 12 h. et de 14 à 20 h. samedi de 10 à 12 h. et de 14 à 17 h.
— **Ludothèque de la Gruyère:** rue St-Denis, ouverte mercredi de 14 h. à 17 h. et vendredi de 15 h. à 18 h.
Téléphoner pendant la journée au 31 19 43

CHÂTEL-SAINT-DENIS

— **Bibliothèque publique:** mardi et jeudi de 14 à 16 h. mercredi de 19 à 21 h. samedi de 9 h. 30 à 11 h. 30 (Ecole secondaire).

DOMDIDIER

Bibliothèque communale: heures d'ouverture, lundi et jeudi de 19 h. 30 à 20 h. 30.

ESTAVAYER-LE-LAC

— **Bibliothèque publique:** mardi de 14 à 15 h.30, mercredi de 16 à 17 h. 30, jeudi de 19 à 20 h. 30, samedi de 10 à 11 h. 30.

MORAT

— **Bibliothèque de la Ville:** lundi, mercredi et vendredi de 16 à 19 h. vendredi de 20 à 22 h., samedi de 10 à 12 h. et de 14 à 17 h.

PAYERNE

— **Bibliothèque publique:** le mardi de 18 à 22 h.

CURIOSITÉS

FRIBOURG

Tour de ville en bus avec guide: du 23 juin au 12 septembre 1981. Départ devant l'Office du tourisme. Grand-Places, tous les jours, sauf le dimanche et le lundi. Renseignements et billets: Office du tourisme, ☎ 037/22 11 56.

Montée à la tour de la cathédrale: du 15 juin au 30 septembre 1981. Tous les jours, vous pouvez gravir les 365 marches de la tour St-Nicolas, de 10 à 12 h. et de 14 à 17 h. 30. Dimanche de 14 à 17 h. 30 seulement.

BULLE

— **Orchestrion:** «Soléa», automate unique en Suisse (Café Le Fribourgeois).

GRUYÈRES

— **Château:** de 9 à 18 h.
— **Fromagerie de démonstration:** de 8 h. à 18 h. 30 tous les jours.

PISCINES

FRIBOURG

Piscine du Schoenberg: ouverte au public du mercredi au vendredi de 8 à 22 h., lundi et mardi de 11.30 à 14 h. et de 16 à 22 h., samedi et dimanche de 9 à 18 h.

Piscine du Levant: ouverte au public du lundi au vendredi, de 8 h. à 22 heures; samedi et dimanche de 8 h. à 20 heures.

Piscine de la Motta: du lundi au samedi, de 8 h. à 20 h.; dimanche de 8 à 18 h.

BULLE

Piscine couverte de l'Ecole secondaire: ouverte au public: mercredi de 18 à 21 h., vendredi de 18 à 22 h., samedi et dimanche de 14.30 à 18 h.

CHARMEY

Piscine couverte: ouverture en permanence de 10 h. à 22 h.; samedi et dimanche fermeture à 19 h.

CHÂTEL-SAINT-DENIS

Piscine couverte de l'Ecole secondaire: lundi fermé, mardi au vendredi de 19 h. 30 à 22 h., samedi et dimanche de 14 h. à 18 h.

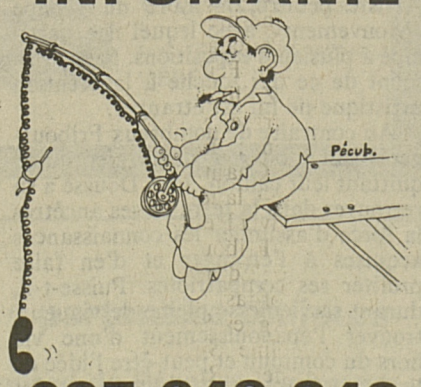
LES PACCOTS

Piscine de l'Ermitage: lundi de 9 à 21 h., mardi fermé, mercredi au dimanche de 9 à 21 h.

MORAT

Piscine couverte: lundi de 14 à 21 h., mardi de 11 à 21 h., mercredi - vendredi de 9 h. 30 à 21 h., samedi et dimanche de 9 h. 30 à 18 h.

INFOMANIE



037 243 343

PASSEPORT DE VACANCES

Aujourd'hui...

Pisciculture. Vallée du Gotteron.
Imprimerie Canisius. Av. de Beauregards 4. Dès 14 ans.
Migro Avry-Centre (i). Boucherie, poissonnerie, boulangerie.
Garage Spicher (i). Visite complète.
Une nuit à l'alpage (i).
Judo. Monséjour 2. 15-17 ans.
Imprimer (i). Centre de loisirs du Jura.
Peinture (i). 7-10 ans.
Poterie (i). Stalden 14. 7-10 ans.
Gym-jazz (i). Planche-Supérieure 39.

Calendrier

Mercredi 15 juillet

Saint Bonaventure, franciscain, évêque, docteur de l'Eglise (autrefois le 14 juillet).

Jean de Fidànza, qui prendra en religion le nom de Bonaventure, naquit en 1221 à Bagnorea, en Toscane. Il entre de bonne heure dans l'ordre de saint François d'Assise, est envoyé pour ses études à l'université de Paris, y commence un enseignement brillant, conquiert sa maîtrise en théologie. En 1256, il défend aux côtés de saint Thomas d'Aquin les privilèges des ordres mendiants contestés par un groupe de maîtres séculiers de l'université de Paris. Mais il est bientôt accaparé par les tâches administratives de son ordre dont il devient ministre général en 1257. Avec beaucoup de sagesse et de tact il apaise le conflit entre la direction de l'ordre et le mouvement des «spirituels» opposés aux réformes qu'ils considéraient comme une trahison de l'idéal de saint François d'Assise. C'est dans ce but qu'il écrit sa célèbre Vie de saint François. Il parcourt les provinces de l'ordre, multiplie les missions franciscaines en terre musulmane. Il continue de rédiger sa vaste œuvre théologique qui s'efforce de concilier l'esprit franciscain avec la scholastique. En 1265 il refuse l'évêché d'York. Mais en 1273 il est créé cardinal évêque d'Albano. Convoqué au concile de Lyon en même temps que saint Thomas d'Aquin — qui mourra en route — il participe aux premières sessions de l'assemblé, où est notamment proclamée l'union avec les Grecs, mais meurt avant la conclusion du concile le 15 juillet 1274.

Cinéma

FRIBOURG

Alpha.— **Opération dragon:** 16 ans
Capitole.— **L'enfer des Zombies:** 18 ans
Rex.— **Les uns et les autres:** 14 ans
Studio.— **Secrets d'adolescentes:** 20 ans

PAYERNE

Apollo.— **Il était une fois deux salopards:** 16 ans

P

Embassy Dancing

Ce soir: **SOIRÉE D'ADIEU «THE FAMILY SOUND»**

dès demain: **«THE NEW SOCIATY ORCHESTRA»**

EUROTEL - Grand-Places
Fribourg - ☎ 037/22 73 01
Ouvert dès 22 h.

17-697

Manifestations du jour

Musée d'art et d'histoire: Exposition «Photo Fribourg 81» 3e Triennale internationale de la photographie, de 10 à 12 h. et de 14 à 18 h. Exposition «Hodler et Fribourg», de 10 à 12 h. et de 14 à 18 h.
Musée d'histoire naturelle: Exposition Cartographie de Fribourg: un autre visage du canton, de 8 à 11 h. et de 14 à 17 h.
Musée gruérien de Bulle: Exposition «Les Poyas, un art populaire vivant», de 10 à 12 h. et de 14 à 18 h.
Musée du Vitrail de Romont: Exposition Art et technique du vitrail, de 10 à 12 h. et de 14 à 18 h.
Musée de Morat: Exposition Armes datant de l'époque de l'entrée de Fribourg dans la Confédération, de 9 h. 30 à 11 h. 30 et de 13 h. 30 à 17 h.
Château de Gruyères: Exposition Objets de la vie quotidienne au XVe, de 9 à 18 h.
Château d'Estavayer-le-Lac: Exposition Rétrospective des Triennales de la photographie de 1975 et 1978, de 10 à 12 h. et de 14 à 18 h.
Atelier-Galerie Hofstetter: Exposition de Raymond Meuwly, peintre, de 9 à 12 h. et de 15 à 18 h. 30.
La Vannerie Planche-Inf.: Exposition «Livre Parcours», de 14 à 22 h.
Galerie Pont-Suspendu 78: Exposition de 7 peintres suisses, de 17 à 22 h.

Météo Météo Météo

TEMPS PROBABLE AUJOURD'HUI

Nord: en partie ensoleillé avec une nébulosité variable.
Sud: beau temps.

SITUATION GÉNÉRALE

Notre pays demeure dans un courant du nord-ouest entre la dépression sur la Scandinavie et l'anticyclone des Açores.

PRÉVISIONS JUSQU'À CE SOIR

Nord des Alpes, Valais, nord et centre des Grisons: temps assez ensoleillé avec des passages nuageux. Température en plaine voisine de 12 degrés en fin de nuit, de 22 à 26 l'après-midi. Limite de zéro degré vers 4000 mètres.
Sud des Alpes et Engadine: beau temps.

ÉVLUTION POUR JEUDI ET VENDREDI

Au nord: jeudi encore ensleillé, ensuite variable et quelques pluies.
Au sud: beau temps. (ATS)

LA LIBERTÉ

Quotidien fribourgeois du matin
Editeur et imprimeur:
Imprimerie et Librairies St-Paul SA
1700 Fribourg

Administration:
Bureau des abonnements «LA LIBERTÉ»
1700 Fribourg, avenue de Pérolles 42
037/82 31 21 Chèques postaux 17-54

Tarif des abonnements:

	6 mois	12 mois
Suisse	68.—	130.—
Etranger	140.—	260.—

Rédaction:
Rédacteur en chef: **François Gross**
Rédacteurs RP:
Jean-Luc Piller (secrétaire de rédaction). **Véronique Pasquier, Gérard Périsset, Jean Plancherel,** (Fribourg), **Charles Bays, Michel-André Panchaud** (Politique étrangère). **Anne Dousse, Laure-Christine Wicht** (Confédération, cantons). **Marc Savary** (correspondant parlementaire fédéral). **André Ducry** (Eglise). **Georges Blanc, Marcel Gobet** (Sports). **Claude Chuard** (supplément culturel du dimanche et cinéma). **Jean-Louis Bourqui** (photo-reporter). **Yvan Stern** (radio, télévision, reportages), **Eliane Imstepf** (vie quotidienne, loisirs), **Jean-Jacques Robert** (suppléments).

Stagiaires:
Jean-Marc Angéloz, Marie-Claude Clerc (Fribourg).

Téléphone 037/82 31 71
Télex 36 176

Régie des annonces:
Publicitas SA, rue de la Banque 2
1700 Fribourg ☎ 037/22 14 22
Chèques postaux 17-50 Télex 3264

TARIFS LOCAUX DE PUBLICITÉ

Annonces	25 mm	54 ct.
— offres d'emplois		60 ct.
Petites annonces		
— la ligne (min. 2 lignes)		450 ct
Réclames	54 mm	155 ct.
— gastronomie		140 ct.
— Avis de naissances		105 ct.
— 1re page actualités locales		185 ct.
— Autres pages actualités locales		155 ct.
— 1re page «sports»		185 ct.
— Autres pages «sports»		155 ct.
— Actualités suisses		208 ct.
— Loisirs, vie quotidienne		155 ct.
— Dernière heure (act. internat.)		185 ct.
— Dernière page (radio-TV)		185 ct.
— «Dernière» (avis tardifs)		350 ct.

Délai de remise des annonces:
N° du lundi, vendredi à 9 heures. N° du mardi, vendredi à 12 heures. N° du mercredi au samedi, l'avant-veille à 12 heures. Avis mortuaires, la veille de parution à 16 h., N° du lundi, sont à déposer dans la boîte aux lettres «Avis mortuaires», Imprimerie Saint-Paul, Pérolles 42 (nouveau bâtiment) à Fribourg, jusqu'au dimanche à 20 heures.

Tirage contrôlé FRP: 32 109 exemplaires

Broye Broye Broye Broye Broye Broye

TOUR DE FRANCE À LA VOILE

Les Staviacois se défendent bien

Trois bulletins de nouvelles sont parvenus à notre rédaction staviacoise depuis lundi soir de la part des organisateurs du Tour de France à la voile et de l'équipage du bateau «Estavayer-le-Lac». Le premier télex signalait les difficultés rencontrées par les 25 bateaux au cours de la première étape Dunkerque — Le Havre où l'arrivée, primitivement prévue pour 18 h., avait dû être reportée d'heure en heure. La nuit de dimanche à lundi passée en mer avec des conditions relativement favorables à la navigation virent les concurrents lutter dès l'aube avec un vent contraire d'environ 12 nœuds, avec des rafales de 20 nœuds sur une mer peu agitée et sous un ciel couvert. Cette allure difficile contraria déjà l'horaire prévu au Havre. Le vent, molissant de plus en plus, allait tomber de force 4 (une vingtaine de km à l'heure) à force 2, mettant en jeu la technique des skippers pour utiliser au mieux la meilleure option des voiles. A 18 h., les voiliers croisaient au large de Fécamp dans le brouillard. Vu l'ampleur du retard croissant, les organisateurs décidaient de raccourcir le trajet et de porter la ligne d'arrivée devant les côtes d'Antifer. A 20 h., la vedette des commissaires attendait au large d'Etretat...

Le second message reçu hier à 16 h. 30 annonçait que, suite aux nombreux incidents provoqués par les conditions météo et aux multiples réclamations des équipages, le jury avait décidé d'annuler cette première régate, les positions au classement de départ de l'étape Le Havre — Honfleur restant celles obtenues lors du prologue de Dunkerque : 8e rang pour «Genève» et 18e place pour «Estavayer». Le temps était ensoleillé et l'arrivée à Honfleur prévue pour 21 h., hier soir.

Les Staviacois 14e

Membre de l'équipage du voilier staviacois, Dominique Grobety nous précisait en fin de journée qu'un classement de la première étape avait cependant été réalisé, affichant «Genève» au 9e rang et «Estavayer-le-Lac» 14e sur 25 bateaux, soit 2 h. après le premier et 20 min. après «Genève». Dès le départ, ajoute Dominique Grobety, le vent présagea un parcours pénible puisqu'il soufflait des secteurs ouest à sud-est, obligeant les voiliers à louvoyer «au près» ce qui eut pour effet d'allonger considérablement la route Dunkerque — Le Havre qui compte déjà 140 milles (270 km) à vol d'oiseau. Les skippers (Dominique Rosset pour «Estavayer») ont dû choisir à tout moment des options très diverses, ceux-ci préférant laisser courir le bateau au large, ceux-là rasant les rochers afin de mieux affronter les courants de marées opposés à l'avance des bateaux. Et la fin de l'étape a vu une épaisse brume se lever subitement.

Cette première étape a donc mis à rude épreuve le physique et le moral des équipages, la longueur du parcours, le vent en sens contraire, les courants en sens inverse poussant les voiliers en arrière surtout en franchissant les caps nombreux. Enfin, la baisse de brise en fin d'itinéraire et la brume obligeant une navigation sans visibilité furent autant d'éléments qui, se conjuguant, ont contraint à de durs sacrifices les nerfs du barreur, du navigateur et du régleur des voiles. Mais «Estavayer-le-Lac» s'est fort bien tiré de tous ces pièges face aux autres concurrents habitués à la mer et à la course en parvenant à la place tout à fait honorable de 14e». GP

Patronage
LA LIBERTÉ

Nécrologie Nécrologie Nécrologie

FRIBOURG

† Eugène Corminbœuf

Hier après midi en l'église du Christ-Roi, on a rendu les honneurs à M. Eugène Corminbœuf, ancien commissaire à la police de Sûreté.

Né en 1912 à Simplon-Village, fils d'un douanier fribourgeois établi dans cette localité, il fit un baccalauréat commercial au collège de Brigue. Il fut ensuite fonctionnaire à l'Etat du Valais, mais c'était les années dures du chômage et l'ont fit comprendre à ce Fribourgeois qu'il devait céder sa place à quelqu'un du canton. C'est pourquoi Eugène Corminbœuf s'inscrivit à la gendarmerie fribourgeoise qui fut heureuse de recevoir ce bilingue parfait et jouissant d'une excellente formation.

Dès les premières années de sa carrière, il fit montre de qualités indéniables d'organisation et se montra excellent aussi sur le terrain. A l'aise au bureau, vigoureux physiquement, ses interventions étaient toujours marquées par le bon sens et la raison. Un tact, un doigté innés, n'oubliant point les déshérités de la vie, Eugène Corminbœuf inspirait confiance. Gendarme à Tavel durant quelques années, il se perfectionna dans les langues en venant suivre les cours du soir à Fribourg, soit à pied ou à vélo, si bien qu'à la mobilisation, la police des étrangers fit appel à ses qualités pour résoudre certains problèmes délicats. Il fut aussi responsable de la centrale téléphonique et de la régistrature. Mais, il désirait travailler d'une façon plus active et moins théorique. C'est ainsi qu'il entra à la police de Sûreté en 1943.

Ceux qui l'approchèrent, ont été surpris par la profondeur de sa nature et de son caractère si trempé. Ténacité du Valaisan, sensibilité du Fribourgeois, puissance de travail, modestie exemplaire; telles étaient ses qualités. Dans ses nombreuses enquêtes, il ne négligeait aucun contact. Son souci perpétuel de justice ne le faisait reculer devant aucun effort. Footballeur né, il fut membre fondateur du FC police et un joueur talentueux et enthousiaste.

Il devint en 1968, commissaire de la police de Sûreté. Il continua de se distinguer par un dévouement à toute épreuve et par sa chaleur humaine. Cependant, quelques mois avant sa retraite, sa santé devint chancelante. Durant ces années d'épreuves, il trouva auprès de son épouse, tendresse et affection.

A celle-ci et à sa famille vont nos condoléances émues. (ip)

Vite dit... Vite dit...

● **Chopin aux chandelles.** — En faveur du groupement «Sport Handicap» de Fribourg, le violoncelliste français André Gonnet jouera, ce soir, dans un restaurant de Fribourg, trois œuvres de Chopin pour violoncelle et piano. Il sera accompagné à cette occasion par le pianiste John McGrew. (Com/Lib)

Ecole d'ingénieurs : les nouveaux diplômés

ECOLE TECHNIQUE SUPÉRIEURE

MÉCANIQUE TECHNIQUE

Obtiennent le diplôme d'ingénieur ETS : Olivier Allaman, Bulle; Gabriel Bovigny, Formangueires; Jean-Marc Brülhart, Neyruz; Gilbert Clément, Marly; Jean-Pierre Friedly, Fribourg; Dominique Galley, Bulle; René Hayoz, Guin; Claude Rime, Neirivue; Alain Rumo, Bonnefontaine.

Collège de Gambach Fribourg

BACHELIÈRES 1981

Evelyne Aebischer, St. Antoni ; Pia Aebischer, Murten ; Christine Berger, Corminbœuf ; Marlies Biedermann, Schaan/FL ; Martine Bielmann, Marly ; Marie-Claude Biolley, Corpataux ; Madeleine Blanchard, Tafers ; Regula Bormann, Heerbrugg/SG ; Jeannette Brönnimann, Courtaman ; Sylvia Bugnon, Cousset ; Nicole Clerc, Rossens ; Marie-Nicole Collaud, Saint-Aubin ; Jacqueline Conus, Bionnens ; Patricia Dekumbis, Fribourg ; Isabelle Duruz, Villars-sur-Glâne ; Elisabeth Eder, Zug/ZG ; Anne Favre, Villars-sur-Glâne ; Corinne Fichmann, Villars-sur-Glâne ; Judith Gauch, Düdingen ; Daniela Glaus, St. Gallen/SG ; Nicole Gremaud, Fribourg ; Henriette Hausch, Granges-Paccot ; Franziska Hildebrand, Eggersriet/SG ; Francine Jaquier, Morat ; Anne Jenny, Fribourg ; Esther Jungo, Fribourg ; Patricia Jungo, St. Ursen ; Marie-Laure Kamm, Fribourg ; Myriam Koch, Giffers ; Susi Kriemler, St. Gallen/SG ; Hana Kubecek, Villarsiviriaux ; Monique Lottaz, Fribourg ; Pascaline Macheret, Villars-sur-Glâne ; Evelyne Marxer, Schaan/FL ; Catherine Mettraux, Courtepin ; Béatrice Michel, Villars-sur-Glâne ; Jocelyne Moullet, Fribourg ; Susanne-Jane Mühlemann, Fribourg ; Leila Näf, Murten ; Brigitte Neuhaus, Tafers ; Fabienne Nicolet, Granges-Marnand/VD ; Marie-Félix Niéto, Estavayer-le-Lac ; Angela Oberson, Tafers ; Marianne Perroulaz, Düdingen ; Corinne Philipona, Rossens ; Claudia Pilloud, Châtel-Saint-Denis ; Giovanna Quaranta, Fribourg ; Annelise Raemy, Plaffeien ; Carmen Ripolles, Fribourg ; Eliane Roggo, Düdingen ; Monique Rumo, Düdingen ; Sylviane Sauteur, Lully ; Astrid Schafer, Léchelles ; Barbara Schaller, Düdingen ; Inge Sinnesberger, Gams ; Corinne Spycher, Fribourg ; Astrid Vorlet, Villars-sur-Glâne ; Tatiana Waeber, Schmitten ; Nicole Weber, Fribourg ; Renate Wyssmann, Fribourg ; Corinne Zosso, Schmitten.

DIPLÔMÉS 1981

Valérie Andrey, Fribourg ; Thomas Belk, Courlevon ; Andrea Brügger, Düdingen ; Elisabeth Brüllhardt, Bonnefontaine ; Josiane Carrel, Fribourg ; Caroline Cériani, Fribourg ; Marie-Christine Clément, Courtepin ; Florence Clerc, Fribourg ; Christine Crausaz, Bulle ; Claudia Dafflon, Neyruz ; Véronique Droux, Bulle ; Karin Fasnacht, Muntelier ; Thérèse Francey, Grandsivaz ; Anita Guhl, Merlach ; Christina Hasler, Steinhauser/ZG ; Iris Hofer, Murten ; Françoise Horner, Praroman—Le Mouret ; Ingrid Kramer, Fribourg ; Jacqueline Leibzig, Marly ; Jürg Lohri, Murten ; Esther Lustenberger, Wolhusen/LU ; Arlette Lüthy, Luzern ; Fabienne Maradan, Essert ; Sabrina Martin, Fribourg ; Doris Merz, Fahrwangen/AG ; Caroline Mettraux, Courtaman ; Ruth Mühlemann, Heitenried ; Catherine Oberson, Bulle ; Catherine Pauchard, Bourguillon ; Cornelia Pellet, Fribourg ; Jacqueline Pennington, Zollikofen/BE ; Claudia Piller, Schwarzsee ; Anne-Marie Pittet, Romanens ; Rachel Portmann, Bourguillon ; Chantal Progin, Corpataux ; Marie-Claude Python, Corminbœuf ; Sylvia Reidy, Berlens ; Carmen Rolle, Fribourg ; Anne-Marie Rossier, Rosé ; Edmée Roulin, Delley ; Eva Rytz, Cordast ; Madeleine Savary, Russy ; Agnes Schneuwly, Bösingen ; Jacqueline Spicher, Fribourg ; Linda Spicher, Rechthalten ; Rita Sturny, Tafers ; Isabelle de Weck, Matran.

ELECTROTECHNIQUE

Obtiennent le diplôme d'ingénieur ETS. (Option énergie électrique) : Christian Bongard, Châtel-St-Denis; Nicolas Bovigny, Formangueires; Jean-Jacques Praz, Fribourg; Alain Riedo, Givisiez; Daniel Roth, Alterswil; Ugo Sabbadin, Lugano; André Sudan, Fribourg.

Obtiennent le diplôme d'ingénieur ETS. (Option électronique et informatique) : Daniel Angéloz, Fribourg; Michel Ayer, Corserey; Michel Beaud, Bulle; Bernard Gander, Chénens; Jean-Pierre Jolliet, Montécu; Thomas Linder, Bonnefontaine; Claude Marmy, Cugy; Christian Mauron, Marly; Christian Rime, Fribourg; Roland Rouiller, Vaulruz; Daniel Schneider, Fribourg; Dominique Yerly, Cottens.

ARCHITECTURE

Obtiennent le diplôme d'architecte ETS : Jean-Michel Blanchet, Châteauneuf/Conthey; Philippe Bosson, Farvagny-le Grand; Pierre Capt, Fribourg; Claude Casagrande, Avry-sur-Matran; Benoît Chanez, Estavayer-le-Lac; Pierre-Gérard Crettaz, Lausanne; Christian Gerster, Fribourg; Yvonnick Haldemann, Delémont; Alexis Michel, Bassecourt; Bernard Moix, Sion; Philippe Robert, Le Locle; Jean-Paul Roethlisberger, Bévilard.

GÉNIE CIVIL

Obtiennent le diplôme d'ingénieur ETS en génie civil : Guy-Noël Barras, Crans; Roland Beuchat, Bienne; Serge Beuchat, Cornol; Jean-François Dewarrat, Marly; Hubert Kottelat, Mervelier; Yvan Meyrat, Villeret.

CHIMIE

Obtiennent le diplôme de chimiste ETS : Yves Bessard, Ardon; Pascal Bonvin, Fribourg; François Claret, Saxon; Christian Equey, Lausanne; Philippe Risse, La Roche; Jean-Claude Scherz, Bienne.

ECOLE DES MÉTIERS

Mécaniciens-électriciens

Jacques Barras, Villars-sur-Glâne; Patrick Boschung, Granges-Paccot; Christian Chassot, Lausanne; Gilberto Cibin, Morat; Bertrand Cotting, Cousset; Luc Gendre, Crésuz; Philippe Gerber, Fribourg; Christian Girard, Villarimboud; Michel Gross, Fribourg; Jean Malcotti, Cressier; Christian Marthe, Fribourg; Yves Michel, Remaufens; Thierry Progin, Fribourg; Markus Rappo, Alterswil; Alexandre Richon, Fribourg; Daniel Riedo, Fribourg; Frédéric Scherwey, Marly; André Schoenenweid, Fribourg; Florian Verdon, Morat; Norbert Vonlanthen, Matran; Bernard Waeber, Fribourg; Jean-Jacques Weissbaum, Fribourg.

Dessinateurs de machines

Romain Marmy, Estavayer-le-Lac; Jacques Poncet, Fribourg.

Mécaniciens-électroniciens

Sandro Arcioni, Fribourg; Héribert Bielmann, Marly; Jean-Christian Broch, Fribourg; Patrick Bulliard, Dompierre; Alain Genoud, Attalens; Gérard Genoud, Châtel-St-Denis; Armin Lepore, Fribourg; Denis Macherel, Fribourg; Eric Maillard, Siviriez; Emmanuel Perrotti, La Tour-de-Trême; Jean-Pierre Raniolo, Fribourg; Serge Rey, Ménières; Jean-François Roche, Villarepos; Markus Rohr, Marly; Pascal Soland, Morat; Marius Stulz, Courtaman; Michel Troisi, Fribourg; Philippe Wicht, Bulle. (Com/Lib)

Maturités à Ste-Croix

Type A

Aline Bise, Villars-sur-Glâne; Florence Bullo, Fribourg; Martine Currat, Lentigny; Marie-Laurence Dreyer, Fribourg; Claire Hayoz, Marly; Anne Pasquier, Villars-sur-Glâne; Marie-Françoise Vieli, Fribourg; Françoise Waeber, Givisiez.

Type B

Françoise Balmat, Romont; Marianne Bovigny, Fribourg; Isabelle Caron, Villars-sur-Glâne; Marie-Christine Favre, Domdidier; Marie-Anne Jobin, Fribourg; Dominique Progin, Fribourg; Joëlle Sugnaux, Billens; Ilona Aron, Fribourg; Anne-Francine Auberson, Villars-sur-Glâne; Anne Bader, Ependes; Nicole Baechler, Vallon; Cristina Biland, Marly; Pascale Bongard, Posieux; Anne Cantin, Domdidier; Pascale Chammartin, Villars-sur-Glâne; Myriam Cochard, Belfaux; Roselyne Cuennet, Marly; Monique Dubey, Corminbœuf; Isabelle Dupasquier, Villars-sur-Glâne; Isabelle Kern, Villars-sur-Glâne; Martine Michel, Marly; Anne Mudry, Neyruz; Corinne Nobs, Corminbœuf; Catherine Nouveau, Villars-sur-Glâne; Véronique Peiry, Fribourg; Laurence Rossier, Fribourg; Valérie Spoorenberg, Ecuvillens; Marie-Dominique Walter, Fribourg.

Type C

Florence Aebischer, Fribourg; Brigitte Bader, Ependes; Francine Coquoz, Siviriez; Nicole Corminbœuf, Avry-sur-Matran; Françoise Crausaz, Rossens; Véronique Emmenegger, Fribourg; Nicole Gapany, Marly; Maria Pia Mascaro, Fribourg; Anne-Françoise Morel, Marly; Brigitte Murith, Fribourg; Béatrice Siegenthaler, Rosé/Avry-sur-Matran; Florence Schornoz, Marly.

SECTION ALÉMANIQUE

Type B

Markus Camenzind, Villars-sur-Glâne; Marianne Gubser, Reinach; Renata Jungo, Guin; Brigitte Leiser, Plasselb; Ulrike Mayr, Vienne; Rita Pürro, Schmitten; Sigrid Raetzo, Marly; Margaret Schafer, Heitenried; Erich Schibli, Villars-sur-Glâne; Marianne Schmid, Schüpfheim; Bernadette Schnider, Sörenberg; Lieske Schnyder, Bösingen; Yvar Schwartz, Chevrilles; Ramin-Albert Sotoudeh, Fribourg; Blanca Wyss, Olten.

Type C

Yvan Aebischer, Guin; Isabelle Baeriswyl, Fribourg; Peter Baeriswyl, Planfayon; Guido Binz, St-Antoine; Adrian Bisaz, Fribourg; Othmar Brügger, Planfayon; Monika Clerc, Bösingen; Patrick Flüeler, Ependes; Urs Hartung, Villars-sur-Glâne; Wolfgang Lindemann, Guin; Katharina Marquardt, Mönchengladbach/RFA; Regula Mayer, Marly; Daniel Morger, Fribourg; Norbert Piller, Fribourg; Osama Rifai, Villars-sur-Glâne; Philipp Stocker, Fribourg; Andreas-Rainer v. Stürmer, Belfaux; Markus Wick, Fribourg.

(Com./Lib.)

INFOMANIE
037 243 343

A Romont, dans les siècles passés,

Les Conseils de Romont, Conseil des Douze (communal) et Conseil des Vingt-Quatre (général) semblent avoir eu, au cours des siècles, le souci d'un bon accueil des hôtes de passage, d'une bonne tenue de ce qu'on pourrait appeler les établissements publics, une surveillance et un contrôle de l'application des règlements touchant la profession. Il faut y ajouter la perception du droit de l'umgeld et des mailles, un impôt en faveur de l'entretien des remparts. Aussi, les manuaux ou procès-verbaux des Conseils abondent-ils en prescriptions, décisions, sanctions, relatives à cette corporation sociale. Si les corps de métiers, comme les forgerons, les cordonniers, les tailleurs, eurent leur organisation professionnelle, leur corporation, leur confrérie, les cabaretiers, eux, dépendaient directement du Conseil communal.

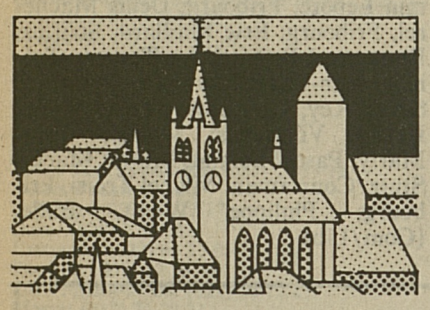
Si l'on distingue aujourd'hui les hôteliers, les restaurateurs, les cafetiers, les débitants de vin, le Romont d'antan comptait des hôtes ou teneurs d'un logis, des pintes, (ou vendeurs de vin à pinte, cabaretiers), de bouchons, mais ce dernier terme est rarement employé.

La visite des «commis»

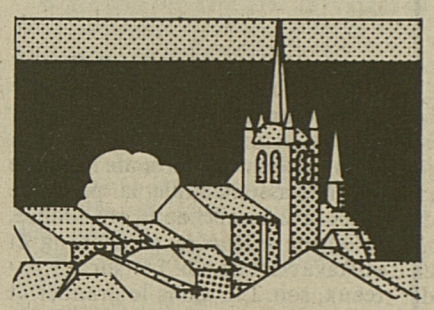
Les hôtes ou teneurs d'un logis portaient enseigne et hébergeaient. Ils avaient leur écurie, leur salle à boire, et donnaient pension; ils faisaient leur pain; quant aux tarifs des vins et des victuailles, ils étaient soumis aux mêmes prescriptions et ordonnances que les cabaretiers ou pintiers qui, eux, n'ouvraient qu'une salle à boire, ou «vendage». Ils pouvaient cependant, à certaines conditions, porter enseigne ou marque. La bourgeoisie met à leur disposition un certain nombre de marques à choix. Mais ils doivent tenir du vin toute l'année, sous peine de se voir enlever l'enseigne. Quiconque veut ouvrir un cabaret voit sa maison visitée par des «commis» qui en constatent la convenance.

Quant aux *bouchons*, appelés parfois vendeurs de vin à pinte, ce sont des particuliers qui ont obtenu du Conseil

Une ville dont les Conseils étaient vigilants. (Photos Lib./JLBi)



ROMONT



+ ½ %

sur vos placements en épargne
et livrets de dépôt

NOUVELLES CONDITIONS:

Carnets d'épargne	3 ½ %
Epargne jeunesse et épargne vieillesse	4 %
Livret de dépôt	3 ¾ %

Nous vous rappelons nos
BONS DE CAISSE 6 ¼ %

BG BANQUE DE LA GLÂNE ET DE LA GRUYÈRE

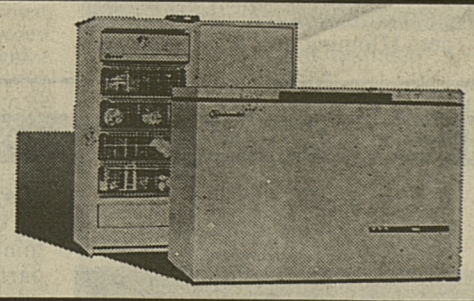
ROMONT ☎ 037/52 33 33 — BULLE ☎ 029/2 86 56 — CHARMEY ☎ 029/7 16 16

17-8071

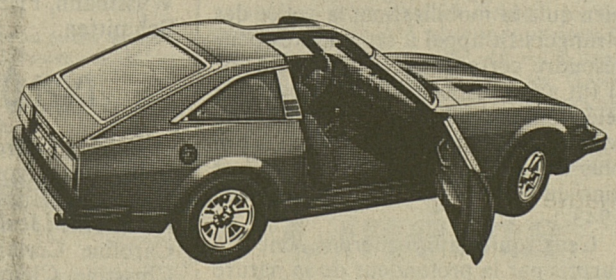
Frigos et congélateurs **BOSCH**
Profitez de nos prix spéciaux!

COMMERCE DE FER SA
ROMONT

Grand-Rue 16, ☎ 037/52 30 52



17-364



Agences:
- DATSUN
- SUBARU
- LANCIA

Garage-Carrosserie
ALBERT WINKLER

Romont, Les 3 Sapins 10, ☎ **037/52 15 88/89**

17-3005

d **DAFFLON SA**

CHAUFFAGE
INSTALLATIONS SANITAIRES
FERBLANTERIE-PARATONNERRES

MÉZIÈRES ☎ 037/52 23 65 — ROMONT ☎ 037/52 27 47

17-1161

on avait les cabaretiers à l'œil

l'autorisation de débiter du vin à certaines occasions ; ce droit était autrefois perçu par le Conseil sous le terme d'umgeld, complété par les mailles. Dans le langage populaire, un bouchon est encore un petit café.

Attention aux prescriptions

Un hôte qui tient logis mettra des lanternes à la disposition de ses pensionnaires pour aller à l'écurie. C'est ce qu'on appelait des auberges, un fort joli nom, par trop oublié de nos jours. Mais il y a lieu de distinguer ici ce qui a trait au logis proprement dit, qui ne pose guère de problèmes, au vendage ou salle à boire, au cabaret et à son cabaretier, tous très étroitement surveillés.

Dans un bouchon, on ne servira rien à manger ; dans une pinte ou cabaret, on ne pourra manger que du pain ou du fromage; pas autre chose; les hôtes feront honneur à leurs gens de passage. Et l'heure, c'est l'heure ! On ne donnera pas à boire aux paysans après trois heures ; il faut qu'ils rentrent à la maison pour «fourrager», et à personne d'autre après huit heures, ou après la retraite, suivant la saison.

Jamais pendant les offices divins. On visite les caves, fixe les prix des vins, du pain, du fromage, de la viande, et les taxes qui les grèvent; on contrôle les poids, les mesures, dont celles du vin qui sont le pot (1½ litre), le demi-pot, les ¾ de pot; un vin venu du Lavaux, ou parfois de Neuchâtel, est livré aux revendeurs par «char», c'est-à-dire en tonneaux de 600 litres. Ainsi, par exemple, en 1547, le noble Guillaume de Praroman, bailli de Romont, demande au Conseil l'autorisation de mettre à pinte (vendre chez lui, au château) un char de vin. Le Conseil se déclara d'accord, à condition cependant, que comme un chacun, il paie les mailles et l'umgeld.

Gare aux sanctions !

Au chapitre des amendes, les cabaretiers font bonne ou mauvaise figure, selon ce qu'on entend par figure. Est amendable qui vend du vin sans permission, ou sans être «maillé» (prix fixé), plus qu'il n'était maillé, un vin refusé au prix de la maille, un vin «mêlé», ou vendu dans des mesures trop faibles ou mal marquées, un vin dont on a compté trop cher les écots, etc.

Est également amendable, celui qui vend du pain léger ; qui vend du pain et du fromage sans les peser ; qui n'a pas fait des miches d'un batz, ou d'un poids trop faible ; celui qui cache du pain aux visiteurs faisant visite, qui revend du vin acheté à l'hôpital, qui revend au détail après avoir dit qu'il voulait le débiter en gros.

Etre sur ses gardes

Vous n'encaverez pas du vin sans la marque (paiement de l'umgeld et de la maille), ce qui se dit autrement «nonobstant le bouchon mis». Indiquez immédiatement l'encavage de votre vin; ouvrez votre cabaret aux visiteurs des caves; gare aux personnes qui sollicitent un cabaretier de vendre le vin plus cher qu'il n'a été maillé... Ne vendez pas de vin pendant la nuit, ou pendant les offices, ainsi qu'on l'a déjà dit, et il est souvent répété de ne pas attirer des filles de joie en un cabaret, ou autrement dit des personnes scandaleuses, qui incitent à la débauche.

Ne manquez pas d'indiquer le pays d'origine de chaque vin, et si vous en vendez en gros hors de la ville, dites-le, afin que l'on puisse percevoir les mailles. Si vous n'avez plus de vin, enlevez l'enseigne de votre cabaret, et dénoncez au bailli les vagabonds qui font halte chez vous. De quoi être sur ses gardes !

Et cet umgeld, ces mailles

Ce sont donc deux taxes sur les vins. La convention signée entre Fribourg et Romont, le 28 novembre 1543, relativement aux droits et propriétés de chacune des deux cités, stipule que l'umgeld du vin, de Romont et de sa châtellenie est laissé à la ville de Romont pour l'entretien de ses fortifications. Il s'en est suivi l'établissement d'un véritable régime des vins, réglé par nombre de statuts et ordonnances rapportés par les manuaux des Conseils de la ville.

La maille est une petite monnaie d'autrefois. Elle représente ici la taxe due aux commis qui fixaient le prix des vins selon leur qualité. Un vin ne peut être encavé avant d'avoir été maillé et umgeldé.

Le paiement de l'umgeld a donné lieu à bien des contestations. On cherchait à marchander. Dans les cas douteux, on exigeait une caution pour son paiement.

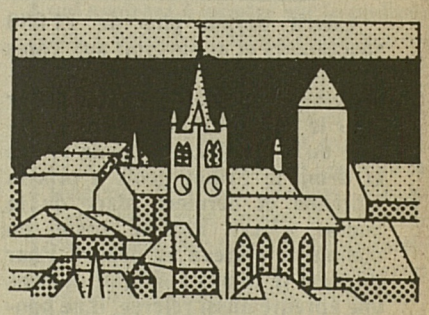
Le vin de «l'Avaux»

On lit ceci : «On ne doit entamer un char (tonneau de 600 litres) que l'autre ne soit vuidé, et celui qui vend à pinte, doit toujours faire crier char après char. On ne doit pas vendre plus de 9 gros le pot de vin de l'Avaux, et plus de 6 gros, le pot de vin de Neuchâtel (1½ litre)». Les taxes et les prix sont toujours indiqués, mais il est bien difficile de se faire une idée exacte de cette monnaie de l'époque, qu'il s'agisse de florins, de gros, de deniers, d'écus blancs ou petits, de batz.

Le dernier mot sera pour les vins d'honneur, fréquemment offerts, et qu'on appelait «Semesses». Une «semaise» est un broc, ou mieux dit, une grande channe, et à certaines occasions le Conseil faisait apporter des «semaises» (semesses) dans la maison où une personne était reçue, ou aussi lors d'une noce d'un fils de bourgeois. Mais pour éviter tout abus, ces vins d'honneur ne sont pas pris à l'hôpital, mais achetés aux cabarets. (lsp)

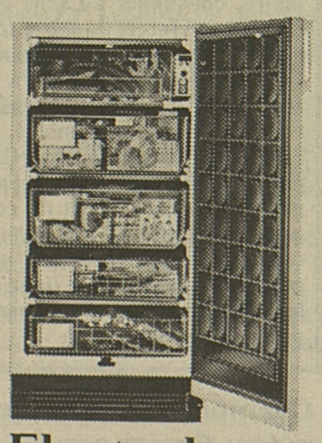
Sur les remparts.

LA CHAINE



ÉLECTROLUX

Produits suédois de haute qualité



Armoires de congélation
les plus perfectionnées

— compartiments-tiroirs inox
— surgélation rapide
— avec éclairage
— dispositif de dégivrage
— économiques
— largeur 59,5, prof. 60 cm

Mod. 205 litres Fr. 878.—
Mod. 270 litres Fr. 1128.—
Mod. 315 litres Fr. 1298.—

Electrolux

● **La marque occasionnant le minimum d'interventions après-vente.**

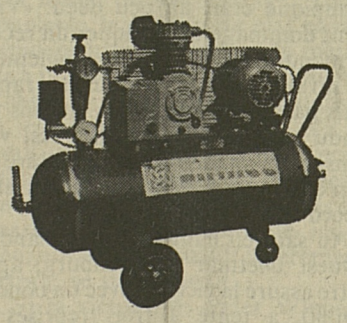
Service 24 heures — Livraison gratuite

Votre magasin spécialisé

17-360

entreprises électriques fribourgeoises

COMPRESSEURS À AIR
(2 cylindres)



15, 25, 50, 100, 150, 200, 300, 400, 500 litres 380, 220 V. (lumière et benzine)
Livrables du stock immédiat.
Prix imbattables - Garantie - Service
Tuyaux, raccords, accessoires, etc.

A. BAPST ☎ 037/68 13 27
TORNY-LE-GRAND

17-2203

Pour le lait pasteurisé, UP et UHT, TETRA PAK a conçu un emballage optimal qui respecte le lait en le conservant à l'abri de l'air et de la lumière

TETRA PAK® **Tetra Brik**

La meilleure défense, c'est l'attaque... votre meilleure arme : la PUBLICITÉ

Nous cherchons pour entrée immédiate ou à convenir

apprenti vitrier
et **ouvriers qualifiés**

Avantages sociaux.
Faire offres par écrit ou se présenter au bureau

17-868

KOWALSKI VERRE ROMONT

Manufacture de verres et glaces
Kowalski SA - 1680 Romont

Encadrements
Vitrerie

Zone industrielle - La Maillarde 1
Case postale 48

Tél. 037 52 25 72

L'air pur... par la verdure...

Pépinières Glânoises

Altitude 770 m.

Spécialités de plantes d'ornements et fruitières

Créations — Aménagements

H. KAECH

1758 LUSSY

Tél. (037) 53 11 15

MEETING INTERNATIONAL À VIDY: MOSES FRÔLE LE RECORD DU MONDE DU 400 M HAIES

Steve Ovett: ce n'est pas faute d'avoir essayé...

On ne bat pas les records du monde sur commande. Le Britannique Steve Ovett a pu s'en convaincre une nouvelle fois au cours du meeting international de Lausanne, au stade de Vidy, où il a couvert la distance en 3'49"66, à 86/100 de son record du monde. Samedi dernier à Oslo, il avait fait légèrement mieux : 3'49"25. Si le champion olympique du 800 mètres n'a pas réussi dans sa tentative, le Sédunois Pierre Délèze, lui, a su tirer le maximum de profit de la présence des meilleurs spécialistes du moment sur la piste lausannoise. Troisième en 3'51"77, il a amélioré de 1"78 son record national de la distance.

Steve Ovett a échoué mais ce n'est pas faute d'avoir fait le maximum pour atteindre son objectif. La course fut lancée par son compatriote et ami Bob Benn sur une base peut-être trop rapide. Benn passa ainsi aux 440 yards en 53"71 (contre 55"00 lors du record du monde de Ovett) et aux 880 yards en 1'51"06 (1'53"8). A ce moment, le relais aurait dû être pris par l'Allemand de l'Ouest Thomas Wessinghage. Mais ce dernier avait été surpris par le départ trop rapide de Benn. Les deux Britanniques se retrouvèrent de la sorte seuls au commandement. Ovett devait passer aux trois quarts de mile en 2'50"14. Il comptait alors 14 centièmes de retard sur son temps de passage de 1980. Il devait encore perdre plusieurs centièmes sur la fin.

Après la course, le Britannique a expliqué son échec en indiquant qu'il avait disputé à Lausanne sa troisième course en l'espace d'une semaine et que, par ailleurs, il n'avait pas été suffisamment aidé. Il n'a pas trouvé que les deux premiers tours de piste avaient été couverts trop rapidement. «J'étais bien dans l'allure» a-t-il indiqué. A la question de savoir s'il participerait au mile d'or de Bruxelles, en août, avec son compatriote Sebastian Coe, il a d'abord répondu par une boutade avant d'indiquer que la chose n'était pas impossible.

Doublé français à la perche

Autre point culminant de la réunion, le saut à la perche a été remporté, au nombre d'essais, par le Français Thierry Vigneron devant son compatriote Jean-Michel Bellot. Tous deux ont franchi 5 m 60. Le Polonais Wladyslaw Kozakiewicz, le champion olympique, avait fait l'impasse à 5 m 60 mais il a raté ses trois essais à 5 m 65. Jean-Michel Bellot a par la suite manqué trois fois 5 m 75. Vigneron, pour sa part, après deux échecs à 5 m 75, a demandé 5 m 82, la hauteur du record du monde, pour sa dernière tentative, qu'il a également manquée.

La blessure de Nehemiah n'est plus qu'un mauvais souvenir

Le 110 m haies a permis au recordman du monde, l'Américain Renaldo Nehemiah, de confirmer que sa blessure au pied n'était plus qu'un mauvais souvenir. Il a obtenu sa troisième victoire à Lausanne en 13"26, ce qui constitue un nouveau record de la piste du stade de Vidy et la deuxième meilleure performance mondiale de la saison. Nehemiah, qui disputait sa première course en Europe, n'a pas donné l'impression d'être encore parfaitement au point sur le plan technique. Il n'en a pas moins largement devancé son compatriote Tony Campbell (13"54).

Délèze: record suisse du mile

Mike Boit, vainqueur du 800 m. (Keystone)

Harald Schmid battu

Les 45"06 de l'Américain Cliff Wiley, champion des USA, sur 400 m, constituent également un nouveau record de la piste lausannoise. L'étudiant de Houston, qui n'a opté pour le 400 m que depuis le début de la saison, a dépassé l'Allemand de l'Ouest Harald Schmid, parti plus rapidement, dans le deuxième virage et il a pris le meilleur dans la ligne droite sur son compatriote Howard Henley, lequel a déjà couru cette saison en moins de 45".

Moses à un centième de son record du monde

C'est au 400 m haies que, dans ce meeting disputé dans des conditions idéales, devant 11 500 spectateurs, on a flirté pour la première fois avec un record du monde. L'Américain Edwin Moses devait y réussir 47"14, soit la deuxième meilleure performance mondiale de tous les temps, à un centième seulement du record du monde qu'il avait établi le 3 juillet 1980 à Milan. Après la course, l'ancien champion olympique était un peu déçu: «Vraiment dommage de manquer un record du monde pour un centième seulement. Je savais la piste lausannoise rapide mais pas à ce point. Je ne me suis pas rendu compte que j'allais aussi vite. Sans quoi j'aurais pu forcer l'allure car je n'étais pas à mon maximum et le record serait tombé».

Au saut en hauteur, l'Allemand de l'Ouest Dietmar Moegenburg, après s'être assuré la victoire avec un bond de 2 m 30, a tenté à trois reprises de battre le record du monde à 2 m 37 mais il a échoué assez nettement à ses trois essais.

Boit remarquable sur 800 m

Le 800 mètres a également donné lieu à une performance remarquable du Kényan Mike Boit, vainqueur en 1'44"49, deuxième meilleur temps de la saison après le record du monde de Sebastian Coe (1'41"72). Mike Boit a été emmené dans le premier tour par le Britannique Bob Harisson, qui est passé aux 400 mètres en 50"24. Le Kényan a pris la tête aux 500 mètres et c'est en solitaire qu'il a terminé la course. Il aurait sans aucun doute pu faire mieux si quelqu'un avait pu le pousser dans ses derniers retranchements.

Cornelia Buerki, Rolf Bernhard et Roland Hertner en évidence

Sur le plan suisse, Cornelia Buerki fut particulièrement en vue en gagnant le 1500 mètres en 4'09"65. Elle a ainsi amélioré de plus de quatre secondes sa meilleure performance nationale de la saison. A citer également Rolf Bernhard, deuxième de la longueur avec 7 m 95 derrière Willie Banks, le spécialiste américain du triple saut (8 m 11). Les deux hommes ont réussi leur meilleur saut au cinquième essai. Au 3000 m steeple, Roland Hertner a gardé le contact avec les meilleurs jusque dans le dernier tour, ce qui lui a permis de terminer quatrième en 8'33"40, son troisième meilleur temps personnel.

Ryffel perd le contact...

Mis sur pied pour donner l'occasion à Markus Ryffel de participer à la réunion, le 5000 mètres, mené sur un rythme rapide, a été remporté par le Britannique David Moorcroft en 13'20"53. Le petit Bernois a perdu le contact avec les meilleurs après 3300 mètres de course.

Résultats - Messieurs

100 m : 1. Dwayne Evans (EU) 10"51. 2. Hermann Panzo (Fr) 10"59. 3. Attila Kovacs (Hon) 10"63. **Puis :** 5. Walter Weber (S) 10"96. **400 m :** 1. Cliff Wiley (EU) 45"06. 2. Howard Henley (EU) 45"29. 3. Harald Schmid (RFA) 45"70. 4. Sandor Ujhelyi (Hon) 46"69. 5. Urs Kamber (S) 47"38. **110 m haies :** 1. Renaldo Nehemiah (EU) 13"26. 2. Tony Campbell (EU) 13"54. 3. Sam Turner (EU) 13"65. 4. Rod Milburn (EU) 13"76. 5. Dan Lavitt (EU) 13"83. Puis : 8. Urs Rohner (S) 14"31. **3000 m steeple :** 1. Ken Martin (EU) 8'27"92. 2. Solomon Chebor (Ken) 8'29"88. 3. Harrison Koroso (Ken) 8'30"23. 4. Roland Hertner (S) 8'33"40 (mps). 5. Beat Steffen (S) 8'35"82. 6. Bill McCullough (EU) 8'37"36. Puis : 8. Albert Kuhn (S) 8'49"71. **200 m (vent fav. de 0,4 m/sec.) :** 1. Dwayne Evans (EU) 20"50. 2. Istvan Nagy (Hon) 20"80. 3. Ferenc Kiss (Hon) 20"85. 4. Sam Turner (EU) 21"31. 5. Laszlo Babaly (Hon) 21"33. **800 m :** 1. Mike Boit (Ken) 1'44"59. 2. Joel N'Getich (Ken) 1'45"47. 3. Mark Enyeart (EU) 1'45"79. 4. Randy Wilson (EU) 1'46"31. 5. Rob Harisson (GB) 1'47"20. 6. Antonio Paez (Esp) 1'47"60. **Puis :** 9. Reinhold Studer (S) 1'49"12. **Longueur :** 1. Willie Banks (EU) 8 m 11. 2. Rolf Bernhard (S) 7 m 95. 3. Joachim Busse (RFA) 7 m 76. 4. René Gloor (S) 7 m 56. 5. Mike Marlow (EU) 7 m 43.

5000 m: 1. David Moorcroft (GB) 13'20"51. 2. Fernando Mamede (Por) 13'21"73. 3. Matt Centrowitz (EU) 13'22"72. 4. Steve Austin (Aus) 13'22"98. 5. Fernando Cerada (Esp) 13'23"58. 6. Dietmar Millonig (Aut) 13'25"96. 7. Alberto Salazar (EU) 13'28"65. 8. Markus Ryffel (S) 13'38"59 (mps). Puis: 13. Bruno Lafranchi (S) 14'28"19. **Mile:** 1. Steve Ovett (GB) 3'49"66. 2. Jose-Luis Gonzales (Esp) 3'50"87. 3. Pierre Délèze (S) 3'51"77 (record national, ancien 3'55"55 par lui-même depuis 1980). 4. Suleiman Nyambui (Tanz) 3'51"94. 5. John Walker (NZ) 3'51"98. 6. Alex Gonzales (Fr) 3'52"78. 7. Thomas Wessinghage (RFA) 3'51"91. 8. Francis Gonzales (Fr) 3'53"02. 9. Robert Nemeth (Aut) 3'53"41. 10. Craig Masback (EU) 3'54"31. **Passage au 1500 m:** 1. Ovett 3'33"34. 2. Walker 3'35"62. 3. Jose-Luis Gonzales 3'35"68. 4. Délèze 3'36"90 (mps). **Perche:** 1. Thierry Vigneron (Fr) 5 m 60. 2. Jean-Michel Bellot (Fr) 5 m 60. 3. Wladyslaw Kozakiewicz (Pol) 5 m 55. 4. Earl Bell (EU) 5 m 40. 5. Tadeusz Slusarski (Pol) 5 m 20. 6. François Tracanelli (Fr) et Félix Boehni (S) 5 m 20.

400 m haies: 1. Edwin Moses (EU) 47"14 (meilleure performance mondiale de l'année). 2. Burt Williams (EU) 48"81. 3. David Lee (EU) 49"18. 4. James King (EU) 49"82. 5. Jose Alonso (Esp) 50"19. 6. Peter Haas (S) 50"24 (msp). 7. Stephan Baltisberger (S) 52"14. 8. Christophe Schumacher (S) 52"47. — **Hauteur:** 1. Dietmar Moegenburg (RFA) 2 m 30. 2. Tyke Peacock (EU) 2 m 28. 3. Gerd Nagel (RFA) 2 m 22. 4. Carlo Thraenhardt (RFA) 2 m 18. 5. Holger Marten (RFA) 2 m 14. Puis: 9. Roland Egger (S) 2 m 14.

C. Schumacher brille encore

Courir devant plus de 11 000 spectateurs et de surcroît aux côtés du fabuleux Edwin Moses fut certainement un très grand honneur pour le junior Christophe Schumacher du CA Fribourg. Agé de 17 ans et demi, le Fribourgeois a pris la huitième et dernière place de la course: c'était logique quand on connaît le plateau au départ. Pour lui, seul le temps comptait et dans une épreuve aussi relevée, il ne pouvait que réussir. Personne ne s'est intéressé à lui, mais son temps est à nouveau brillant: 52"47. Il s'agit bien sûr d'un nouveau record fribourgeois absolu et de la 4e performance suisse de la saison. Il améliore de 8 centièmes le record qu'il avait établi il y a 10 jours à Berne. Ainsi, il réussit pour la deuxième fois les minima pour les championnats d'Europe juniors à Utrecht en Hollande. Les sélectionneurs suisses peuvent désormais compter sur lui. Le jeune Fribourgeois trouve là la récompense à un entraînement sérieux et à une excellente préparation. En quelques mois, il améliore de plus d'une seconde sa meilleure performance sur la distance. Il est vrai que la présence de Moses à ses côtés ne pouvait que le stimuler.

Marius Berset

Record fribourgeois juniors du 3000 m pour Rolf Lauper

Quatre athlètes fribourgeois couraient hier soir en ouverture dans deux épreuves nationales. Lors du 3000 mètres, Bugnard, Lauper et Kilchenmann se sont particulièrement mis en évidence. Les deux premiers se maintenaient dans le peloton de tête et lors du dernier tour, Pierre Bugnard résistait à ses adversaires. Le Charmeysan est d'ailleurs en grande forme: 4e de la course derrière le Genevois de Greck, le Biennois Horisberger et l'Argovien Schneider, il pulvérisait de 4 sec. son record personnel sur la distance avec 8'19"62. Il s'agit de la meilleure performance fribourgeoise de la saison et la troisième de tous les temps derrière Berset et Minnig. Il est à 13" du record absolu de Berset. Le junior Rolf Lauper de Guin allait également se mettre en évidence en terminant septième juste derrière Umberg. Il était crédité de 8'22"81 et pulvérisait de ce fait le record fribourgeois junior que détenait Hasler depuis l'année dernière (8'27"0). Troisième engagé, Jean-Pierre Kilchenmann de Belfaux s'est classé 9e en 8'36"36, ce qui est également un record personnel pour quelques centièmes. Quelques minutes plus tard, Jean-François Cuennet de Bulle se lançait sur 1500 m, il terminait 9e dans le temps moyen pour lui de 3'55"21.

Cyclisme. Une grave chute de Heinz Isler

Le pistard helvétique Heinz Isler a été victime d'une grave chute mardi soir lors d'une réunion sur la piste de Zurich-Œrlikon. Dans une course de keirin, Isler est tombé très lourdement sur la piste. Isler souffre d'une commotion cérébrale.

Il a été très rapidement conduit à l'hôpital. Cet accident remet en cause la participation d'Isler aux prochains championnats du monde, qui se dérouleront en Tchécoslovaquie.

Le Valaisan Robert Dill-Bundi a tenu la vedette dans cette réunion zurichoise. Dill-Bundi a remporté le keirin et l'américaine avec Leo Schoenenberger. Pour sa part, Max Huerzeler a laissé une grande impression dans l'épreuve de demi-fond. Le spécialiste du stayer a couvert les 50 kilomètres à la moyenne de 73,427 km/h.

Marcel Jungo. (Photo J.-L. Bourqui)

ANCIEN JOUEUR DU FCF

Marcel Jungo n'est plus

Hier, en fin d'après-midi, est décédé Marcel Jungo, un visage bien connu du football fribourgeois. Agé de 44 ans, Marcel Jungo avait défendu durant de nombreuses années les couleurs du FC Fribourg. Il faisait notamment partie de la fameuse équipe qui, sous la conduite de Willy Sommer, était remontée de première ligue en Ligue nationale A. Défenseur d'une correction exemplaire, coéquipier au sens complet du terme, Marcel Jungo a toujours donné le meilleur de lui-même à ce FC Fribourg pour qui il n'a jamais rechigné à mouiller son maillot. Sa carrière de joueur terminée, il avait repris la direction du FC Guin, en deuxième ligue. Mais, atteint d'une grave maladie, il avait dû céder sa place à M. Rumo, la saison même qui allait être couronnée par une promotion en première ligue. A tous les siens vont nos sentiments de profonde sympathie.

MOTOCYCLISME

Sauro Pazzaglia est décédé

Le pilote italien Sauro Pazzaglia (27 ans), qui avait été victime d'une chute samedi au cours de l'entraînement en vue du Grand Prix d'Imola, est décédé mardi des suites de ses blessures, sans avoir repris connaissance. Il avait subi une intervention chirurgicale de plus de trois heures. Mardi matin, le porte-parole de l'hôpital de Bologna avait déclaré que ses chances de survivre étaient pratiquement nulles.

Championnat international d'été: Grasshoppers battu

Grasshoppers-Hertha Berlin 1-2 (1-0)

Stade de Brugg, 3500 spectateurs. Arbitre: Haenni (Cugy). Buts: 24e Sulser 1-0. 55e Mohr 1-1. 72e Remark 1-2.

Résultats et classements

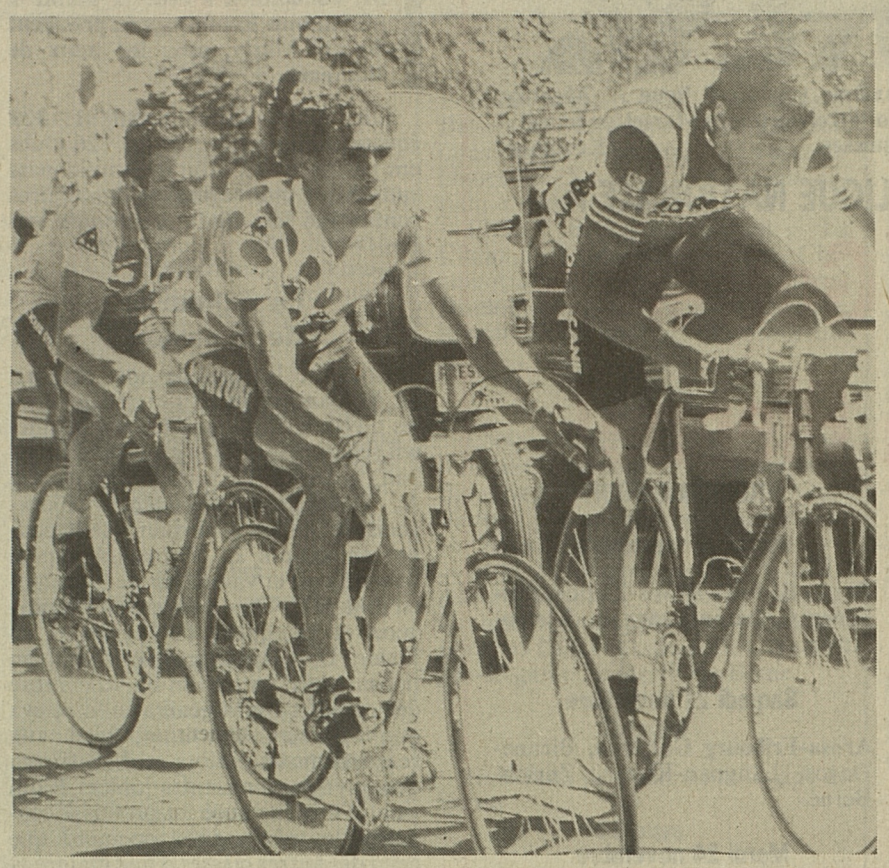
Groupe 1: Hapoel Tel-Aviv - Maccabi Nathanya 1-4 (1-4). Classement: 1. Maccabi Nathanya 4/6 (9-4); 2. FC Liégeois 3/3 (5-4); 3. Wiener SK 3/3 (4-5); 4. Hapoel Tel-Aviv 4/2 (4-9).

Groupe 7: Grasshoppers - Hertha Berlin (à Brugg) 1-2 (1-0). Classement: 1. IFK Goeteborg 3/6 (7-2); 2. Hertha Berlin 4/6 (9-4); 3. Bohemians Prague 3/0 (2-4); 4. Grasshoppers 3/0 (3-11).

LE HOLLANDAIS PETER WINNEN ÉTONNANT VAINQUEUR À L'ALPE D'HUEZ

Plusieurs fois décroché, B. Hinault a réussi hier un nouveau tour de force

Si le soleil était dans le cœur de tous les Français en ce 14 juillet, jour de leur fête nationale, il ne l'a pas toujours été dans celui de Bernard Hinault. L'orgueilleux Breton, à la limite de la rupture, a cependant réussi un tour de force à deux kilomètres du but. Il a obtenu la deuxième place de la 19e étape du Tour de France, disputée entre Morzine et L'Alpe d'Huez, sur 230 km 500, derrière l'étonnant Hollandais Peter Winnen. Le champion du monde, plusieurs fois décroché par Lucien Van Impe et Robert Alban, est revenu in extremis dans la roue de ses adversaires qu'il battait au sprint.



Hinault s'accroche dans le sillage de Van Impe et Alban: le Breton a une nouvelle fois eu une remarquable réaction d'orgueil qui lui a permis de terminer deuxième à l'Alpe d'Huez. (Keystone)

68e TOUR DE FRANCE
du 25 juin au 19 juillet 1981

«Tout le travail est délibérément rejeté sur mes épaules, il ne faut donc pas s'attendre à ce que je puisse tenir tête aux meilleurs grimpeurs» lâchait Hinault en descendant de sa machine.

On lui reprochait la voracité d'un Eddy Merckx. Puis sa course à l'économie d'un Jacques Anquetil. Hinault n'avait pourtant pas délibérément choisi cette deuxième méthode. La 19e étape a bien prouvé que le maillot jaune commençait à accuser la fatigue et il ne doit qu'à sa volonté et son opiniâtreté d'être resté avec les meilleurs dans l'ascension finale de la station de l'Isère.

Il a du même coup consolidé sa position de leader en grignotant quelques secondes au Belge Van Impe, qui revient à la deuxième place du classement général après l'émouvante défaillance de l'Australien Philip Anderson, définitivement retombé dans les profondeurs du peloton.

Le calvaire d'Anderson

La course ne s'est véritablement décantée que dans la descente du col du Glandon avec le démarrage du Belge Gery Verlinden et du Français Dominique Arnaud, après que Lucien Van Impe eut trusté les points du Grand Prix de la montagne au sommet du col de la Madeleine et du Glandon. Les deux fuyards eurent rapidement une minute d'avance sur un groupe de tête où figuraient Hinault, Bernaudeau, Martinez, Alban, De Munyck, De Wolf, Van Impe, Criquiélion, Willmann, Wellens, Nilsson et le futur vainqueur Winnen. Nullement décidés à faire l'effort pour la jonction, les poursuivants perdirent régulièrement du terrain, alors qu'à l'arrière l'Australien Anderson souffrait le calvaire, victime de la générosité de ses efforts consentis dans les premières étapes de la grande boucle.

Le duo de tête attaqua l'ascension finale avec un avantage voisin des deux minutes. Dès les premiers lacets, qui représentaient le pourcentage de pente le plus difficile de la grimpée terminale, Arnaud donna des signes évidents de baisse de régime. Verlinden, en souplesse, continua seul sa chevauchée. Sans véritable accélération mais plutôt par élimination, le peloton de chasse perdit tour à tour Bernaudeau, déjà légèrement distancé dans le col de la Madeleine, Nilsson, Martinez et De Wolf.

Hinault perd le contact

Joop Zoetemelk, vainqueur de l'édition précédente, et le jeune Claude Criquiélion, furent les prochaines victimes d'un groupe le plus souvent emmené par le Français Alban, qui s'est senti pousser des ailes depuis sa victoire à Morzine. Puis ce fut le drame. Hinault perdit contact avec Van Impe, Winnen et Alban à l'instant même où Arnaud était rejoint puis dépassé par le trio de tête. Il restait six kilomètres jusqu'au sommet, et le porteur du maillot blanc à pois rouges pouvait espérer refaire une bonne partie de son retard sur le «blaireau». A l'avant, Verlinden donnait de la bande. Son rêve s'évanouissait bientôt lorsque les hommes de tête fondirent sur lui. Son visage des mauvais jours, visiblement éprouvé mais recherchant une ultime énergie insoupçonnée au fond de ses entrailles, le champion du monde ne désarma point. Mieux, il refit son retard, qui, un moment donné avait été de 20 secondes. Un puissant démarrage de Winnen eut une seconde fois raison de son courage. Tout en souplesse, le coureur du plat pays prit rapidement une centaine de mètres à Van Impe et Alban, qui continuèrent à s'observer sans prendre l'initiative de la contre-attaque. Comme s'il leur avait suffi de faire perdre prise à Hinault. La situation ne changea pas dans les trois kilomètres suivants où les écarts entre l'homme de tête, les deux poursuivants et Hinault légèrement en retrait, se stabilisèrent.

Si la victoire de Peter Winnen ne faisait plus guère de doute à l'approche de L'Alpe d'Huez, Van Impe et Alban pouvaient encore décrocher une place d'honneur. Le retour du Breton les mit bientôt d'accord et il s'octroya la deuxième place, après avoir frôlé la défaillance.

Van Impe 3e et Alban 4e

Classement de la 19e étape Morzine - l'Alpe d'Huez (230,5 km). 1. Peter Winnen (Ho) 7 h. 36'18". 2. Bernard Hinault (Fr) 7 h. 36'26". 3. Lucien Van Impe (Be) 7 h. 36'27". 4. Robert Alban (Fr) 7 h. 36'30". 5. Johan de Muynck (Be) 7 h. 37'56". 6. Joop Zoetemelk (Ho) 7 h. 38'19". 7. Claude Criquiélion (Be) 7 h. 39'41". 8. Paul Wellens (Be) 7 h. 39'51". 9. Alfons de Wolf (Be) 7 h. 40'32". 10. Jean-René Bernaudeau (Fr) 7 h. 40'34". 11. Sven-Ake Nilsson (Su) 7 h. 40'35". 12. Michel Laurent (Fr) 7 h. 40'45". 13. Gery Verlinden (Be) 7 h. 41'10". 14. Dominique Arnaud (Fr) 7 h. 41'13". 15. Mariano Martinez (Fr) 7 h. 41'39". 16. Daniel Willems (Be) 7 h. 41'43". 17. Jostein Willmann (Nor) 7 h. 42'20". 18. Raymond Martin (Fr) 7 h. 43'02". 19. Vicente Belda (Esp) 7 h. 43'03". 20. Johan Van de Velde (Ho) 7 h. 43'15". **Puis:** 53. Albert Zweifel (S) à 19'59. 76. Patrick Moerlen (S) à 26'07.

Général: P. Anderson 19e

Classement général: 1. Bernard Hinault (Fr) 77 h. 32'27". 2. Lucien Van Impe (Be) à 9'39". 3. Robert Alban (Fr) à 10'49". 4. Joop Zoetemelk (Ho) à 12'36". 5. Johan de Muynck (Be) à 12'58". 6. Peter Winnen (Ho) à 13'04". 7. Michel Laurent (Fr) à 14'39". 8. Claude Criquiélion (Be) à 15'32". 9. Sven-Ake Nilsson à 16'40". 10. Paul Wellens (Be) à 17'40". 11. Jean-René Bernaudeau (Fr) à 18'03". 12. Alfons de Wolf (Be) à 19'54". 13. Raymond Martin (Fr) à 20'48". 14. Edy Schepers (Be) à 21'15". 15. Johan Van de Velde (Ho) à 21'44". 16. Mariano Martinez (Fr) à 21'45". 17. Jean-François Rodriguez (Fr) à 21'45". 18. Marcel Tinazzi (Fr) à 23'07". 19. Phil Anderson (Aus) à 24'37". 20. Daniel Willems (Be) à 24'47". **Puis:** 81. Moerlen à 1 h. 35'08. 111. Zweifel à 2 h. 07'38.

A. Zweifel encore à la peine

Décidément, la montagne du Tour de France n'inspire guère Albert Zweifel, qui s'était pourtant classé huitième du dernier Tour de Suisse. En difficulté dans l'ascension du col de la Madeleine, comme d'ailleurs, la plupart des autres coureurs hormis les prétendants à la victoire, l'ex-champion du monde de cyclocross a perdu 20 minutes sur le Hollandais Winnen en terminant l'étape en compagnie de l'Allemand Thaler et de l'Espagnol Paulino Martinez.

Le Neuchâtelois Patrick Moerlen est resté à son niveau, en concédant 24 minutes au vainqueur du jour, quand bien même il souffrait du poignet après une chute survenue dans les premiers lacets de l'ascension finale à la suite d'une collision avec un spectateur.

Automobilisme. — Les Six Heures de Watkins Glen

LANCIA FAIT ÉCHEC À PORSCHE

Lancia a conservé son titre mondial des marques en imposant deux de ses voitures aux deux premières places dans les «Six Heures de Watkins Glen», 6e et dernière manche du championnat du monde.

Malgré la présence de dix Porsche turbo, la marque italienne a remporté une confortable victoire grâce à Riccardo Patrese et Michele Alboreto, qui ont devancé Henri Pescarolo - André de Cesaris et les Américains Bob Garetson, Rick Mears et Johnny Rutherford, d'anciens vainqueurs des 500 Miles d'Indianapolis, sur Porsche turbo.

Partis en pole position, les Américains Frederick Field et Bill Whittinghton (Porsche) avaient pris la tête dès le départ, mais durent rapidement abandonner sur ennuis de pression d'huile.

Ils furent relayés au commandement par la Lola de l'Espagnol Emilio de Villota et du Britannique Guy Edwards, jusqu'à ce qu'Edwards fasse une embardée sans gravité dans une courbe.

La BMW du Britannique David Hobbs et du Suisse Mar Surer prit alors la tête et la conserva jusqu'au 133e tour où elle en fut dépossédée par les deux Lancia qui ne furent plus inquiétées jusqu'à la fin de l'épreuve. Le classement:

1. Patrese - Alboreto (Lancia) 933 km à la moyenne de 155,580. 2. Pescarolo - de Cesaris (Lancia) à 2 tours. 3. Garetson - Rutherford - Maers (Porsche).

● Mlada Boleslav (Tch). — Rallye Skoda comptant pour le championnat d'Europe (coefficient 2): 1. Droogmans - Geron (Be), Ford Escort BDA 3 h. 57'53". 2. Ferjacz - Tandary (Hon), Renault 5 turbo 3 h. 58'17". 3. Krupa - Mystkowski (Pol) Renault 5 turbo 4 h. 02'42". 4. Kvaizar - Soukup (Tch), Skoda 130 RS 4 h. 06'09".

TENNIS

Surprise à Brookline

Le Français Bernard Fritz, non classé, a provoqué une grosse surprise en éliminant l'Américain Terry Moor, classé 34e joueur mondial et tête de série numéro 8 par 7-6 6-1 lors de la première journée des championnats des Etats-Unis professionnel, à Brookline (Massachusetts).

Fritz, qui avait dû remporter trois autres parties avant de se qualifier pour le premier tour de ces championnats, a nettement dominé Moor. Le Français a enlevé le tie-break du premier set par 7 points à 5. Dans la deuxième manche, Fritz a concédé le premier jeu seulement à son rival.

Coupe Galea : la Chine bat l'Italie

La France et la Chine se sont qualifiées pour la finale de la zone demi-finale de la Coupe Galea, à Royan. Les jeunes Français sont venus aisément à bout des Autrichiens par 3-0, ayant même pu en la circonstance se passer des services du numéro un français Thierry Tulasne.

Les Chinois, pour leur part, continuent leur étonnant parcours dans cette compétition et ont éliminé l'Italie par 2 victoires à une. Le vainqueur de la finale sera qualifié pour la phase finale qui aura lieu du mardi 21 au dimanche 26 juillet à Vichy.

PAS SI FORT QUE ÇA?

Depuis une époque où Fausto Coppi régna en maître sur l'Alpe d'Huez, cette montée a gardé une réputation qui excite la convoitise des plus grands coureurs. Hier, elle a servi de scène à une belle fin d'une exigeante étape de montagne. Elle a donné quelques accents de beauté cherchés un peu en vain tout au long de ce Tour de France si on omet une honnête étape pyrénéenne et l'expression de toute la classe de Hinault dans la course contre la montre de Mulhouse.

Ce final, suivi à la télévision, nous a avant tout plu parce qu'il nous a montré un autre Bernard Hinault. Ce n'était pas ce demi-dieu inaccessible pour tous ses semblables mais bien l'image classique mais toujours très belle et prenante d'un coureur cycliste anonyme luttant pour vaincre la pente, surmonter la défaillance et tenter de rejoindre ceux qui, apparemment, sont plus forts. Il est vrai que Hinault achevait là une étape qu'il avait entièrement modelée par son travail. Tous les témoi

Par Georges Blanc

gnages recueillis la journée durant concordaient : Hinault en avait trop fait pour ne pas s'exposer imprudemment aux coups d'adversaires, comptables plus avisés de leurs efforts dans la roue du maillot jaune. Merckx lui-même, un connaisseur en la matière, lâchait cette remarque : «Le seul reproche qu'on puisse faire à Hinault est qu'il a trop mené, bien trop en tout cas s'il voulait gagner à l'Alpe d'Huez». Et Merckx ajoutait avec pertinence : «Il est vrai qu'il est difficile de courir lorsque les autres ne prennent aucune initiative».

Ce Tour de France est en effet curieux. Paralysé par le personnage de Hinault, le peloton tarde à montrer au premier plan les dauphins du champion du monde. Et tous ceux qui aspirent à monter sur le podium aux Champs-Elysées n'osent pas ou ne peuvent pas tenter une grande action de peur d'énerver Hinault. Et c'est ainsi qu'on «n'ouvre sa garde» que lorsque l'arrivée est proche. A ce jeu, on a pu admirer à nouveau la ténacité du grand Robert Alban. Trop longtemps timoré, il se découvre des qualités assez exceptionnelles. Lucien Van Impe est redevenu un tout bon coureur, c'est l'évidence. Il n'en a pas pour autant changé son caractère qui veut qu'il se satisfasse pleinement d'un accessit comme le Prix de la montagne.

Le combat est décidément trop inégal dans ce Tour de France pour que l'épreuve atteigne des dimensions dignes d'être notées dans les archives. Il n'y a qu'un seul grand coureur complet : Bernard Hinault. Les autres, tous les autres, peuvent être bons un jour, plusieurs jours même mais ici (en montagne) ou là (contre la montre) ils «s'embrouillent bien trop avec leurs manivelles» pour prétendre inquiéter le Français. Heureusement Hinault n'est en fait, ces temps-ci, pas si fort que ça et si son succès final n'a jamais été menacé, on peut tout de même le voir souffrir dans la recherche de la victoire dans une étape en ligne. Le Tour n'est pas fini et il nous étonnerait qu'il n'arrive pas à son but mais hier encore, il a échoué. Il s'est trouvé le jeune Hollandais Peter Winnen pour le devancer. Nous l'avions noté sur notre liste des espoirs dans le Tour de Romandie. Sa présence au premier plan en cette dernière semaine de course prouve qu'il récupère bien. Cette qualité ajoutée à toutes celles que nous avions déjà relevées en font un potentiel maillot jaune. Un autre de ces futurs leaders est sûrement l'élégant Alfons de Wolf, bien meilleur qu'on le supposait dans la haute montagne.

Anderson, de Wolf, Winnen, des noms qui éclairent heureusement l'horizon du cyclisme professionnel, un peu écrasé pour l'heure par un Bernard Hinault qui, même lorsqu'il n'est pas au mieux, est le plus fort.

G.B.

Pour le premier match de leur deuxième saison en ligue A, Meuwly, Jeckelmann et Gagnon (de gauche à droite) retrouveront Martel (en foncé) et ses coéquipiers biennois, champions suisses. (Keystone)

LE CALENDRIER DE LIGUE NATIONALE A

Fribourg/Gottéron débute à Bienne!

PREMIER TOUR

Samedi 26 septembre

Arosa-Davos, **Bienne-Fribourg Gottéron,** Kloten-Berne, Langnau-Zurich.

Mardi 29 septembre

Berne-Bienne, Davos-Zurich, **Fribourg-Langnau,** Kloten-Arosa.

Samedi 3 octobre

Arosa-Fribourg Gottéron, Bienne-Davos, Langnau-Kloten, Zurich-Berne.

Mardi 6 octobre

Arosa-Bienne, Berne-Langnau, **Fribourg Gottéron-Davos,** Kloten-Zurich.

Samedi 10 octobre

Bienne-Kloten, Davos-Berne, Langnau-Arosa, **Zurich-Fribourg Gottéron.**

Mardi 13 octobre

Arosa-Zurich, **Fribourg Gottéron-Berne,** Kloten-Davos, Langnau-Bienne.

Samedi 17 octobre

Berne-Arosa, Davos-Langnau, **Fribourg Gottéron-Kloten,** Zurich-Bienne.

DEUXIÈME TOUR

Mardi 20 octobre

Arosa-Kloten, Bienne-Berne, **Langnau-Fribourg Gottéron,** Zurich-Davos.

Samedi 24 octobre

Berne-Zurich, Davos-Bienne, **Fribourg Gottéron-Arosa,** Kloten-Langnau.

Mardi 27 octobre

Bienne-Arosa, **Davos-Fribourg Gottéron,** Langnau-Berne, Zurich-Kloten.

Samedi 31 octobre

Arosa-Langnau, Berne-Davos, **Fribourg Gottéron-Zurich,** Kloten-Bienne.

Mardi 3 novembre

Berne-Fribourg Gottéron, Bienne-Langnau, Davos-Kloten, Zurich-Arosa.

Samedi 7 novembre

Arosa-Berne, Bienne-Zurich, **Kloten-Fribourg Gottéron,** Langnau-Davos.

Samedi 14 novembre

Berne-Kloten, Davos-Arosa, **Fribourg Gottéron-Bienne,** Zurich-Langnau.

TROISIÈME TOUR

Mardi 17 novembre

Berne-Bienne, Davos-Zurich, **Fribourg Gottéron-Langnau,** Kloten-Arosa.

Samedi 21 novembre

Arosa-Fribourg Gottéron, Bienne-Davos, Langnau-Kloten, Zurich-Berne.

Mardi 24 novembre

Arosa-Bienne, Berne-Langnau, **Fribourg Gottéron-Davos,** Kloten-Zurich.

Samedi 28 novembre

Bienne-Kloten, Davos-Berne, Langnau-Arosa, **Zurich-Fribourg Gottéron.**

Mardi 1er décembre

Arosa-Zurich, **Fribourg Gottéron-Berne,** Kloten-Davos, Langnau-Bienne.

Samedi 5 décembre

Berne-Arosa, Davos-Langnau, **Fribourg Gottéron-Kloten,** Zurich-Bienne.

Mardi 8 décembre

Arosa-Davos, **Bienne-Fribourg Gottéron,** Kloten-Berne, Langnau-Zurich.

QUATRIÈME TOUR

Samedi 12 décembre

Berne-Zurich, Davos-Bienne, **Fribourg Gottéron-Arosa,** Kloten-Langnau.

Mardi 15 décembre

Arosa-Kloten, Bienne-Berne, **Langnau-Fribourg Gottéron,** Zurich-Davos.

Mardi 5 janvier 1982

Bienne-Arosa, **Davos-Fribourg Gottéron,** Langnau-Berne, Zurich-Kloten.

Samedi 9 janvier

Arosa-Langnau, Berne-Davos, **Fribourg Gottéron-Zurich,** Kloten-Bienne.

Mardi 12 janvier

Berne-Fribourg Gottéron, Bienne-Langnau, Davos-Kloten, Zurich-Arosa.

Samedi 16 janvier

Arosa-Berne, Bienne-Zurich, **Kloten-Fribourg Gottéron,** Langnau-Davos.

Mardi 19 janvier

Berne-Kloten, Davos-Arosa, **Fribourg Gottéron-Bienne,** Zurich-Langnau.

AFF: assemblée des responsables juniors

Du nouveau pour les juniors B et D

Présidée pour la première fois par M. Paul Vonlanthen, l'assemblée annuelle des responsables juniors de l'Association fribourgeoise de football a tenu ses assises, vendredi passé, à Marly. Après avoir procédé au contrôle des présences et regretté l'absence de plusieurs clubs, M. Vonlanthen a cédé la parole à M. Antoine Emmenegger, président du FC Marly, pour les vœux de bienvenue.

Lors de la saison 1980/81, 329 équipes juniors émanant de 126 clubs ont participé aux divers championnats cantonaux, interrégionaux et scolaires contre 326 lors de la précédente saison.

Le palmarès de la saison

Donnant lecture de son rapport, M. Vonlanthen félicita et récompensa les divers lauréats que furent Wünnewil (champion fribourgeois) et Portalban (vainqueur de la coupe) en juniors A, Ueberstorf (champion fribourgeois) et Villars (vainqueur de la coupe) en juniors B, Morat (champion fribourgeois et vainqueur de la coupe) en juniors C, Guin (champion fribourgeois et vainqueur de la coupe) en juniors D et Guin (premier champion fribourgeois) en juniors E. Au nombre des considérations générales, il releva que l'avenir appartenait bien aux regroupements juniors et il réaffirma que le championnat des juniors E qui vient d'être instauré est promis à connaître le même développement que celui des autres classes d'âge malgré la réticence financière qui retient encore trop de clubs. Enumérant ensuite les principaux sujets de satisfaction de la saison, il cita le titre de champion de groupe conquis par Guin en inters C/2, le premier rang décroché par Morat lors du tournoi romand juniors C organisé par la télévision et la brillante prestation de la sélection fribourgeoise juniors classe 4 qui, lors du premier championnat suisse de cette catégorie, a réussi à aller jusqu'en finale où elle s'est inclinée (1-3) face à Argovie, non sans avoir un instant flirté avec le succès.

Rapports des instructeurs

Retraçant la vie du mouvement J+S durant la saison écoulée, M. Bernard Monney parla des cours de perfectionnement pour moniteurs J+S et des cours de formation de moniteurs J+S 1 et regretta que, pour la première fois, deux candidats moniteurs aient quitté le cours sans en avertir les responsables. Il rappela ensuite quelques données de base concernant le remboursement des frais de déplacements octroyés par l'ASF dans le cadre de J+S avant de conclure son rapport en brossant le magnifique chemin parcouru par la sélection fribourgeoise juniors classe 4. Le relayant, M. Antoine Marbacher s'exprima sur le camp des juniors et la nouvelle orientation qui lui a été donnée (participation des sélectionnés classe 3 et 4). Cette expérience ayant été bénéfique, elle sera poursuivie. Pour sa part, responsable des cours pour entraîneurs juniors D et E, c'est-à-dire non touchés par J+S, M. Jacques Despond a développé les buts qu'il recherchait et les principes adoptés. Dans cette perspective, les cours décentralisés pour entraîneurs juniors D et E seront renouvelés, les visites (sur demande) faites à ces entraîneurs seront intensifiées et 8 sélections (les 7 districts plus Fribourg-Ville) pourraient voir le jour et disputeraient, sur une journée, un tournoi en vue de la fromation de la classe 4.

Perspectives pour 1981-82

Présentant le programme des activités pour la saison à venir, M. Jean-Pierre Aubonney, vice-président de la Commission des juniors de l'AFF, avertit les clubs que certaines modifications pourraient bien avoir lieu si l'autorisation de Berne était donnée. Ainsi, si le déplacement du championnat des juniors B du dimanche au samedi est pratiquement chose acquise, il est également vraisemblable que les matches de juniors D seront dorénavant arbitrés par les managers en raison de la pénurie d'arbitres. En outre, un questionnaire concernant l'incorporation des juniors B dans les équipes actives a été distribué. Le problème est de savoir s'il faut incorporer les deux classes d'âge des juniors B en actifs, uniquement supérieure ou aucune. La réponse fournie par cette enquête sera donnée lors de l'assemblée générale de l'AFF du 25 juillet prochain.

Dans les divers, MM. Brodard (FC Romont) et Toffel (FC Siviriez) demandèrent s'il était possible de revenir à un championnat des juniors A disputé en degrés 1 et 2. L'opinion de l'assemblée (vote uniquement indicatif) est de rejeter cette proposition et d'en rester au statu quo. Les reponsables de la Commission des juniors étudieront néanmoins la chose lors de la confection du calendrier. Pour sa part, président de l'AFF, M. Bernard Carrel s'exprima en partie sur la question soulevée par M. Savary (FC Grandvillard) au sujet de l'élaboration d'un passeport mixte pour les juniors regroupés au sein d'une entente, chose qui n'irait pas sans poser d'énormes problèmes ne serait-ce que sur le plan pratique. Le mot de la fin revint naturellement à M. Paul Vonlanthen qui leva l'assemblée.

Jean Ansermet

FOOTBALL

Ce soir, match amical Central-Fribourg

Ce soir pour leur premier match d'entraînement de la saison, le FC Fribourg et le FC Central seront opposés à 19 h. 30 à la Motta.

TENNIS

Lendl à Bâle

Les organisateurs des Swiss Indoors à Bâle, qui se disputeront du 10 au 18 octobre prochain, annoncent la participation du Tchécoslovaque Ivan Lendl. L'Européen de l'Est, qui fait partie du «top ten» avait remporté l'édition précédente en battant en finale le Suédois Bjorn Borg en 5 sets 6-3 6-2 5-7 0-6 6-4.

P

LE FC CHÂTONNAYE
4e LIGUE

cherche pour la saison 81-82

ENTRAÎNEUR ou
ENTRAÎNEUR-JOUEUR

☎ 037/68 11 23 ou
037/30 17 86

17-27298

Calendrier du groupe 2 de première ligue

Fétigny débute à Boncourt Estavayer reçoit Birsfelden

16.8.81 (22.11.81)

Boncourt - Fétigny
Derendingen - Superga
Allschwil - Burgdorf (Berthoud)
Laufon - Breitenbach
Koeniz - Old Boys
Delémont - Soleure
Estavayer-le-Lac - Birsfelden

23.8.81 (29.11.81)

Fétigny - Birsfelden
Soleure - Estavayer
Old Boys - Delémont
Breitenbach - Koeniz
Burgdorf - Laufon
Superga - Allschwil
Boncourt - Derendingen

30.8.81 (7.3.82)

Derendingen - Fétigny
Allswil - Boncourt
Laufon - Superga
Koeniz - Burgdorf
Delémont - Breitenbach
Estavayer - Old Boys
Birfelden - Soleure

6.9.81 (14.3.82)

Fétigny - Soleure
Old Boys - Birsfelden
Breitenbach - Estavayer
Burgdorf - Delémont
Boncourt - Laufon
Derendingen - Allschwil
Superga - Koeniz

13.9.81 (21.3.82)

Allschwil - Fétigny
Laufon - Derendingen
Koeniz - Boncourt
Delémont - Superga
Estavayer - Burgdorf
Birsfelden - Breitenbach
Soleure - Old Boys

Samedi 19.9.81 (28.3.82)

Fétigny - Old Boys
Breitenbach - Soleure
Burgdorf - Birsfelden
Superga - Estavayer
Boncourt - Delémont
Derendingen - Koeniz
Allschwil - Laufon

4.10.81 (4.4.82)

Laufon - Fétigny
Koeniz - Allschwil
Delémont - Derendingen
Estavayer - Boncourt
Birsfelden - Superga
Soleure - Burgdorf
Old Boys - Breitenbach

11.10.81 (18.4.82)

Fétigny - Breitenbach
Burgdorf - Old Boys
Superga - Soleure
Boncourt - Birsfelden
Derendingen - Estavayer
Allschwil - Delémont
Laufon - Koeniz

18.10.81 (25.4.82)

Koeniz - Fétigny
Delémont - Laufon
Estavayer - Allschwil
Birsfelden - Derendingen
Soleure - Boncourt
Old Boys - Superga
Breitenbach - Burgdorf

25.10.81 (2.5.82)

Fétigny - Burgdorf
Superga - Breitenbach
Boncourt - Old Boys
Derendingen - Soleure
Allschwil - Birsfelden
Laufon - Estavayer
Koeniz - Delémont

1.11.81 (9.5.82)

Delémont - Fétigny
Estavayer - Koeniz
Birsfelden - Laufon
Soleure - Allschwil
Old Boys - Derendingen
Breitenbach - Boncourt
Burgdorf - Superga

8.11.81 (16.5.82)

Fétigny - Superga
Boncourt - Burgdorf
Derendingen - Breitenbach
Allschwil - Old Boys
Laufon - Soleure
Koeniz - Birsfelden
Delémont - Estavayer

15.11.81 (23.5.82)

Estavayer - Fétigny
Birsfelden - Delémont
Soleure - Koeniz
Old Boys - Laufon
Breitenbach - Allschwil
Burgdorf - Derendingen
Superga - Boncourt.

Entre parenthèses: date du 2e tour.

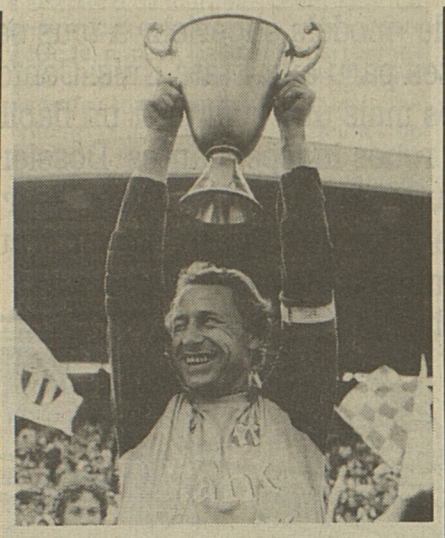
LIGUE A: SERVETTE DÉBUTE À BELLINZONE ET LES NÉO-PROMUS NE SONT PAS GÂTÉS

Grasshoppers-Bulle, Bâle-Aarau et YB-Vevey

Les trois néo-promus, Vevey, Aarau et Bulle, entreront rapidement dans le vif du sujet pour leurs débuts en Ligue nationale A. Ils n'ont, en effet, pas été gâtés par le calendrier, publié hier par la Ligue nationale, puisqu'ils joueront tous trois à l'extérieur contre des adversaires qui ne sont pas les premiers venus. Pour leur baptême du feu, les Veveysans se rendront au Wankdorf affronter Young Boys, les Argoviens à St-Jacques se mesurer au FC Bâle et les Bullois au Hardturm donner la réplique à Grasshoppers. La tête d'affiche de cette première journée au cours de laquelle le Servette nouvelle formule effectuera le déplacement de Bellinzone sera toutefois constituée par le choc Sion-Zurich à Tourbillon.

Pour ce qui est du FC Bulle, il aura la chance d'accueillir, pour son premier match à Bouleyres, son compagnon d'ascension, Aarau, avant de jouer deux fois à l'extérieur, à Bâle puis à Lucerne. Il accueillera ensuite Servette à Bouleyres. A signaler, toujours pour ce début de championnat, des duels particulièrement prometteurs: Zurich-Young Boys lors de la deuxième journée, Lausanne-Servette lors de la troisième et Servette-Grasshoppers lors de la quatrième.

En Ligue nationale B, le relégué Chênois accueille l'un des cinq néo-promus le Locarno de Blaettler alors que Fribourg reçoit également un néophyte, Aurore Bienne.



Le geste du champion: Karl Grob et ses coéquipirs zurichois aimeraient bien le renouveler. (Keystone)

9 août

Coupe de Suisse

16 août

Ligue nationale A: Bâle-Aarau, Bellinzone-Servette, **Grasshoppers-Bulle,** Lausanne-Lucerne, Neuchâtel/Xamax-Nordstern, Saint-Gall-Chiasso, Sion-Zurich, Young Boys-Vevey.

Ligue nationale B: Bienne-Mendrisiostar, Chênois-Locarno, Frauenfeld-Berne, **Fribourg-Aurore,** Ibach-Winthertour, Lugano-Altstaetten, Monthey-La Chaux-de-Fonds, Wettingen-Granges.

23 août

LN A: Bulle-Aarau, Chiasso-Bellinzone, Lucerne-Grasshoppers, Neuchâtel/Xamax-Sion, Nordstern-Lausanne, Servette-Saint-Gall, Vevey-Bâle, Zurich-Young Boys.

LN B: Altstaetten-Chênois, Aurore-Ibach, Berne-Bienne, Granges-Frauenfeld, Locarno-Lugano, Mendrisiostar-La Chaux-de-Fonds, **Wettingen-Fribourg,** Winterthour-Monthey.

29-30 août

LN A (29 août): Aarau-Lucerne, **Bâle-Bulle,** Bellinzone-Zurich, Grasshoppers-Chiasso, Lausanne-Servette, Saint-Gall-Vevey, Sion-Nordstern, Young Boys-Neuchâtel/Xamax.

LN B (30 août): Bienne-Locarno, la Chaux-de-Fonds-Berne, Chênois-Winterthour, Frauenfeld-Altstaetten, **Fribourg-Granges,** Ibach-Wettingen, Lugano-Aurore, Monthey-Mendrisiostar.

1er septembre

Suisse-Hollande (amical), Hollande B-Suisse B.

6 septembre

LN A: Chiasso-Bâle, **Lucerne-Bulle,** Neuchâtel/Xamax-Lausanne, Nordstern-Bellinzone, Servette-Grasshoppers, Sion-Young Boys, Vevey-Aarau, Zurich-Saint-Gall.

LN B: Altstaetten-Bienne, Aurore-Chênois, Berne-Mendrisiostar, **Fribourg-Ibach,** Granges-Lugano, Locarno-Monthey, Wettingen-Frauenfeld, Winterthour-La Chaux-de-Fonds.

9 septembre

Huitièmes de finale de la Coupe de la Ligue.

13 septembre

LN A: Aarau-Chiasso, Bâle-Nordstern, Bellinzone-Neuchâtel/Xamax, **Bulle-Servette,** Grasshoppers-Zurich, Lausanne-Young Boys, Lucerne-Vevey, Saint-Gall-Sion.

LN B: Berne-Winterthour, Bienne-Aurore, La Chaux-de-Fonds-Locarno, **Chênois-Fribourg,** Frauenfeld-Ibach, Lugano-Wettingen, Mendrisiostar-Altstaetten, Monthey-Granges.

19 septembre

LN A: Chiasso-Lucerne, Neuchâtel/Xamax-Grasshoppers, Nordstern-Saint-Gall, Servette-Bâle, Sion-Lausanne, **Vevey-Bulle,** Young Boys-Bellinzone, Zurich-Aarau.

LN B: Altstaetten-Monthey, Aurore-La Chaux-de-Fonds, **Fribourg-Frauenfeld,** Granges-Chênois, Ibach-Lugano, Locarno-Berne, Wettingen-Bienne, Winterthour-Mendrisiostar.

22 septembre

LN A: Aarau-Servette, Bâle-Young Boys, Bellinzone-Sion, **Bulle-Chiasso,** Grasshoppers - Lausanne, Lucerne -Nordstern, Saint-Gall - Neuchâtel/Xamax, Vevey-Zurich.

27 septembre

Coupe de Suisse.

4 octobre

LN A: Chiasso-Vevey, Lausanne-Bellinzone, **Neuchâtel/Xamax-Bulle,** Nordstern-Grasshoppers, Servette-Lucerne, Sion-Aarau, Young Boys-Saint-Gall, Zurich-Bâle.

LN B: Altstaetten-Berne, Aurore-Monthey, Frauenfeld-Lugano, **Fribourg-La Chaux-de-Fonds,** Granges-Bienne, Ibach-Chênois, Locarno-Winterthour, Wettingen-Mendrisiostar.

10 octobre

Roumanie-Suisse (Coupe du monde).

11 octobre

LN B: Berne-Granges, Bienne-Frauenfeld, La Chaux-de-Fonds-Altstaetten, Chênois-Wettingen, **Lugano-Fribourg,** Mendrisiostar-Locarno, Monthey-Ibach, Winterthour-Aurore.

14 octobre

Hongrie-Suisse (Coupe du monde).

18 octobre

LN A: Aarau-Neuchâtel/Xamax, Bâle-Lausanne, **Bulle-Sion,** Chiasso-Servette, Grasshoppers-Young Boys, Lucerne-Zurich, Saint-Gall-Bellinzone, Vevey-Nordstern.

LN B: Berne-Aurore, Bienne-Ibach, La Chaux-de-Fonds-Wettingen, Chênois-Lugano, Locarno-Altstaetten, **Mendrisiostar-Fribourg,** Monthey-Frauenfeld, Winterthour-Granges.

25 octobre

LN A: Bellinzone-Grasshoppers, Lausanne-Saint-Gall, Neuchâtel/Xamax-Lucerne, **Nordstern-Bulle,** Servette-Vevey, Sion-Bâle, Young Boys-Aarau, Zurich-Chiasso.

LN B: Altstaetten-Winterthour, Aurore-Locarno, Frauenfeld-Chênois, **Fribourg-Monthey,** Granges-Mendrisiostar, Ibach-La Chaux-de-Fonds, Lugano-Bienne, Wettingen-Berne.

Ligue B: Fribourg-Aurore et Chênois-Locarno

1er novembre

Coupe de Suisse.

7 novembre

LN A (renvoi en cas de possibilité de qualification en Coupe du monde): Aarau-Nordstern, Bâle-Neuchâtel/Xamax, **Bulle-Zurich,** Chiasso-Lausanne, Grasshoppers-Sion, Lucerne-Saint-Gall, Servette-Young Boys, Vevey-Bellinzone.

8 novembre

LN B: Altstaetten-Ibach, Berne-Chênois, **Bienne-Fribourg,** La Chaux-de-Fonds-Granges, Locarno-Frauenfeld, Mendrisiostar-Aurore, Monthey-Wettingen, Winterthour-Lugano.

11 novembre

Suisse-Roumanie (Coupe du monde).

15 novembre

LN A: Bellinzone-Bâle, Lausanne-Aarau, Neuchâtel/Xamax-Vevey, Nordstern-Chiasso, Saint-Gall-Grasshoppers, Sion-Lucerne, **Young Boys-Bulle,** Zurich-Servette.

LN B: Aurore-Altstaetten, Chênois-Bienne, Frauenfeld-La Chaux-de-Fonds, **Fribourg-Berne,** Granges-Locarno, Ibach-Mendrisiostar, Lugano-Monthey, Wettingen-Winterthour.

22 novembre

LN A: Aarau-Grasshoppers, Bâle-Saint-Gall, **Bulle-Lausanne,** Chiasso-Young Boys, Lucerne-Bellinzone, Servette-Nordstern, Vevey-Sion, Zurich-Neuchâtel/Xamax.

LN B: Altstaetten-Granges, Aurore-Wettingen, Berne-Lugano, La Chaux-de-Fonds-Bienne, Locarno-Ibach, Mendrisiostar-Frauenfeld, Monthey-Chênois, **Winterthour-Fribourg.**

29 novembre

LN A: Bellinzone-Aarau, Grasshoppers-Bâle, Lausanne-Vevey, Neuchâtel/Xamax-Chiasso, Nordstern-Zurich, **Saint-Gall-Bulle,** Sion-Servette, Young Boys-Lucerne.

LN B: Bienne-Monthey, Chênois-Mendrisiostar, Frauenfeld-Winterthour, **Fribourg-Altstaetten,** Granges-Aurore, Ibach-Berne, Lugano-La Chaux-de-Fonds, Wettingen-Locarno.

6 décembre

LN A: Aarau-Saint-Gall, **Bulle-Bellinzone,** Chiasso-Sion, Lucerne-Bâle, Nordstern-Young Boys, Servette-Neuchâtel/Xamax, Vevey-Grasshoppers, Zurich-Lausanne.

LN B: Altstaetten-Wettingen, Aurore-Frauenfeld, Berne-Monthey, La Chaux-de-Fonds-Chênois, Granges-Ibach, **Locarno-Fribourg,** Mendrisiostar-Lugano, Winterthour-Bienne.

13 décembre

LN A: Aarau-Bulle, Bâle-Vevey, Bellinzone-Chiasso, Grasshoppers-Lucerne, Lausanne-Nordstern, Saint-Gall-Servette, Sion-Neuchâtel/Xamax, Young Boys-Zurich.

LN B: Bienne-Berne, La Chaux-de-Fonds-Mendrisiostar, Chênois-Altstaetten, Frauenfeld-Granges, **Fribourg-Wettingen,** Ibach-Aurore, Lugano-Locarno, Monthey-Winterthour.

21 février

Quarts de finale de la Coupe de la ligue.

28 février

LNA: Bulle-Bâle, Chiasso-Grasshoppers, Lucerne-Aarau, Neuchâtel/Xamax-Young Boys, Nordstern-Sion, Servette-Lausanne, Vevey-Saint-Gall, Zurich-Bellinzone.

LNB: Altstaetten-Frauenfeld, Aurore-Lugano, Berne-La Chaux-de-Fonds, **Granges-Fribourg,** Locarno-Bienne, Mendrisiostar-Monthey, Wettingen-Ibach, Winterthour-Chênois.

7 mars

LNA: Aarau-Vevey, Bâle-Chiasso, Bellinzone-Nordstern, **Bulle-Lucerne,** Grasshoppers-Servette, Lausanne-Neuchâtel/Xamax, Saint-Gall-Zurich, Young Boys-Sion.

LNB: Bienne-Altstaetten, La Chaux-de-Fonds-Winterthour, Chênois-Aurore, Frauenfeld-Wettingen, **Ibach-Fribourg,** Lugano-Granges, Mendrisiostar-Berne, Monthey-Locarno.

14 mars

LNA: Chiasso-Aarau, Neuchâtel/Xamax-Bellinzone, Nordstern-Bâle, **Servette-Bulle,** Sion-Saint-Gall, Vevey-Lucerne, Young-Boys-Lausanne, Zurich-Grasshoppers.

LNB: Altstaetten-Mendrisiostar, Aurore-Bienne, **Fribourg-Chênois,** Granges-Monthey, Ibach-Frauenfeld, Locarno-La Chaux-de-Fonds, Wettingen-Lugano, Winterthour-Berne.

20 mars

Huitièmes de finale de la Coupe de Suisse

28 mars

LNA: Aarau-Zurich, Bâle-Servette, Bellinzone-Young Boys, **Bulle-Vevey,** Grasshoppers-Neuchâtel/Xamax, Lausanne-Sion, Lucerne-Chiasso, Saint-Gall-Nordstern.

LNB: Berne-Locarno, Bienne-Wettingen, La Chaux-de-Fonds-Aurore, Chênois-Granges, **Frauenfeld-Fribourg,** Lugano-Ibach, Mendrisiostar-Winterthour, Monthey-Altstaetten.

31 mars

LNA: Chiasso-Bulle, Lausanne-Grasshoppers, Neuchâtel/Xamax-Saint-Gall, Nordstern-Lucerne, Servette-Aarau, Sion-Bellinzone, Young Boys-Bâle, Zurich-Vevey.

4 avril

LNA: Aarau-Sion, Bâle-Zurich, Bellinzone-Lausanne, **Bulle-Neuchâtel/Xamax,** Grasshoppers-Nordstern, Lucerne-Servette, Saint-Gall-Young Boys, Vevey-Chiasso.

LNB: Berne-Altstaetten, Bienne-Granges, **La Chaux-de-Fonds-Fribourg,** Chênois-Ibach, Lugano-Frauenfeld, Mendrisiostar-Wettingen, Monthey-Aurore, Winterthour-Locarno.

8 avril

Demi-finales de la Coupe de la ligue.

10 avril

LNB: Altstaetten-La Chaux-de-Fonds, Aurore-Winterthour, Frauenfeld-Bienne, **Fribourg-Lugano,** Granges-Berne, Ibach-Monthey, Locarno-Mendrisiostar, Wettingen-Chênois.

12 avril (lundi de Pâques)

Quarts de finale de la Coupe de Suisse.

18 avril

LNA: Bellinzone-Saint-Gall, Lausanne-Bâle, Neuchâtel/Xamax-Aarau, Nordstern-Vevey, Servette-Chiasso, **Sion-Bulle,** Young Boys-Grasshoppers, Zurich-Lucerne.

LNB: Altstaetten-Locarno, Aurore-Berne, Frauenfeld-Monthey, **Fribourg-Mendrisiostar,** Granges-Winterthour, Ibach-Bienne, Lugano-Chênois, Wettingen-La Chaux-de-Fonds.

24 avril

LNA: Aarau-Young Boys, Bâle-Sion, **Bulle-Nordstern,** Chiasso-Zurich, Grasshoppers-Bellinzone, Lucerne-Neuchâtel/Xamax, Saint-Gall-Lausanne, Vevey-Servette.

25 avril

LNB: Berne-Wettingen, Bienne-Lugano, La Chaux-de-Fonds-Ibach, Chênois-Frauenfeld, Locarno-Aurore, Mendrisiostar-Granges, **Monthey-Fribourg,** Winterthour-Altstaetten.

1er mai

LNA: Bellinzone-Vevey, Lausanne-Chiasso, Neuchâtel/Xamax-Bâle, Nordstern-Aarau, St-Gall-Lucerne, Sion-Grasshoppers, Young Boys-Servette, **Zurich-Bulle.**

LNB: Aurore-Mendrisiostar, Chênois-Berne, Frauenfeld-Locarno, **Fribourg-Bienne,** Granges-La Chaux-de-Fonds, Ibach-Altstaetten, Lugano-Winterthour, Wettingen-Monthey.

4 mai

Demi-finales de la Coupe de Suisse

8 mai

LNA: Aarau-Lausanne, Bâle-Bellinzone, **Bulle-Young Boys,** Chiasso-Nordstern, Grasshoppers-Saint-Gall, Lucerne-Sion, Servette-Zurich, Vevey-Neuchâtel/Xamax.

9 mai

LNB: Altstaetten-Aurore, **Berne-Fribourg,** Bienne-Chênois, La Chaux-de-Fonds-Frauenfeld, Locarno-Granges, Mendrisiostar-Ibach, Monthey-Lugano, Winterthour-Wettingen.

11 mai (ou 15 mai)

LNA: Bellinzone-Lucerne, Grasshoppers-Aarau, **Lausanne-Bulle,** Neuchâtel/Xamax-Zurich, Nordstern-Servette, Saint-Gall-Bâle, Sion-Vevey, Young Boys-Chiasso.

16 mai

LNB: Bienne-La Chaux-de-Fonds, Chênois-Monthey, Frauenfeld-Mendrisiostar, **Fribourg-Winterthour,** Granges-Altstaetten, Ibach-Locarno, Lugano-Berne, Wettingen-Aurore.

22 mai (év. 15 mai)

LNA: Aarau-Bâle, **Bulle-Grasshoppers,** Chiasso-Saint-Gall, Lucerne-Lausanne, Nordstern-Neuchâtel/Xamax, Servette-Bellinzone, Vevey-Young Boys, Zurich-Sion.

23 mai

LNB: Altstaetten-Lugano, **Aurore-Fribourg,** Berne-Frauenfeld, La Chaux-de-Fonds-Monthey, Granges-Wettingen, Locarno-Chênois, Mendrisiostar-Bienne, Winterthour-Ibach.

31 mai (lundi de Pentecôte)

Finale de la Coupe de Suisse.

5 juin (év. 18 mai)

LNA: Aarau-Bellinzone, Bâle-Grasshoppers, **Bulle-Saint-Gall,** Chiasso-Neuchâtel/Xamax, Lucerne-Young Boys, Servette-Sion, Vevey-Lausanne, Zurich-Nordstern.

6 juin

LNB: Altstaetten-Fribourg, Aurore-Granges, Berne-Ibach, La Chaux-de-Fonds-Lugano, Locarno-Wettingen, Mendrisiostar-Chênois, Monthey-Bienne, Winterthour-Frauenfeld.

12 juin (év. 22 mai)

LNA: Bâle-Lucerne, **Bellinzone-Bulle,** Grasshoppers-Vevey, Lausanne-Zurich, Neuchâtel/Xamax-Servette, Saint-Gall-Aarau, Sion-Chiasso, Young Boys-Nordstern.

12 juin

LNB: Bienne-Winterthour, Chênois-La Chaux-de-Fonds, Frauenfeld-Aurore, **Fribourg-Locarno,** Ibach-Granges, Lugano-Mendrisiostar, Monthey-Berne, Wettingen-Altstaetten.

T-SHIRTS IMPRIMES

100 **T-shirts** 100% coton taille S,M,L et XL imprimés en 1 couleur d'après votre dessin pp FRS 4.95+ICA
1000 Idem pp FRS 4.50+ICA

helioflex 1233 BERNEX
Tél. 022/57 21 42 Telex 22051

plexiglas®
EN FEUILLES, BARRES & TUBES
DÉBITAGE — USINAGE — MOULAGE
CUVES, CANALISATIONS EN PVC, PP, etc. POUR LABORATOIRES
HOUSSES, FOURRES, ÉTUIS, DOSSIERS en plastique souple.
plastiglas sa
2042 Valangin - P facile
Tél. 038 36 13 63 TX 35 313 fuchs ch

Concert de Gala
Brass Band National Suisse
80 exécutants
dir.: Jean Balissat
Markus Bach
Payerne
Halle des fêtes.
Vendredi 17 juillet 1981, 20 h. 15

Pour mieux servir notre clientèle nous cherchons un
COLLABORATEUR AU SERVICE EXTERNE
en tant que
CHEF DE VENTE
Si vous êtes spécialiste de la vente
Si vous avez le contact facile
Si vous aimez diriger des hommes
Prenez contact avec Mlle Kappeler, ☎ 01/301 32 32

A vendre
VILLA
à Belfaux-En Verdeaux
100 m de l'école, 6 pces, complètement aménagée. Garage pour 2 voitures.
Fr. 375 000.—
Pour rens. ☎ 037/75 19 31
17-26438

Divers Divers Divers Divers Divers

DATSUN Cherry Limousine 5 portes Fr. 11 350.-

Qualifiée de «modèle supérieur à tous ses concurrents» dans un test des voitures subcompactes paru aux Etats-Unis. Confortable: 5 portes, 5 places. Des frais d'entretien modiques mais une qualité et un fiabilité du plus haut niveau. Traction avant, suspension à roues indépendantes. Dossier de la banquette arrière rabattable en deux parties, autoradio OM/OUC, rétroviseur extérieur réglable de l'intérieur, montre à quartz, essuie-glace de custode, et bien d'autres équipements montés en série. La Cherry est disponible en version «Hatchback» (Fr. 8990.–), coupé, limousine et break. Découvrez-la chez le représentant Datsun le plus proche.

Datsun Cherry Limousine 1.2
1171 cm³, 52 cv DIN, 5 vitesses, 5 portes, 5 places **Fr. 11 350.-**
Datsun Cherry Limousine 1.4, 1397 cm³, 63 cv DIN, Fr. 11 750.–

DATSUN
Qualité et fiabilité

Fribourg: Garage Hänni S.A., rte de Marly 7, 037/24 32 02.
Düdingen: Garage Franz Vonlanthen, 037/43 11 67.
Fribourg: Garage Bellevue, Oberson Rappo AG, Bernstr 24, 037/28 32 32.
Schmitten: Garage Ernst Schöpfer, 037/36 12 71.

Patria Générale

Société d'assurances

Nous cherchons pour date à convenir au service **externe** de notre agence générale de **Genève**

2 collaborateurs dynamiques et ambitieux

Nos excellentes conditions d'engagement vous seront communiquées lors d'une prochaine entrevue.

Si vous êtes de nationalité suisse ou possesseur d'un permis C, avec ou sans connaissances en assurances, veuillez prendre contact avec M. Michel CHATTON, agent général, ☎ 022/31 83 30. Discrétion assurée.

Agence générale de Genève, 7, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève

144.226.586

Livret ETI
TCS ASSISTANCE TOURISTIQUE À L'ÉTRANGER

Divers Divers

Trop de factures à payer?
Pas de souci!
Nous vous aiderons.

Vous obtenez un crédit en espèces jusqu'à Fr. 30'000.– et plus. Remboursement sur mesure: choisissez vous-même une mensualité adaptée à votre budget. Sur demande, mensualités particulièrement basses.

Inclus, pour votre sécurité: une assurance qui paie vos mensualités en cas de maladie, accident, invalidité et couvre le solde de la dette en cas de décès. Discrétion assurée!

Remplir, détacher et envoyer!

Oui, j'aimerais un crédit de Fr. ..... Mensualité désirée env. Fr. .....

A 287

Nom ..... Prénom .....
Rue/No ..... NPA/Lieu .....
domicilié ici depuis ..... domicile précédent ..... né le .....
nationalité ..... profession ..... état civil .....
employeur ..... depuis? .....
salaire mensuel Fr. ..... revenu conjoint Fr. ..... loyer mensuel Fr. .....
nombre d'enfants mineurs ..... signature .....

Herzog BSR
Banque Rohner
1211 Genève 1, Rue du Rhône 68, Tél. 022/28 07 55

POST TENEBRAS LVX

Avez-vous déjà songé à exercer votre activité dans un très grand centre hospitalier tel que l'HÔPITAL CANTONAL UNIVERSITAIRE DE GENÈVE ?

Vous trouverez votre place dans l'infrastructure de notre cuisine centrale (110 collaborateurs), si vous êtes

INTENDANTE DIPLÔMÉE (GOUVERNANTE)

Vous aurez la possibilité de faire valoir vos compétences acquises au cours de quelques années d'expérience, en participant activement à la réorganisation de ce service.

En outre, vous vous occuperez de la préparation et de la gestion des commandes, de la conduite du personnel et de l'organisation du travail.

Si vous vous sentez prête à assumer de telles responsabilités, n'hésitez pas à nous téléphoner au ☎ 022/22 60 36 ou 22 60 41. Nous vous enverrons volontiers une demande d'emploi.

Entrée en fonction prévue: 16 novembre 1981.

HÔPITAL CANTONAL GENÈVE
Service du personnel

Ischia, l'île balnéaire
MARTI... l'art de bien voyager.

Venez avec nous sur cette île verte dans la Méditerranée et détendez-vous au soleil méridional. Baignade, cures thermales, promenades, repos. Ischia vous attend, en été comme en automne, avec des hôtels Marti qui ont fait leurs preuves. Hôtesse Marti expérimentée sur place.

● **Par avion de ligne**
14 jours de Fr. 1335.– à Fr. 2490.–.
Vols hebdomadaires jusqu'au 10 octobre.

● **En carMarti**
11 jours de Fr. 985.– à Fr. 1580.–.
Départs hebdomadaires jusqu'au 12 octobre.

A votre agence de voyages où:
marti
3283 Kallnach
☎ 032/82 28 22
3001 Berne,
Bubenbergplatz 8
☎ 031/22 38 44

Affaires immobilières

URGENT
A remettre pour raison de santé
CAFÉ-RESTAURANT
sur route principale, campagne vaudoise.
Reprise Fr. 50 000.—.
Offres sous **chiffre 22-471999, à Publicitas, 1401 Yverdon.**

COMMANDEZ AU TOURING CLUB SUISSE!
Fribourg n° (037) 22 49 02

Le harle bièvre: un canard étrange

■ Le harle bièvre est un canard très particulier: en effet, contrairement à tous les autres canards, il n'a pas le bec large en forme de spatule, mais un bec fin, dentelé comme une scie. Cela lui a valu son nom allemand de «Gänsesäger», et ce mot donne encore une indication supplémentaire, celui de la taille du harle bièvre, taille supérieure aux autres canards, comparable à celle des oies.

Connaissance des animaux

Le nom français de harle bièvre nous incite encore à faire un rapprochement avec l'allemand: le terme de bièvre provient de «Biber» soit castor. En effet, le harle vit où se trouvait le castor et plonge également aussi bien que lui. Le harle bièvre est donc un gros canard au bec pointu en dents de scie qui plonge très bien. Sa nourriture est différente des autres canards car le harle bièvre est piscivore; il se nourrit donc de poissons. Sa prédation n'a pas d'effet économique sur la faune piscicole de nos lacs et cours d'eau.

Un étrange mode de reproduction

Une autre particularité de cet étrange canard, c'est son mode de reproduction. En effet, le harle bièvre, contrairement aux canards de chez nous, va nicher dans des cavités des arbres ou dans des parois de rochers. Dès fin mars, les femelles cherchent des cavités assez spacieuses. Le choix n'est pas toujours facile et la femelle s'arrête sur différentes possibilités.

De plus, quelquefois, faute de cavités en nombre suffisant, plusieurs femelles pondent dans le même nid.

Dans l'une de ces cavités, la cane pond directement sur le fond et sans aménagement préalable 7 à 15 œufs qu'elle se met à couver tout aussitôt. L'incubation dure un peu plus d'un mois. Les petits, deux ou trois jours après leur naissance, sortent de la cavité en se laissant tomber sur le sol. La femelle, alors, les rassemble et les conduit vers l'eau. Là, le mâle les rejoint et les accompagnera quelque temps. Les poussins de harle sont extrêmement vigoureux et peuvent s'adapter à de multiples conditions. La croissance est rapide et l'on a remarqué que, parfois, les femelles se regroupent et rassemblent leur progéniture dans des sortes de crèches. Ainsi, une femelle peut s'occuper des jeunes de plusieurs nichées. Récemment, sur la Sarine, divers ornithologues ont observé une femelle qui rassemblait la couvée d'une ou plusieurs autres femelles. Ainsi, MM. M. Beaud et P. Baechler y ont observé le 8 juin de cette année une femelle avec 35 petits.

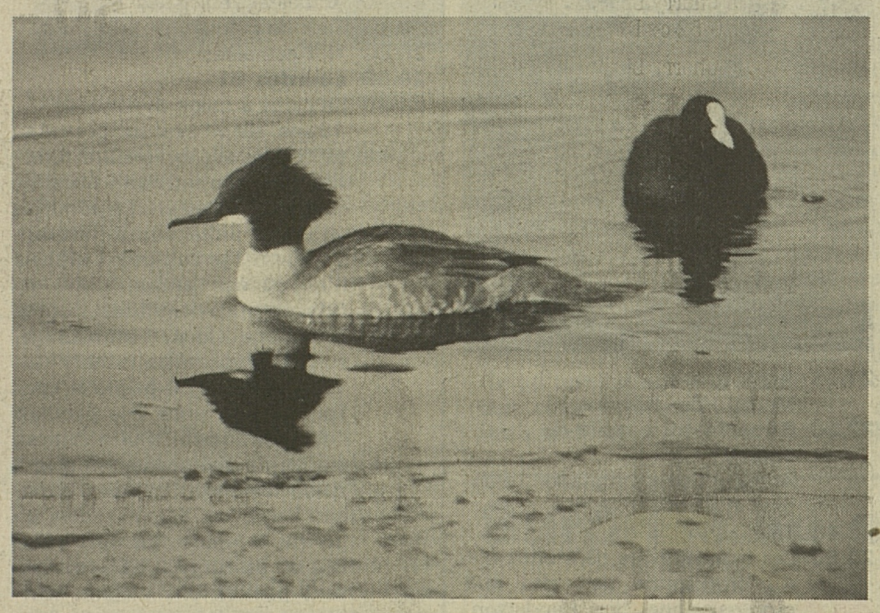
Comme la croissance des jeunes est relativement lente, la femelle reste encore avec ses petits jusqu'en hiver.

Une voix pas harmonieuse

C'est en hiver que des harles bièvres venus du nord viennent augmenter les populations locales. Ensuite, il est difficile de distinguer les oiseaux étrangers des oiseaux indigènes. C'est à ce moment-là que les familles se dispersent et les couples se forment. C'est l'occasion de parades nuptiales multiples, d'émissions vocales et de jeux aériens. La voix du harle bièvre n'est pas harmonieuse, il s'agit de caquetages rocailleux, de croassements sourds que l'on croirait plutôt sortis de la bouche d'un corbeau.

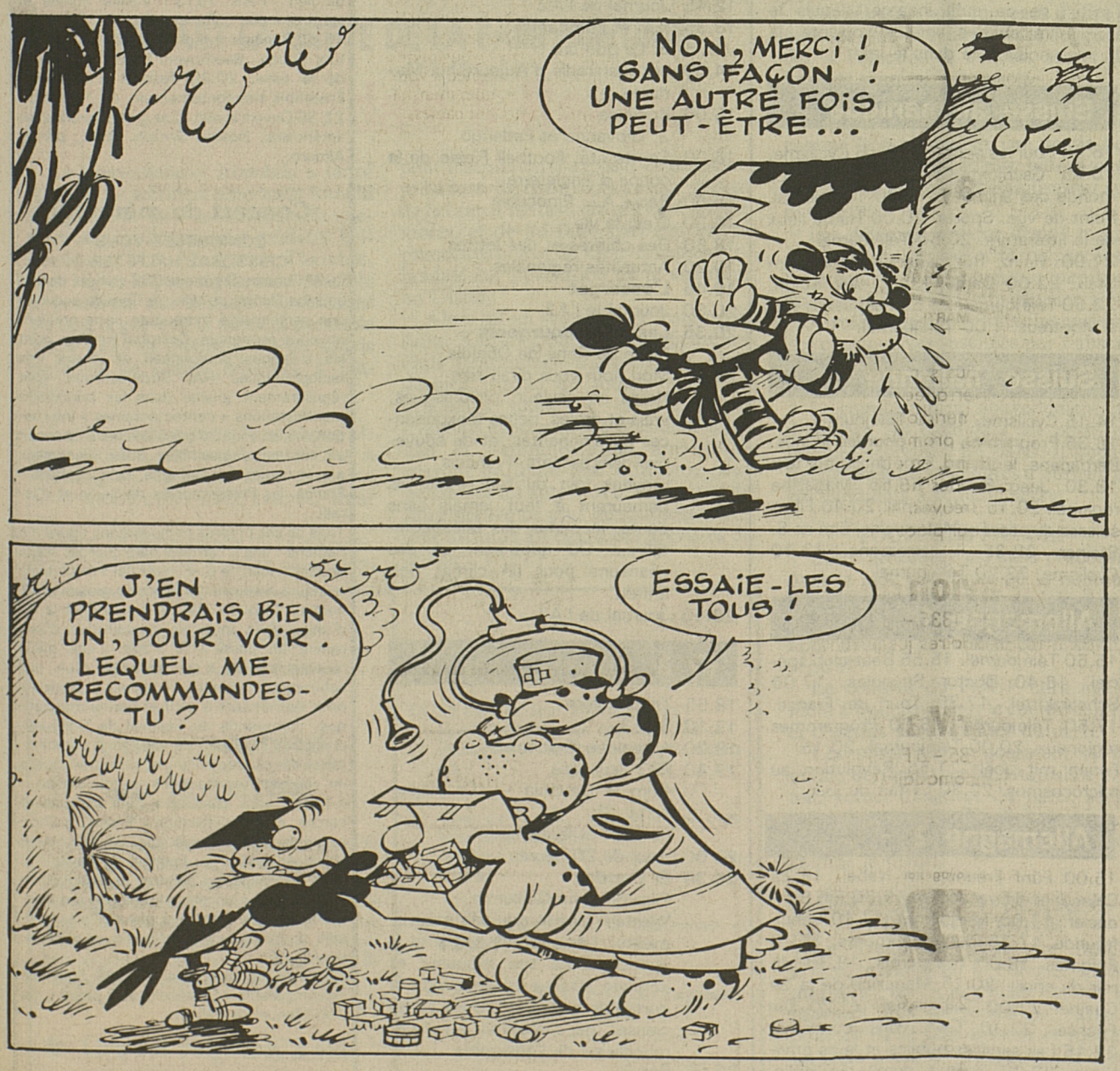
Le harle bièvre a une envergure de près de 1 m et pèse environ 1 kilo et demi. La femelle est grisâtre avec la tête brune, légèrement huppée, tandis que le mâle est blanc et noir, la tête est noire avec des reflets verdâtres. Le dessus du dos a une longue ligne noire. Ces oiseaux ont une ligne de flottaison relativement basse et plongent facilement. La durée de plongée est assez longue et peut atteindre la minute, voire, peut-être dans certains cas, les deux minutes.

Le harle bièvre peut être observé sur nos lacs romands ainsi que le long de nos grands cours d'eau. Il est intéressant de savoir que cet oiseau niche essentiellement en Romandie où l'on compte environ le 80% des populations de l'Europe moyenne. Ainsi, un oiseau qui nous paraît abondant et fréquent devient un oiseau rare et précieux quand on sort de nos frontières. Heureusement, le harle bièvre est un canard protégé par les législations du canton de Fribourg. Il est temps que l'on sache une fois apprécier notre patrimoine naturel et protéger efficacement notre avifaune. **A. Fasel**



(Photo: Michel BEAUD)

LA CRISE



La jungle en folie: LA CRISE © Dargaud éditeur. Paris 1980 de Godard et Delinx.

20

Yolande se glissa dans son vêtement de nuit. Habituée aux voyages peuplés de rencontres forcées, elle avait acquis une certaine philosophie. Avant qu'elle fût mariée, elle avait déjà expérimenté ces compagnes de chambre. Elle se mit enfin dans son lit, et tira sur elle la pellicule marron doublée d'un drap, une couverture usée comme une vieille pile. Elle éteignit la lampe de chevet.

— C'est du gaspillage de vouloir faire un si beau voyage en colère, dit-elle plutôt conciliante.

L'autre sanglotait.

— C'était mon deuxième ami marié. Nous aurions dû visiter l'Egypte ensemble. Il n'est pas venu au rassemblement. J'ai compris à l'aéroport de Marseille que j'étais plaquée. J'ai dû partir sans lui. Il aurait pu me prévenir la veille !

— Ça aurait servi à quoi ? demanda Yolande. Vous seriez restée à Marseille ayant perdu l'argent du voyage ? J'imagine qu'il n'a rien payé pour vous.

— Rien. Il a des enfants.

— Gentil père. J'espère que vous n'avez pas payé pour lui !

— Quand même pas.

— C'est encore heureux. Dormez maintenant.

— Mais pourquoi, répétait-elle, pourquoi me faire croire, jusqu'à la dernière minute, à notre départ ?

Yolande poussa un soupir.

— Vous étiez l'idée de sa liberté. Sa femme légitime représentait la vie pratique. Mariés ou non, souvent ils sont lâches.

— J'ai été moche à votre arrivée, dit la jeune femme. Je vous demande pardon. Je m'appelle Margot.

— Si vous aviez un peu d'eau minérale, ça m'arrangerait, dit Yolande.

— Je vous passe ma bouteille, répondit Margot. Avec plaisir.

Yolande but comme on fume un calumet de paix. Elle entendait Margot se débattre avec ses larmes. Elle déposa son verre et lui dit :

— Quel âge avez-vous ?

— Vingt-six ans.

— Vous travaillez ?

— J'ai un assez bon boulot. J'ai bossé tout l'été pour pouvoir venir ici en novembre.

Yolande eut une franche envie de dormir.

— Vous n'avez qu'à draguer un type, vous amuser, vous consoler. Avoir du bon temps.

— Je n'attire que les hommes mariés, dit-elle, désespérée.

— Dans mon groupe, il y a une flopée d'hommes seuls, marmonna Yolande. Mais cessez de pleurer, vous ne ferez aucune conquête avec le nez rouge.

Pour Bruno, embarqué dans son histoire d'amour avec sa Suissesse, l'attente pour l'avoir à lui enfin semblait interminable. Depuis six mois, il passait son temps entre Paris et Genève ; cette fois, Marthe allait être à lui, pendant la durée du voyage. Peut-être après aussi. A trente ans, il découvrait avec un frisson agréable qu'il avait envie de se marier. Avec elle, uniquement. Comme dans un conte de fées vicieux, depuis le départ de Paris, il fallait sauter des obstacles pour mériter la main, sinon le corps de la princesse convoitée. A peine montée à l'étage et entrée dans leur chambre, Marthe découvrit que les oreillers avaient la douceur des pierres de taille.

— Je ne dormirai pas, dit-elle. Je suis triste, triste, triste. Pour moi, un oreiller c'est la nuit. Je préfère plutôt coucher par terre avec un oreiller doux qu'être au lit avec une horreur pareille.

— Tu mettras ta tête sur mon épaule, dit-il.

— Je n'ai pas encore l'habitude, ajouta-t-elle, polie, de dormir à deux dans le même lit.

Ça promettait pour une nuit de volupté !

Bruno sortit dans le couloir de l'hôtel, décidé à trouver un oreiller mou à n'importe quel prix. Au bout d'une longue pérégrination dans le dédale des couloirs, il rencontra un jeune Egyptien somnolent.

— L'oreiller, lui dit Bruno, en mimant un carré sous la tête. Dur ! Il tapa avec le pied pour se faire comprendre.

L'Egyptien répondit :

— Je parle le français. Il y en a du monde à vouloir changer les oreillers. J'en avais un, que j'ai donné à une Suédoise...

Bruno fit miroiter dix francs suisses devant les yeux du garçon, soudain plus alerte.

— C'est le seul mou de l'hôtel, dit le type. Le seul.

Bruno prit un autre billet de dix francs suisses.

— Attendez-moi là, dit l'Egyptien. Si elle dort, si la porte n'est pas fermée, je vais essayer de le reprendre.

L'exploit était digne d'un acte de guerre ; mais aussi, il y avait du fabuleux, du magique, de l'oriental dans cette aventure nocturne. Le jeune homme revint avec l'oreiller volé encore tiède, empocha l'argent et disparut.

Heureux et fier de son butin, Bruno acheta aussi par l'intermédiaire d'un autre garçon d'étage deux bouteilles d'eau minérale. L'oreiller doux, l'eau fraîche, il avait maintenant apparemment tout pour avoir sa nuit cairote. Il entra, effervescent d'enthousiasme, dans la chambre qu'il trouva plongée dans le noir ; il y avança en tâtonnant.

— Je ne dors pas, dit Marthe à mi-voix, aussi polie qu'ensommeillée. Je t'attends.

La fin du verbe prometteur fut absorbé par un bâillement discret.

— Ne t'endors pas ! J'ai ton oreiller. Tout beau, tout mou.

— Merci.

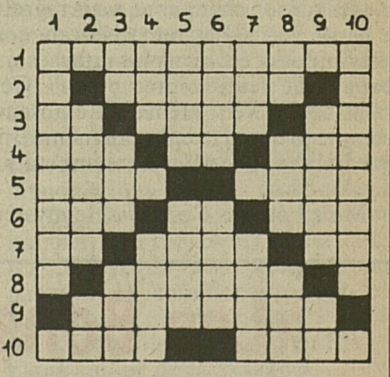
(à suivre)

Mots croisés

SOLUTION DU PROBLÈME N° 619

Horizontalement : 1. Gargouille. 2. Aigres. 3. Es - Très - Mu. 4. Nue - Ee - Loi. 5. Aère - Reis. 6. Due - Na - Ane. 7. Er - Doge - Se. 8. Bêtise. 9. Armerais. 10. Etui - Unir.

Verticalement : 1. Grenades. 2. Sueur - At. 3. Ra - Ere - Bru. 4. Git - Demi. 5. Ogre - Note. 6. Urée - Agir. 7. Ies - Esaü. 8. Ls - Lea - Ein. 9. Moins - Si. 10. Epuisées.



PROBLÈME N° 620

Horizontalement : 1. Maléfices. 2. Creusera lentement. 3. En Calabre - Prénom masculin - Eu la faculté de. 4. On l'a à l'œil - Abréviation de calendrier - Une des provinces de l'Afrique du Sud. 5. On y va souvent pour des prunes - Renforce une interrogation. 6. Non réglés - Partie d'un coffre - Fille d'Harmonie. 7. Un peu d'espoir - Gémissements - Préposition. 8. Religieuses. 9. Consacrent à leurs études une grande partie de leur vie. 10. Souvent trompeuse quand on emploie la poudre - Pont de Paris.

Verticalement : 1. Brusques. 2. Vifs et piquants - Négation. 3. Dans un remède - Lisières - Peut s'exprimer d'un mouvement de tête. 4. Sport - Apprécié. 5. Prénom féminin - Enjoliva. 6. Peu rapide - Terminé. 7. Fin de carrière - Existera. 8. Début de gatisme - Tranquille - Point trop n'en faut à table sinon dans la conversation. 9. Velours brillant - Abréviation d'un titre princier. 10. Apparences légères.

Réveille-toi, peuple suisse !

Documentaire

TV romande, 22 h.

2. Antisémitisme, agitation frontiste, « la peste rouge »
Réalisation : Heinz Bütler
Production : Roy Oppenheim
Adaptation française : Yette Perrin

Dans les dix années qui précèdent la guerre, les frontistes sont très actifs outre-Sarine : leur propagande rejoint celle du national-socialisme. Comme le proclame l'idéologue du Front, Paul Lang, « les mêmes symptômes, les mêmes maladies demandent les mêmes remèdes ». Quelles maladies ? Le marxisme, les Juifs, les francmaçons essentiellement. Dans « Le Balai de fer » (« Der Eiserne Besen »), dirigé par Hans von Wyl, on peut lire notamment en 1932 : « N'achetez pas les livres des Juifs, ne les aidez pas à empoisonner notre peuple, et notamment notre jeunesse ».

La question fondamentale est de savoir ce qui poussait des gens de divers milieux à adhérer à de telles idées : admiration pour le Reich ? Crainte de ne pas être « du bon bord » en cas de victoire allemande ? Résurgence de vieilles haines raciales ? Un peu de tout cela sans doute. Et puis aussi un climat de malaise économique profond : en 1930, la Suisse compte 12 800 chômeurs. En 1936, ils sont 120 000. Dans l'intervalle, plus d'un millier d'entreprises ont fait faillite.

Des témoignages très importants viennent ce soir expliquer un comportement qui, quelque cinquante années plus tard, peut susciter l'étonnement ou l'incrédulité. Les films de propagande de l'époque, notamment, sont révélateurs...

« Que ta volonté soit fête »

Lourdes 81

TF1 20 h. 30

Jean Paul II ne viendra pas à Lourdes du 21 au 23 juillet. Il n'assistera pas comme il le souhaitait au 42e Congrès eucharistique international qui réunit 50 000 participants de cent pays du monde du 19 au 23 juillet prochain.

Le thème du congrès, «Jésus-Christ pain rompu pour un monde nouveau» a fait l'objet d'une préparation intensive depuis deux ans dans le monde entier. Une équipe de TF1 l'a suivie avec différents groupes de jeunes chrétiens, dans plusieurs régions de France. Tous affirment que l'Eglise ayant retrouvé ses sources, c'est-à-dire le message d'amour et de partage du Christ, peut aujourd'hui changer le monde à sa manière, qu'il faut «transpirer» le Christ, le dire et le vivre.

Une large partie de ce film a été tournée à Lourdes. «Une ville sainte n'est pas une ville de saints!» l'a fait remarquer à Roger Gicquel le recteur des sanctuaires avec qui il évoquait les «souks de la bondieuserie» que le pèlerin ne peut éviter de traverser. Les marchands d'objets religieux reconnaissent que l'environnement de pacotille pourrait «évoluer» mais, ajoutent-ils en chœur, il en faut pour tous les goûts. Surtout pour le mauvais goût?

Lourdes, deuxième ville hôtelière de France où deux tiers des pèlerins sont des étrangers, fait parfois des complexes sur son commerce, mais regrette à haute voix: «Les retombées du congrès auraient été bien plus juteuses si le pape était venu comme prévu!» Certains considèrent même cette absence comme une catastrophe, au même titre que l'absence de neige dans une station de ski.

Mais Lourdes c'est aussi le mystère permanent d'avril à octobre, avec ces processions gigantesques deux fois par jour, ces messes internationales et bihebdomadaires qui réunissent 20 000 fidèles et ces dévotions parfois si proches de la superstition, à la grotte de Bernadette Soubirous.

Un mystère de la rencontre dans la foi qui s'incarne dans ce jeune Anglais de Liverpool dont les chemins de Katmandou ont abouti à Lourdes!

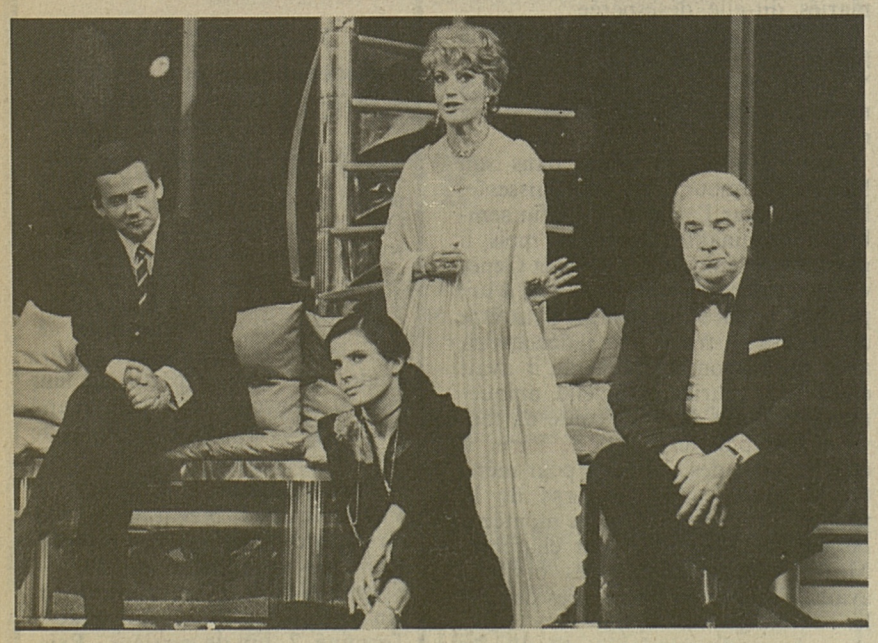
«Regardez Lech Walesa! confiait à Roger Gicquel un brancardier de vingt ans, ça c'est l'avenir! Un type tout simple qui, avec sa seule foi, renverse le cours des choses».

A Genève, Lech Walesa confirme cela en quelque sorte: «Je suis syndicaliste mais je ne pourrai jamais renoncer à Dieu pour les syndicats». Garant d'une certaine évolution du monde, Lech Walesa? «Oui, répond-il, et la suite n'est pas sans me... surprendre. Il y a quatre personnes que l'on peut considérer comme des garants, et moi je suis le plus petit. Il y a le pape, François Mitterrand et Ronald Reagan».

«Nous, dit, au Faouet, une jeune fille, ce que l'on cherche ce n'est pas une joie euphorique, c'est une joie qui dure!»

«Que ta volonté soit fête» a ajouté un autre.

«Les Bons Bourgeois»



Alain Doutey (Narcisse), Fanny Ardant (Philomène), Rosy Varte (Dorothée, la mère) et Jacques Morel (Benoît, le père), dans les «Bons Bourgeois», une pièce de René Obaldia, mise en scène de Jacques Rosny et une réalisation de Pierre Desfons. Véritable parodie des «Femmes savantes», de Molière, Obaldia a transposé sa pièce dans la France de mai 68.

A2, 20 h. 35.

Télévision

Suisse romande

13.00 TV-matique
14.15 ou 14.30 Tour de France
16.00 Vidéo-club de l'été
Nous irons à Paris...
Avec le témoignage de Netton Bosson, l'expérience de ces Suisses qui ont décidé de peindre à l'ombre du Sacré-Cœur.
La tempête de Sibelius, François Perier (3)
18.00 Téléjournal
18.05 Promenons-nous au supermarché
18.35 Le Petit chien et la goutte d'eau
18.40 Comme il vous plaira
TV à la carte: Le vote téléphonique.
Actualités régionales. Un jeu: il se passe toujours quelque chose en Suisse romande. Aujourd'hui Lausanne. Les invités du jour Gérard Bôle du Chaumont, chanteur.
19.30 Téléjournal
19.45 Comme il vous plaira
19.50 TV à la carte
20.45 Goldie Hawn et Liza Minnelli

21.25 Athlétisme:
Meeting de Lausanne
22.00 Réveille-toi peuple de suisse
Antisémitisme. Agitation frontiste «La Peste rouge»
22.45 Téléjournal
22.55 Les grandes nuits de Montreux
Au programme de cette nuit montreusienne, Joe Henderson, Gary Peacock, David Grisman, John MacLaughlin et... Chick Corea. Un concert de grande classe en perspective, illuminé par la présence du dernier cité qui est sans doute l'un des plus grands maîtres des claviers du jazz contemporain. La grande popularité de Chick Corea vient de ce qu'il incarne, depuis le milieu des années soixante, la nouveauté dans le jazz.

Suisse alémanique

16.50 Pour les enfants. 18.15 Cyclisme. 18.45 Gschichte-Chischte. 19.00 Le monde des animaux. 19.30 Téléjournal. Point de vue. Sports. 20.00 Hauts lieux de la littérature. 20.50 Téléjournal. 21.00 Heinz Rühmann: Balthasar im Stau. 22.00 Dame, König, As, Spion. 22.50 Téléjournal. 22.55 Festival de jazz à Montreux. 1.00 Téléjournal.

Suisse italienne

14.15 Cyclisme. 18.30 Téléjournal. 18.35 Programme d'été pour les jeunes: Barbapapa, le Jardin, 1/or de Hunter (6). 19.30 Jeeg Robot. 19.55 Magazine régional. 20.15 Téléjournal. 20.40 Films suisses du passé: «Maturareise, film de S. Steiner. 22.35 Il carrozzone. 23.10 Cyclisme. 23.20 Téléjournal.

Allemagne 1

15.50 Téléjournal. 15.55 Beat-club spécial. 16.40 Doctor Snuggles. 17.05 Schearzkittel. 17.30 Tour de France. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Ferien mit Joël. 21.55 Révolution au microcosmos. 22.30 Le fait du jour.

Allemagne 2

15.00 Fünf Freunde im Nebel. 15.25 Calendrier de vacances. 15.30 Fifi Brindacier. 17.00 Téléjournal. 17.10 Schulfreunde. 17.35 Plaque tournante. 18.20 Enigmes. 18.00 Téléjournal. 19.30 Miroir du sport. 20.15 Magazine de la 2e Chaîne. 21.00 Téléjournal. 21.20 Die Füchse. 22.10 Cela vous concerne. 22.15 Les services publics et leurs privilèges. 23.00 Barfuss durch die Hölle. 0.30 Téléjournal.

TF 1

12.25 Au nom de la loi
13.00 TF1 actualités
13.35 Gemini Man ou l'homme invisible
14.30 Tour de France
15.40 Face au Tour
15.55 All you need is love
Histoire de la musique populaire américaine. 3. Le Rag-Time
Ce fut le premier essai des noirs américains, après leur émancipation pour essayer de créer leur propre musique d'abord comme pianistes, le plus souvent dans des maisons closes, ensuite comme compositeurs d'un style nouveau.
Le succès allait malheureusement compromettre cet effort et cette musique allait inspirer un grand nombre d'imitateurs blancs de seconde zone qui dans leur hâte de «faire de l'argent» ont détruit une nouvelle forme d'art avant qu'elle ait eu le temps de se développer.
16.50 Croque-vacances
17.50 Génération 1
Les voitures d'occasion c'est la mode
18.00 Flash TF1
18.05 Caméra au poing
18.20 Lettres d'un bout du monde
1. Le Brésil
19.20 Actualités régionales
19.45 Tour de France
20.00 TF1 actualités
20.30 Lourdes 81
21.25 Le piège à loups de Vercors
18 ans, elle vit avec son père et sa tante dans une exploitation forestière. Sa mère est morte, elle a été élevée par les sœurs. La jeune fille vit isolée, protégée. La Résistance, c'est l'âge de pierre. Les siens n'en parlent jamais. Dans les bois, un jeune homme est victime d'un piège à loup. Il est hébergé, soigné. Suspecté par la tante (que venait-il faire ?) il gagne la confiance de la jeune fille pendant l'absence du père. Il lui raconte sa vie. Peu à peu apparaît le drame de son enfance. Son père dénoncé. Par qui ? Tatoué, mort en convoi. Sa mère plus tard, suicidée ou assassinée. La jeune fille sent poindre une énigme terrible...
22.50 TF1 actualités

Antenne 2

11.15 A2 Antiope
12.00 Cyclisme
12.30 Les amours des années folles
Féérie bourgeoise (8)
12.45 Journal de l'A2
13.35 Kim et compagnie
3. Le bon cru
14.00 Les mercredis d'Aujourd'hui Madame
15.00 Boccace
3. Giovanne et Federigo
16.00 Sports été: Football Finale de la coupe d'Angleterre
18.00 Récré A2; Pinocchio
18.30 C'est la vie
18.50 Des chiffres et des lettres
19.20 Actualités régionales
19.45 L'escargot
20.00 Journal le l'A2
20.35 Les bons bourgeois
Pièce de René de Obaldia
22.45 Mon nom vous dirait rien
Hauts en couleur, pittoresques, vrais et drôles, riches d'expériences passionnantes, et de souvenirs divertissants, Français moyens loin du tout Paris, ils demeurent à tout jamais sans doute, inconnus des téléspectateurs... Du quotidien, et des chansons pour un climat bon enfant.
23.40 Journal de l'A2

Fr 3

18.55 Tribune libre
19.10 Soir 3
19.20 Actualités régionales
19.40 FR3 Jeunesse
Oum le Dauphin — Le passe-carte (3):
Le valet et le carreau
20.00 Jeux de 20 heures
20.30 El Condor
Film de John Guillemin
Western picaresque, très mouvementé. Les rebondissements y abondent. Le ton moqueur et ironique atténue quelque peu la portée de certaines scènes audacieuses, qui s'intègrent au climat rabelaisien de l'ensemble.
22.05 Soir 3
22.25 Prélude à la nuit

Radio

SUISSE ROMANDE I

Inf. toutes les heures, de 6.00 à 21.00 et à 12.30, 22.30 et 23.55. De 6.00 à 24.00 La radio buissonnière. 6.00 Jean-François Moulin. 6.00, 7.00, 8.00 Journal du matin. 6.30 Actualités régionales. 6.58 Minute œcuménique. 8.05 Revue de la presse romande. 8.10 env. Bulletin routier. 8.15 Spécial-vacances. 8.25 Mémento des spectacles et des concerts. 9.00 Informations et Bulletin de navigation. 9.05 Jean-Luc Lehmann. 12.25 Appels urgents. 12.30 Journal de midi. 13.00 Grégory Frank. 16.05 Isabelle Cornet. 18.00 Journal du soir. 18.10 env. Sports. 18.15 Actualités régionales. 18.30 Jean-Paul Andret, de la RTBF. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Au jour le jour. 22.30 Journal de nuit. 24.00 Hymne national.

SUISSE ROMANDE II

7.00 RSR 2 présente... 7.05 (S) Suisse-musique. 9.00 Informations et Bulletin de navigation. 9.05 Connaissances estivales. 9.05 Le bestiaire de l'été. 9.35 Champ libre. 10.00 Les étonnements de la philosophie. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 (S) Perspectives musicales. 12.00 (S) Stéréobalade. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.15 (S) Vient de paraître. 14.00 Réalités estivales. 15.00 (S) Suisse-musique. 17.00 Informations. 17.05 (S) Hot line. 17.05 Rock line. 18.00 Jazz line. 18.50 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 RSR 2 présente... 19.35 La librairie des ondes. 20.00 (S) Le concert du mercredi : Orchestre de la Suisse romande, direction : Cristobal Halffter. 22.00 (S) Le temps de créer : Poésie. 23.00 Informations. 23.05 (S) En direct du Festival de jazz de Montreux. 24.00 Hymne national.

SUISSE ALÉMANIQUE I

Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Musique légère. 15.00 Notes et notices. 16.05 Pour les aînés. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Portrait d'interprète : Stephan Sulke, compositeur de chansons. 20.30 Direct. 21.30 Musique légère. 22.05 Music-box. 24.00 Club de nuit.

FRANCE MUSIQUE

6.02 Entrée des artistes : Concerto pour violoncelle, Dvorak ; Orlando Paladino, extr., Haydn ; Divertimento pour cordes, Bartok ; Scherzo à la russe, Stravinski. 7.30 Anthologie du mois, Concerto pour piano et orch. numéro 2, de Mozart. 8.10 Kiosque. 9.30 Les grands de ce monde. 11.30 Musique à la Besnardière : Nouvel orch. philharmonique, dir. C. Farncombe : Mozart, Haydn, Schubert. 14.00 Musique légère : Pages de Lancon, Bondon et Ponce. 14.30 Le génie du lieu : Paris 1913 : Valses nobles et sentimentales : Ravel, Gigues, Debussy. 18.02 Repères contemporains. 18.30 Quatuor Kouan : Beethoven. 20.05 Les chants de la terre. 20.30 Festival d'automne : Ensemble intercontemporain, dir. P. Boulez. 22.30 Ouvert la nuit : Les grands orchestres américains, Boston Symph. Orch., par A. Almuro.

Concert du mercredi

CONNAISSEZ-VOUS CRISTOBAL HALFFTER ?

Le 3e Concert-Sérénade OSR de l'été dans la cour de l'Hôtel de Ville de Genève accueille une personnalité marquante de la nouvelle musique espagnole, Cristobal Halffter, dont les créations couronnées de divers Prix radiophoniques (RAI, Südwestfunk), sont régulièrement jouées dans les principales manifestations « contemporaines » internationales, et dont l'activité de chef s'épanouit au contact d'ensembles aussi prestigieux que le National d'Espagne, celui de Radio-France, les Philharmonies de Berlin et d'Israël...

Trois de ses propres compositions figurent à l'affiche : une « Fantasia para cuerdas sobre una sonoridad de G.-F. Haendel » inspirée de quelques mesures du Concerto grosso op. 7 numéro 3 dans l'idée de « prolonger la vie d'une cellule musicale constitutive d'une œuvre du passé » (il s'agit d'une pièce récente dédiée à la mémoire d'un ami subitement disparu) - « Lineas y puntos » pour instruments à vent et bande magnétique, commande du Festival de Donaueschingen 67, recueil de variations combinatoires des concepts ligne et point transposés en rapports de hauteurs et de durées - « Tienpo para espacios » pour clavecin et cordes, écrit à l'intention d'Elisabeth Chojnacka (soliste de la soirée) et des Solisti Veniti et destiné au Festival de Royan 75, rend hommage à 4 peintres espagnols bien vivants sans « décrire en musique des images », mais en donnant « une valeur temporelle à quelques caractéristiques picturales ».

En guise de conclusion, la 2e Suite de l'incomparable « Sombrero de 3 picos », de Don Manuel de Falla.

RSR 2, 20 h.